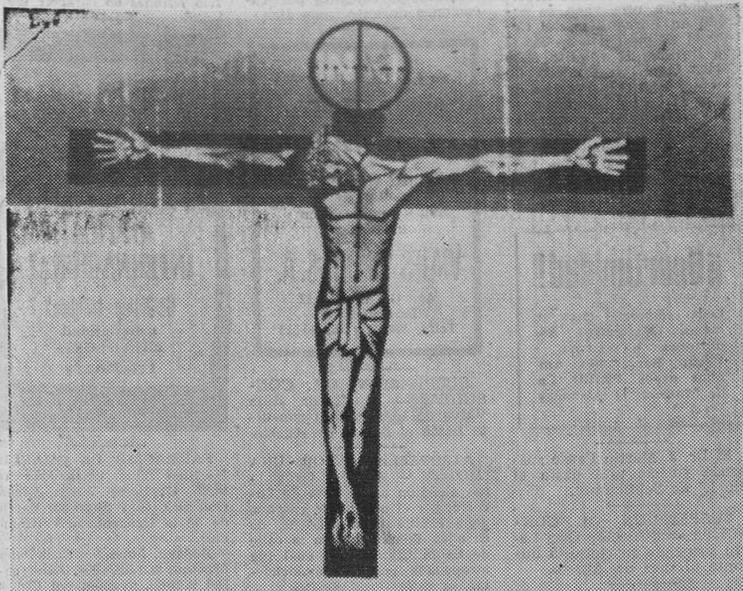


REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: VITORIA, 13 • APARTADO, 46 • TELEFONOS: REDACCION, 201280 — ADMINISTRACION, 207148 • Dep. legal: Bu-5-1958

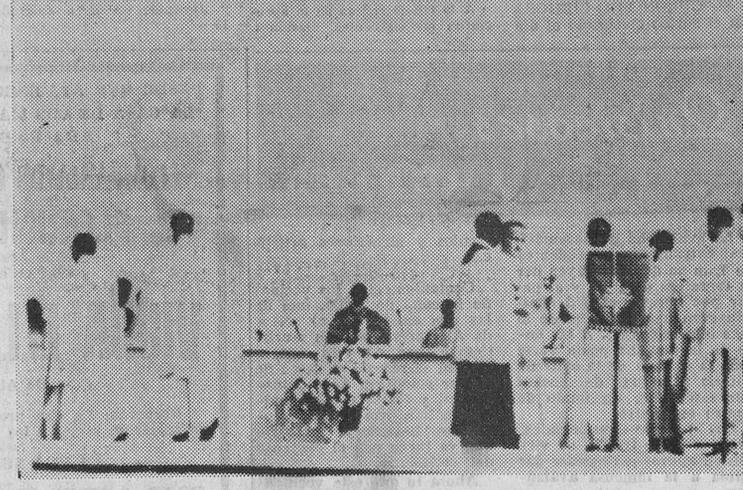
## EL PAPA REGRESA A LA CIUDAD ETERNA

### En la última jornada de su estancia en Africa rindió homenaje a los mártires de Uganda

Recibió a varios obispos anglicanos y ortodoxos  
Como consecuencia del viaje del Pontífice, crecen las esperanzas de negociaciones de paz entre Nigeria y Biafra



Namugongo (Efe-Reuters). — Unas veinte mil personas se han congregado hoy en torno a su Santidad el Papa, que se desplazó desde Kampala hasta esta localidad —a 16 kilómetros de distancia— para visitar el santuario —en construcción— erigido en memoria de los 23 mártires ugandeses que el día 3 de Julio, festividad de la Ascensión, del año 1886, fueron torturados. La multitud aclamó al Sumo Pontífice, que llegó al santuario en un automóvil descubierto. A ambos lados del trayecto hasta esta pequeña localidad rural, se agolpaban hombres, mujeres y niños deseosos de ver al Papa. Al llegar al santuario Pablo VI, bendijo a la multitud y a continuación ofició una misa. Consagrado el altar con las palabras rituales, depositó el ara con las reliquias de los 23 mártires ucranianos, e incensó tres veces ara y altar. Mientras, la multitud asistía con devoción y respeto ejemplares. Terminada la ceremonia, el Santo Padre se trasladó andando hasta una pequeña isla, atravesando un pequeño puente metálico, y celebró el santo sacrificio, durante el cual, administró el bautismo a veintidós niños ugandeses, de diversas partes del país, y dio la comunión a los veintidós padrinos y madrinas. A estas ceremonias han asistido también obispos anglicanos y de la Iglesia ortodoxa griega, con los cuales, el Santo Padre elevó una oración por el ecumenismo y unidad de todos los cristianos. Terminada la oración, el Papa, en medio de las aclamaciones y aplausos de los asistentes, regresó a Kampala en el mismo automóvil descubierto. «He venido para honrar a vuestros mártires. Aquí se levanta un santuario en memoria de ellos para gloria del Señor, y yo he querido venir desde Roma para bendecir el altar de este santuario», afirmó su Santidad el Papa Pablo VI en la homilía que pronunció en la mañana de hoy, en la misa celebrada cerca del santuario de los mártires de Uganda, en Namugongo. «A toda Africa —afirmó el Santo Padre—



Kampala (Uganda). — El Papa Pablo VI, centro, celebra la misa al aire libre ante millares de africanos en Kololo, cerca de Kampala. — (Telefoto UPI-CIFRA)

### EL CAUDILLO EMBARCA EN EL «AZOR»

La Coruña (Cifra). — En las primeras horas de la tarde, el Jefe del Estado, en compañía de su nieto Francisco, marchó al puerto de Sada, inmediato al Pazo de Meirás y embarcó en el «Azor», surto en aquellas aguas. El Caudillo, acompañado de su nieto y de don Ma. Borrell, dedicó la tarde de hoy a la pesca de altura.

### NEGOCIACIONES PARA OBTENCION DE UN CREDITO DEL BANCO MUNDIAL CON DESTINO A EDUCACION BASICA

#### Misión española a Colombia

Madrid (Cifra). — Como consecuencia de la entrevista mantenida el 17 de Julio en Washington por el ministro de Hacienda español con el presidente del Banco Mundial, Mr. Monemari, don José Espinosa San Martín, en su calidad de gobernador por España de dicho Banco, ha remitido a aquél en el día de hoy un escrito por el que inicia, de manera formal, las negociaciones para la obtención de un primer crédito con destino a la financiación de diversos centros de educación general básica, segunda enseñanza, formación del profesorado e investigación técnica superior. El coste total de las obras comprendidas en este proyecto, alcanza los 25 millones de dólares (mil setecientos cincuenta millones de pesetas). El ministro de Hacienda, junto con su escrito, remite un acabado estudio técnico del proyecto, preparado conjuntamente por los servicios del Ministerio de Educación y Ciencia y una misión especial de la Unesco, designada en su día dentro de los acuerdos vigentes entre el Banco Mundial y dicha organización.

MISION ESPAÑOLA A COLOMBIA

Madrid (Cifra). — El próximo lunes, día 4, emprenderá viaje a Bogotá la misión extraordinaria española que asistirá a la celebración del sesquicentenario de la independencia de Colombia. La delegación española, que preside don Manuel Armar, tomará parte en diversos actos

### SEPTIMO ANIVERSARIO



Ayer se cumplió el séptimo aniversario de la toma de posesión del Excmo. Sr. D. Eladio Perledo Cadavieco en sus cargos de gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, en Burgos. Con tal motivo, la primera autoridad civil recibió numerosos testimonios de felicitación, entre ellos la visita de diversas Corporaciones y entidades. En nuestro grabado, la representación municipal con el gobernador civil. — (Foto "Fede"). (Información en décima página)

## NIXON, EN RUMANIA

### Es la primera visita que un presidente americano efectúa a dicho país, en tiempos de paz

#### «Los pueblos del Este y Oeste han de olvidar sus diferencias para desterrar el temor a la guerra»

#### Hoy emprenderá el regreso a EE. UU.

Bucarest (Efe-UPI). — El presidente Richard M. Nixon ha llegado hoy a Rumania, siendo esta la primera visita que hace a esta nación un presidente norteamericano en tiempo de paz.

El presidente Nicolai Ceausescu y su esposa, Elena, recibieron al presidente y señora.

Para el presidente Nixon, Bucarest significa la etapa final de su viaje en que visitó Filipinas, Tailandia, Vietnam del Sur, India y Pakistán, iniciado al descender la cápsula del «Apolo XI» en el Pacífico, de regreso de la Luna.

Nixon saldrá mañana hacia Estados Unidos y hará escala en Londres, donde celebrará una entrevista con Harold Wilson.

Bucarest (Efe-UPI). — El presidente Nixon, al llegar a Rumania, en su histórica visita a este país, ha declarado que deseaba que los pueblos del Este y el Oeste olvidaran sus diferencias ideológicas lo suficiente como para asegurar al Mundo contra el «temor de la guerra o las amenazas de guerra».

Nixon llegó a esta ciudad por vía aérea, procedente de Pakistán.

SALUTACION DE CEAU-SESCU

Bucarest (Efe). — En la tribuna de los micrófonos situada frente al pabellón central del aeropuerto, coronado por dos retratos en colores de Nixon y Ceausescu, el presidente del Consejo estatal de Rumania y secretario general del partido, Nicolai Ceausescu, dio la bienvenida a Nixon, diciendo, entre otras cosas, que expresaba los sentimientos de simpatía del pueblo rumano hacia el pueblo americano «cuya contribución a la causa del progreso mundial y de la civilización es unanimemente apreciada en este país».

Por último, Ceausescu manifestó la confianza de que las conversaciones rumano-americanas sean fructíferas para cooperación entre las naciones y para la paz general.

ENTREVISTA NIXON-CEAU-SESCU

Bucarest (Efe-Reuters). — El presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon y el presidente de Rumania, Nicolai Ceausescu, se han entrevistado durante cerca de tres horas, en el despacho de este último, en el palacio presidencial de Bucarest.

El presidente Nixon se dirigió al palacio en un automóvil descubierto siendo ovacionado por la multitud que presenció su paso por las calles de la capital rumana.

En su primera conversación los dos presidentes han coincidido en afirmar que los países de ideas políticas encontradas deben colaborar armoniosamente.

En cuanto a la renovación del censo electoral correspondiente al 31 de Diciembre de 1970, se configura como una nueva rectificación del censo electoral de 1965, tomando como base la lista censal única, referida a 31 de Diciembre de 1969, que se completará con la lista adicional de altas y bajas correspondientes a 1970.

La Presidencia del Gobierno fijará los plazos en que hayan de cumplirse las distintas fases de elaboración para cada una de las rectificaciones indicadas.

### SERA DEVUELTA OKINAWA AL JAPON

#### Y no se estacionarán allí armas nucleares

Tokio (Efe-Reuters). — Estados Unidos han aprobado la propuesta nipona de devolver Okinawa a Japón para 1972 y no estacionar armas nucleares allí, informan los medios próximos al Gobierno de Tokio.

### LO NUNCA VISTO



Pasadena (California). — La fotografía tomada por el «Mariner VI», a unos 2.800 kilómetros de la superficie de Marte, ofrece un gran cráter a la izquierda con una superficie aproximada de diez kilómetros, con un pequeño cráter de tres kilómetros en su interior. — (Telefoto UPI-CIFRA)

### RECTIFICACION DEL CENSO ELECTORAL

#### Valencia celebra con brillantez su clásica batalla de flores

#### Perú gestiona facilidades de España

Madrid (Cifra). — Se procederá a la rectificación del censo electoral, por decreto de la Presidencia del Gobierno que inserta hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

La rectificación, con referencia a 31 de Diciembre de 1969, estará a cargo del Instituto Nacional de Estadística, bajo la inspección de la Junta Central del Censo y en colaboración con las Juntas provinciales y municipales, elaborando unas listas electorales únicas de residentes mayores de edad y vecinos de cabezas de familia y mujeres casadas, refundiendo las del censo de 1965 y las listas de altas y bajas de los años 1966, 67, 68 y 69.

En cuanto a la renovación del censo electoral correspondiente al 31 de Diciembre de 1970, se configura como una nueva rectificación del censo electoral de 1965, tomando como base la lista censal única, referida a 31 de Diciembre de 1969, que se completará con la lista adicional de altas y bajas correspondientes a 1970.

La Presidencia del Gobierno fijará los plazos en que hayan de cumplirse las distintas fases de elaboración para cada una de las rectificaciones indicadas.

#### BATALLA DE FLORES

Valencia (Cifra). — Cincuenta y seis carrozas y treinta coches engalanados desfilaron esta tarde por el paseo de La Alameda, en la tradicional batalla de flores de las fiestas de Julio valencianas, ante más de cincuenta mil espectadores que abarrotaron los pabellones y tribunas levantadas a ambos lados de la calzada.

Se calcula que se lanzaron más de millón y medio de ramilletes de flores al paso de las carrozas.

El premio especial «Barón de Cortes» fue concedido a la carroza presentada por la falla de la plaza de la Merced. El primer premio, sección «As del capitán general», a la titulada «Estrella» y el segundo del alcalde de Valencia, a la Falla-Exposición.

#### PERU SOLICITA FACILIDADES

Madrid (Logos). — Don Francisco Morales Bermúdez, ministro de Economía y Hacienda del Perú, ha mantenido una larga entrevista con el ministro de Hacienda, señor Espinosa.

Acompañaban al ministro peruano el embajador de su país acreditado en España y los directores y altos funcionarios de la Banca oficial del Perú, que le han acompañado también en la visita que está realizando por diversos países.

Los dos ministros deliberaron sobre la situación financiera actual entre ambos países y perspectivas de futuro. En cuanto a la refinanciación de la Deuda peruana, motivo principal de este viaje, el ministro de Hacienda prometió enviar un representante suyo a Lima en la segunda quincena de Octubre, para la negociación multilateral con los demás países acreedores. El monto de la deuda que tienen contraída los compradores públicos peruanos con España en el período 1970-1975, asciende a 28 millones de dólares.

El señor Espinosa manifestó su mejor disposición para cooperar en el programa de refinanciación de la Deuda exterior peruana.

### UN GIBALTAREÑO ESCOGE ESPAÑA

#### Se acoge a las ventajas concedidas por nuestro Gobierno

La Línea de la Concepción (Cádiz) (Cifra). — Serían aproximadamente las cuatro menos cuarto de la pasada madrugada cuando la Guardia civil de «servicio en el puesto de San Felipe, en la Avenida de España, de esta ciudad, vio cómo se acercaba hacia las pierdas de la escollera una embarcación procedente, al parecer, de Gibraltar. Al llegar a la orilla, desembarcaron de ella dos hombres jóvenes, con los que la Guardia civil entabló inmediatamente contacto de forma amistosa y cordial.

Se trataba en efecto de una embarcación de plástico, con un motor «fuera borda», que había salido unos momentos antes de Gibraltar. Eran sus ocupantes el gibraltareño Frank Lombardi, de profesión taxista, nacido en Gibraltar el día 3 de Septiembre de 1946, soltero, residente en El Peñón. Al que acompañaba el súbdito marroquí Hazan Eumbret, na ral de Fez, don de nació en el año 1947, de padre francés y madre gibraltareña.

En total eran dos maletas las que traían en la embarcación, propiedad ambas del primero.

Al bajar a tierra Frank Lombardi, hizo saber a los representantes de la autoridad que en Gibraltar le acosaban y que no queriendo aguantar más se venía a España para acogerse a las ventajas ofrecidas por el Gobierno español a todos los habitantes del Peñón que quieran trasladarse a España. Dijo también que, como consecuencia de la actual situación interna en El Peñón, se habían producido reyertas el viernes entre taxistas y gibraltareños.

Según noticias oficiales, Frank Lombardi solía venir con mucha frecuencia a La Línea de la Concepción, conduciendo un automóvil «Wolkswagen», de color azul, siendo por ello persona muy conocida en esta ciudad.

Frank Lombardi y su compañero han dedicado el día de hoy a pasar por la ciudad en espera de la resolución definitiva del caso. Se asegura asimismo de Hazan Eumbret, el marroquí que ha desembarcado con el gibraltareño, ha hecho el viaje por acompañarlo proponiéndose regresar al Peñón.

**HOY, EL XXVI FESTIVAL TAURINO DE HOMENAJE Y AYUDA AL ASILO DE ANCIANOS DESAMPARADOS**

Precios ultrapopulares y un sugestivo cartel: **Fermín Murillo Rafael Pedrosa y «El Macareno»**

Siete espléndidos regalos: bicicleta, máquina de coser, Biblia de lujo, cocina a gas butano frigorífico-nevera, batidora y pareja de muñecas

Esta tarde, a las cinco y media, cita con la caridad para todos los burgaleses en la plaza de «El Plantío»

(Información en quinta página)

# Postal

## QUEMA DE RASTROJOS

A irrupción de las cosechadoras de cereales en el mercado, ha transformado profundamente muchos de los aspectos conocidos y clásicos que ofrecía el verano agrícola. En general, puede decirse que el arumador contorneo de aquellos veranos, mecidos en el arrullo de las faenas de siega y trilla, que se prolongaban durante noche y día, sin apenas transición ni descanso, se ha dulcificado. La dura tarea de la recolección es ahora más amable y cómoda, en virtud y gracia de la activa presencia de las cosechadoras.

Pero la máquina, pese a su eficaz aportación, a sus grandes rendimientos, que entran en el terreno de lo maravilloso, no iguala en todo el trabajo del hombre. Referido a este caso, nos encontramos con que las cosechadoras hacen el trabajo rápido y bien; pero sin recoger la paja. Este es un hecho que ha dado origen a un fenómeno nuevo en el agrícola burgalés: la quema de rastrojos, al objeto de eliminar esa paja que va quedando desprendida sobre la tierra. La escenografía de tierras envueltas en fuego o con denso humo, se va haciendo familiar cuando el verano declina o el otoño apunta...

La quema de rastrojos es acometida en muchos casos con manifiesta osadía e inconsciente resolución, ignorando que la misma encierra peligros y riesgos. Por esta razón, ha sido objeto de reglamentación y de autorizaciones, para evitar muchos de los riesgos que esa práctica implica, cuando se efectúa sin pleno conocimiento de causa.

A los peligros que se originan sobre las propias tierras que pueden padecer peligrosas calcinaciones, hay otro que empieza a preocupar a los aficionados a la práctica cinegética. Con esas prácticas, la caza también sufre e interés de todos es preservar las especies.

La quema de rastrojos implica riesgos, que deben ser previstos y evitados, confiando esa realización a expertos y en momentos convenientes. A este respecto ya se han alzado voces de aviso y oportuno resulta —ahora que la recolección está en pleno desarrollo— lanzar esta otra llamada de atención. Es necesaria una amplia y bien divulgada información al respecto, que alcance a pueblos y labradores, a fin de que todos sepan a qué atenerse.

Y, consiguientemente, obrar en consecuencia. **BURGENSE**



# BURGOS AL DIA



Del DIARIO DE BURGOS, responsable al jueves 3 de Agosto de 1939

EL vicepresidente del Gobierno no recibió ayer al embajador de Francia, general Petain.

AL ministro de la Gobernación cumplimentada la paña en Marruecos, con el general Beigbeder, don Hidalgo y señorita García Ampuero.

AYER falleció en esta ciudad el canónigo titular de la Catedral, don Ignacio Martínez Miñaca.

EL Ayuntamiento, en sesión celebrada ayer por la Comisión Permanente acordó felicitar al obispo de Burgos y al general López Pinto por haberseles concedido la Cruz de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas.

Asimismo se acordó admitir al ilustre escritor don José Losada, galardonado con el Premio Nacional de Tena.

LA temperatura máxima de ayer fue de 22,4 y mínima de 10,2.

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

— Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones:  
Nacimientos: María de los Angeles Medina Herrero, Nuria Martín Casado, Ricardo Maté Romero, Rafael Alcalde Rojo, Angela María Gil Rodríguez, Araceli Cabello Cabello, Fernando Ibáñez Rubio, Juan Carlos González Veros, Jesús Ignacio Castañón Camarero, Santos Hernández Sánchez.  
Matrimonios: Don Salvador Cámara Pumarega con doña María Soledad Casado Ruiz, mañana a la una, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos (S. I. C. B. M.); don Pedro González Álvarez con doña María Luisa Ronda González, el miércoles a la una, en San Cosme y San Damián; don José María Sierra San Martín con doña María Jesús Díaz Jorge, hoy a las dos menos cuarto, en San Julián Obispo.  
Defunciones: Tomasa Huertos Veñé de Los Balbases, 78 años, Hospital provincial; Julián García Montejano, de Extremadura del Tajo (Madrid), 66 años.

Barómetro.— A las ocho de la mañana, 688,8; a las dos de la tarde, 689,0; a las siete de la tarde, 688,5.  
Temperatura ambiente.— Máxima, 22,0 grados a las 14,30 horas; mínima, 10,8 grados a las 6,45 horas.  
Dirección y velocidad del viento.— A las ocho de la mañana, E.— 18 kilómetros; a las dos de la tarde, E.— 14 kilómetros; a las siete de la tarde, E.— 18 kilómetros.  
Humedad, 56.

de Quintanilla San García, y Paulino Torres Riaño, de 48 años, casado, obrero, natural y vecino de Cerezo de Riotoro.  
Fueron traídos a Burgos y hospitalizados en las clínicas del Carmen y de San Juan de Dios.  
El conductor resultó ileso.  
— Contra una vaca se estrelló en Barcenillas del Cerezo el automóvil BU—28.523 que llevaba al volante José Carlos González Romero, de 25 años, natural y vecino de Espinosa de los Monteros.  
No ocurrieron desgracias personales y el vehículo resultó con destrozos en su carrocería. Estos daños han sido tasados en unas doce mil pesetas.

SUSPENSION DE CONSULTA.— El Dr. Eduardo Cardero, médico radiólogo, suspende la consulta por vacaciones durante unos días.

Contusión con hematoma en maxilo izquierdo, erosiones en pie derecho, fuerte contusión en clavícula izquierda, de pronóstico grave. Seguidamente fue trasladada a la clínica de San Juan de Dios.  
El conductor de la motocicleta Santiago Alonso Sagredo, sufrió lesiones de carácter leve.

**HOY, DOMINGO, día 3**  
**A MELGAR DE FERNAMENTAL**  
Gran baile en SALA PERLA Magnífico ambiente Salidas: 6,45 tarde  
**A ARLANZON**  
Gran baile en Sala Salidas: 7,30 tarde  
**A Pradoluengo**  
Gran baile en Sala Salidas: 7,30 tarde  
**VIAJES CLUNIA**  
Ag. V. G. B. 134 Paloma, 25. — Telf. 206633

**¡Oportunidad!**  
Local comercial llave en mano 120 metros, dos portones próximo a Puente San Pablo. Amplios pagos PRIGO. Calle Moneda 13 Mañanas

**EXCURSIONES A GALICIAS BAJAS**  
Salidas, 9 y 27 de Agosto cinco días de viaje Solicite información y billetes en  
**VIAJES VINCI, S. A.**  
Ag. G. A. Tit. 12 Generalísimo, 5 Telfs. 204622 y 205740-513

**PARA VER BIEN PARA OIR BIEN OPTICA INTERNACIONAL**  
Guillermo Frühbeck Especialidad microlentillas Espolón, 30

SUSPENSION DE CONSULTA.— El doctor Ruiz Valverde suspende su consulta hasta el día 18 de Agosto.

ATROPELLADA POR UN "MOTO".— Ayer, a las 22,15 fue atendida en la Casa de Socorro, por el médico de guardia, doña Emilia Gómez López, de 69 años, domiciliada en la calle de Santa Clara, 8, la cual fue atropellada por una motocicleta.  
A la citada señora se la apreciaron las siguientes lesiones.

FARMACIAS DE GUARDIA. Martínez Mata, plaza José Antonio, 12; Hesse Murga, Fernán González, 53 y Sagredo, Barriada de la Inmaculada, 1 (Gamonal).  
Mañana, lunes.— Castellanos, Espolón, 2; Labrador, Zatorre, 1; Del Alamo, avenida del Cid, 43 y Jiménez, carretera Logroño, 15.

## DE LOS CENTROS OFICIALES

### INFORMACION MILITAR

PRORROGA DE EDAD.— Se concede prórroga anual de edad para el retiro al sargento primero, músico, don Salvador Aparicio Sagullo, de la música del Gobierno Militar de Burgos, agregada al Regimiento de Infantería San Marcial, número 7.

### SECCION FEMENINA

CONFERENCIA POR DON RICARDO PEREZ LOPEZ Y DON JOSE LUIS ARCE.— En la Escuela Nacional que la Sección Femenina tiene en Peñaranda de Duero y para un nutrido grupo de señoritas que están cumpliendo el Servicio Social, el pasado día 1 a las ocho de la tarde tuvo lugar una conferencia sobre la Historia del Arte a través de los tiempos, desde sus comienzos hasta el moderno estudio a cargo de don Ricardo Pérez López, continuando con el Arte Moderno don José Luis Arce. La conferencia estuvo amenizada con la proyección de diapositivas a lo largo de la misma.

### POLICIA MUNICIPAL

HALLAZGOS.— En la Policía Municipal y para las personas que acrediten ser sus propietarios se encuentran depositados los siguientes objetos:  
Cierta cantidad de dinero, diez monederos, dos billetes y dos bolsos de señora con dinero, un anillo de niña, un encendedor, un crucifijo con cadena, un reloj de caballero, una pulsera de niña, una medalla con cadena, dos pares de gafas, una carpeta con planos y dos abrigos de señora.

Durante la pasada quincena han sido entregados un bolso de señora, un par de gafas, dos carteras con dinero y fotografías, un monedero con dinero, una rueda de motocicleta, cuatro pantalones de niño, dos jerseys de señora, una falda y una documentación, depositados por don Andrés Martínez, don Narciso Peña, don Román de Pablo, don Carlos López, don Crescencio Calzada, don Fermín Oliván, doña Trinidad Ibáñez, doña Sofía Redondo y doña Trinidad Revilla, a los que acreditaron ser sus propietarios: don Jesús Galán, don Victoriano González, don Luis Fernández, doña Emilliana Cebrían, doña Julia Trabadello, don Jesús Zorilla, don Gaudencio Calzada, don Ignacio Pérez, doña Florentina Manrique, don José María Fernández, don Rafael Santo Domingo, don Isidoro de las Mozas, doña Casilda Pérez y don José María Manrique.

### DELEGACION DE HACIENDA

LIBRAMIENTOS.— Por el Ilmo. señor delegado de Hacienda, ha sido señalado el pago de los libramientos expedidos a nombre de los siguientes perceptores:  
Bernardino de la Fuente, Habilitado Cuerpo General Policía, Antonio Gómez Reino, Antonio Tudanca, Felicísimo Arce Mata, Habilitado de la Guardia Civil, José Ramón Corral, Juan Durán, Luis Riaño, Fernández, Eutiquio García Moreno, Abel Cámara Pinedo, Agustín Ruiz García, Ángel Pajalós García, Ángel Sáiz, Antonio García García, Antonio

### EXCURSIONES GALICIA Y RIAS BAJAS

8 días. Hoteles 2.ª 2.750 pesetas Salidas: 10 Agosto y 7 Septiembre.

### ZARAGOZA-COSTA BRAVA Y ANDORRA

8 días. Hoteles 2.ª 2.850 pesetas Salidas: 3 Agosto y 7 Septiembre.

### ASTURIAS-COVADONGA

4 días. Hoteles 2.ª 1.400 pesetas Salidas: 7 y 21 de Agosto.

### LEVANTE Y COSTA DEL AZAHAR

7 días. Hoteles 2.ª 2.500 pesetas Salida: 17 de Agosto.

### LOURDES

3 días. Hoteles 2.ª 1.325 pesetas Salidas: 8 y 22 Agosto.

### PORTUGAL-FATIMA-LISBOA

7 días. Hoteles 2.ª 2.850 pesetas Salidas: 25 Agosto y 22 Septiembre.

### VIAJES CLUNIA

Ag. V. G. B. 134 PALOMA, 25 Teléfono 206633 Pídanos programas de mano

### DELEGACION DE JUVENTUDES

RECONOCIMIENTO.— El próximo día 5 a las siete de la tarde, deberán pasar por el Departamento de Sanidad de Juventudes (calle Santander, 1, izquierda), Casa del Cordón), los afiliados a la OJE que han de asistir a los campamentos de Covalada (Soria), El Escorial, Los Palancares y marcha por etapas.

### BOLETIN METEOROLOGICO

— Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino:

**¡¡REBAJAS!!**  
**Calzados NOVUS**

El Laboratorio de Análisis Clínicos de Rodrigo de Sebastián y José María de Sebastián permanecerá cerrado hasta el 1.º de Septiembre

### EXCURSIONES GALICIA Y RIAS BAJAS

8 días. Hoteles 2.ª 2.750 pesetas Salidas: 10 Agosto y 7 Septiembre.

### ZARAGOZA-COSTA BRAVA Y ANDORRA

8 días. Hoteles 2.ª 2.850 pesetas Salidas: 3 Agosto y 7 Septiembre.

### ASTURIAS-COVADONGA

4 días. Hoteles 2.ª 1.400 pesetas Salidas: 7 y 21 de Agosto.

### LEVANTE Y COSTA DEL AZAHAR

7 días. Hoteles 2.ª 2.500 pesetas Salida: 17 de Agosto.

### LOURDES

3 días. Hoteles 2.ª 1.325 pesetas Salidas: 8 y 22 Agosto.

### PORTUGAL-FATIMA-LISBOA

7 días. Hoteles 2.ª 2.850 pesetas Salidas: 25 Agosto y 22 Septiembre.

### VIAJES CLUNIA

Ag. V. G. B. 134 PALOMA, 25 Teléfono 206633 Pídanos programas de mano

### DELEGACION DE JUVENTUDES

RECONOCIMIENTO.— El próximo día 5 a las siete de la tarde, deberán pasar por el Departamento de Sanidad de Juventudes (calle Santander, 1, izquierda), Casa del Cordón), los afiliados a la OJE que han de asistir a los campamentos de Covalada (Soria), El Escorial, Los Palancares y marcha por etapas.

### BOLETIN METEOROLOGICO

— Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino:

**HOY, DOMINGO**  
Bailes en **BRIVIESCA TRESPADERNE**  
Salidas, 6 tarde  
**CASTROJERIZ LANTADILLA**  
Salidas, 5,30 tarde Taquillas 5 y 6 Estación de Autobuses

### BOLETIN METEOROLOGICO

— Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino:

El Laboratorio de Análisis Clínicos de Rodrigo de Sebastián y José María de Sebastián permanecerá cerrado hasta el 1.º de Septiembre

### SEÑORA

Sin molestia para Vd. te renovamos su anticuado y frío piso suelo de baldosa, por vistoso y modernos parquet, sinta-sol, etc.  
M. OJEDA Barriada Juan XXIII, número 1, teléfono 205740-648.

### MONTADORES Y SOLDADORES

SE PRECISAN Para fuera de la provincia. Óptimas condiciones. Teléfono 202118 (ROC. Núm. 1283)

### LA PARRILLA y CAPRI

AGUIAR DE CAMPO Servicio auto buses, hoy, domingo, día 3. Salida, 5 de la tarde. Estación Autobuses. Taquilla 4.

### REANUDACION DE CONSULTA

— El doctor Gutiérrez Sesma reanuda su consulta a partir de esta fecha.

### VIAJES ARALAR

despacha al momento cualquier billete de ferrocarril, barco o avión sin recargo alguno.  
Para cualquier tipo de viaje ¡Pídanos información!

### VIAJES ARALAR

Calera, 5. — Telf. 202053 (Grupo A. Tit. 128)

### SUSPENSION DE CONSULTA

— Don Antonio Díez García (Odontólogo), suspende de su consulta, durante el mes de Agosto.

### Coches sin conductor

Garaje Turismo SEAT 1.500 MORRIS 600 L

### ACCIDENTES DE TRAFICO EN LA PROVINCIA

— En Briviesca la furgoneta matrícula BU-21.261 que conducía Claudio Mahamud Usón, de 23 años, soltero, natural de Burgos y residente en Briviesca, se salió de la calzada al tomar el conector una curva, y chocó con un árbol, yendo a caer por un escarpe del terreno, con tan mala fortuna que resultaron gravemente heridos los ocupantes del vehículo Domingo Vesca Caño, de 26 años, labrador, vecino

**Quisicosas LOCALES**

La avalancha de automóviles extranjeros procedentes de Irún se desbordó ayer por la carretera de Irún, y al pasar por nuestra ciudad constituyeron una caravana de lo más impresionante. A las once de la mañana podía verse toda la calzada de la calle de Victoria saturada de coches que circulaban en fondo de cuatro en cuatro.  
Los policías municipales, urbanos y de tráfico, se vieron en apuros para poder dar salida a la inmensa avalancha.  
Pronto se extendió por la ciudad, como reguero de pólvora la trágica noticia del accidente registrado en Gamonal, y la enorme sangre fría del conductor —un carpintero portugués que trabaja en Francia— que salió del coche y con su máquina fotográfica impresionó diez placas de la macabra escena en la que aparecía la parte trasera de su propio coche con la mujer y uno de sus dos hijos, sin vida.

A lo doloroso de este mortal accidente hay que añadir el hecho de que los dos cadáveres no pudieron ser extraídos del turismo y la parte trasera del mismo hubo de ser remolcado en una grúa hasta el depósito judicial.

Hay calidad y altura artística en el calendario de los Festivales de España de esta temporada. Incluso se advierte el deseo de hacer asequibles los precios a todo el mundo. Sin embargo hay quienes piensan que todavía deberían abaratarse más, teoría que no comparten los organizadores, conscientes del elevado gasto de los espectáculos.

### Martinillos

**¡¡REBAJAS!!**  
**Calzados NOVUS**

Se necesita señorita

niños 4, 6 y 7 años veraneo Santander. Salida 10 Agosto. 3.500 Ptas. División Azul, 3, 3.ª derecha. Telf. 209719.

### COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

**AVISO**

Se pone en conocimiento del público, que a partir del día 4 de Agosto y por adaptación de nuestros servicios comerciales y de atención al mismo, estos se prestarán en nuestras dependencias de Conde de Jordana, 3.  
Burgos, Agosto de 1939.

táculos y atracciones artísticas.

Contentos están los vecinos de la calle de Avila, una de las que existen en el sector de Alfarrerros. Hace no mucho tiempo que en esta misma sección se recogió el deseo de que se colocaran unos puntos de luz, y los servicios municipales han procedido a colocar dos lámparas de mercurio que ya lucen con el contento del vecindario.

Ahora lo que este vecindario pide —después de dar las gracias al Ayuntamiento— es que se atienda a la cuestión de limpieza por los servicios municipales.

Un enorme garaje —aparcamiento, capaz para más de 500 coches va a construirse en el polígono privado de viviendas que ha comenzado a levantarse en la avenida de los Reyes Católicos.  
Buen alivio para resolver el problema del tráfico.

En una prestigiosa publicación nacional se dice que la provincia de Burgos tiene un total de 21.728 teléfonos. Debe entenderse que esta cifra comprende a todos los aparatos —incluidos los suplementarios— de que disponen los abonados en el medio rural y urbano.

### Calzados NOVUS

Se necesita señorita

niños 4, 6 y 7 años veraneo Santander. Salida 10 Agosto. 3.500 Ptas. División Azul, 3, 3.ª derecha. Telf. 209719.

### COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

**AVISO**

Se pone en conocimiento del público, que a partir del día 4 de Agosto y por adaptación de nuestros servicios comerciales y de atención al mismo, estos se prestarán en nuestras dependencias de Conde de Jordana, 3.  
Burgos, Agosto de 1939.

## ¡¡OCASION!!

**Calzados NOVUS**

### DESDA QUE APARECIO EN EL ESPACIO DE TVE

"LA CASA DE LOS MARTINEZ", TODO EL MUNDO HA REIDO CON ELLA  
**COMPANIA DE COMEDIAS COMICAS FLORINDA CHICO**  
en el estreno

### VIUDA ELLA, VIUDO EL

De Alfonso Paso  
Recuerde: La risa predispone nuestro espíritu para enfrentarnos mejor a los problemas.

### ES UNA SUGERENCIA DEL

### TEATRO AVENIDA

Martes, día 5 y miércoles, día 6

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

AVENIDA.— Hoy, de 5 a 10,45. Un programa de gran emoción y palpitante actualidad, «Victima de la ley» (3). Premio del Festival de Cannes por sus valores humanos y «Caballeros del Rey Arturo» (2) Robert Taylor. Mayores 18 años.

GOYA.— Refrigerado. Sesiones: 4,30, 7,45 y 10,45. «Hipnosis» (s. c.) Jean Se-ref. Mara Cruz y «Casal un caballero» (3). José Luis López Vázquez. Conchita Velasco. Alberto Closas. Mayores 18 años.

GRAN TEATRO.— Festivales de España. Hoy, a las 5 y 8 tarde. Compañía Municipal Infantil «David Copperfield» (s. c.), de Charles Dickens. (Autorizado para todos los públicos).

COLISEO.— Hoy, de 4 a 1. Último día. El programa más descomunal de la temporada. «La condesa de Hong Kong» (3). Sofía Loren. Marlón Brando y «Escándalo en la playa» (3R). Bob Cummings. Dorothy Malone. Mayores 18 años.

REX.— Hoy, de 4 a 10. La atómica de risas, con el genial Cantinflas en «El extra» (2) y «La banda del Pecas» (2). Desenfadada y amensísima. Toleradas menores.

TIVOLI.— (Sala de arte y ensayo, con aire acondicionado). 5,30, 7,45 y 10,45. Estreno de la mejor película del genial director sueco Ingmar Bergman: «Personas» (3R). Vd. Frey. Continua de 5 a 12,30. Mayores 18.

CORDON.— Comienza el ciclo en 30 días, 30 películas y... ¡a 12 pesetas butaca! Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Viva emocionantes aventuras en la selva del Amazonas con Charlot Heston y Eleanor Parker en «Cuando ruga la marabunta» (3). Mayores 18.

CONSULADO.— Refrigerado. Sesiones, 4,45, 7,45 y 10,45. «Brazos de terciopelo» Michael Parks y «El juego de la verdad» (3R). Madeleine Robinson. Sam Frey. Continua de 5 a 12,30. Mayores 18.

QUALIFICACION MORAL  
1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; 3-R, mayores de 18 años, con reparos y 4, gravemente peligrosa.

Vertical text on the far right edge of the page, partially cut off.

# EL MUNDO EN OCHO DIAS

Por C. DELGADO OLIVARES

## LAS VIEJAS FRONTERAS

DESPUES del gran éxito técnico y científico que ha obtenido Norteamérica al enviar a la Luna, es de palpitantes en la actualidad el viaje del presidente Nixon por Asia y Europa. Visitas a Manila, Djakarta, Bangkok, Saigon, Lahore y más tarde a Bucarest, para acabar en Midenhall, base aérea de Inglaterra.

¿Cuál puede ser la significación de este viaje? Significa, creemos, algo así como si Norteamérica estuviera dispuesta a volver a las viejas fronteras.

Este viaje de ahora continúa y completa el viaje de ocho días de duración que el presidente norteamericano realizó por Europa poco después de tomar posesión de su cargo. Entonces se planteó este interrogante: ¿Nixon viene a tratar con Europa o viene a tratar con los países europeos?

Se recordará que el presidente Kennedy se refería en su programa gubernamental a las

## LA COALICION DE BONN

Las elecciones parlamentarias alemanas tendrán lugar el 28 de Septiembre y ya empieza en el país el ambiente electoral, pero una cosa curiosa sucede ahora y es que la coalición de Bonn está a punto de romperse, pese a que dentro de poco tiempo el Cuerpo electoral habrá de rectificar o ratificar la composición del Parlamento.

¿Motivo de la tensión entre los dos partidos que forman el Gobierno? Un problema importante: la revalorización o no del marco alemán. Una operación financiera que, en vista de las circunstancias, es asimismo argumento electoral.

Principalmente, sobre dos argumentos importantes va a desenvolverse la campaña electoral. Uno, la revalorización del marco; otro, las relaciones futuras con la Alemania del Este.

Como puede suponerse el canciller Kiesinger adopta, en ambos problemas, una actitud de continuidad con relación a sus predecesores. Intransigencias hacia la Alemania comunista, siguiendo la firme postura de Adenauer, y defensa del curso del marco, tal como aconseja Erhard.

Lo contrario, precisamente, de lo que hace el partido socialista. Ya es sabido que la revalorización del marco perjudica especialmente a los agricultores, entre los cuales se encuentra un numeroso núcleo de la clientela electoral de la C. D. U. De modo que disgustar a los campesinos es perjudicial al partido democristiano o lo que es igual favorecer al socialista.

Hasta ahora, desde hace veinte años —que son los de su existencia—, siempre ha estado en el Gobierno el partido democristiano o C. D. U. Unas veces sola y otras en coalición con los socialistas o los liberales. ¿Seguirán así las cosas?

Como indicación para el futuro próximo diremos que los liberales están dispuestos a formar parte del Gobierno próximo, lo mismo si ganan los democristianos que si ganan los socialistas.

En el mes de Febrero de este año se nombró presidente del Parlamento alemán. Triunfó el Sr. Kai-Uwe von Hassel, democristiano, gracias al apoyo de los liberales. Pocos meses después, el Parlamento nombró presidente de la Federación. Triunfó el socialista Sr. Heinemann, también gracias al apoyo prestado por los liberales. O sea que estos están dispuestos a colaborar con unos o con otros.

El ambiente electoral comienza en Alemania. Los resultados serán muy importantes no sólo para el país, sino para la marcha de la política europea en general.

## LA GUERRA DEL FUTBOL

La guerra entre El Salvador y Honduras, afortunadamente, parece que ha acabado. Se ha visto roto las hostilidades pese a que ambos países pertenecen a la OAS, a la OCAS y a la CAFTA, todas ellas organizaciones de los Estados americanos, pero por debajo de tantas cosas comunes latía un odio oculto que ojalá, al manifestarse ahora, se haya disipado para siempre.

Con cierta ironía se hablaba de la guerra del fútbol, porque el 8 de Junio hubo disturbios en un partido jugado en Tegucigalpa, entre ambos países, a los que siguió la guerra. Pe-

ro lo cierto es que ha habido muertos y heridos y todos los inevitables desastres de las guerras.

Dos países que por un lado tienen muchas cosas comunes, aunque al mismo tiempo tengan muchas diferencias. Por ejemplo, Honduras es más de cinco veces mayor que El Salvador, pero ésta tiene más habitantes que aquella. Una país de inmigración, otro de emigración.

Países que deberían estar destinados a entenderse y que sin embargo han peleado de modo sangriento. La guerra, al fin, ha acabado. Deseamos que no se repita y vuelva la amistad.

# ESPUMA DE LA SEMANA

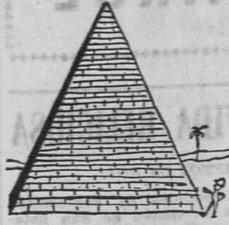
LAS PIRAMIDES NO SON UNA EXCLUSIVA EGIPCIA

Los mayas levantaron allí una cuya longitud, en su base, se aproxima a los quinientos metros.

Sin embargo, su altura no es tan elevada como la de algunas pirámides de Egipto, ya que sobrepasa los 45 metros.

Esta pirámide fue mandada construir por el jefe Xelhua. Existen en su interior, como en las egipcias, muchos corredores. También los romanos alzaron alguna pirámide, como la del patriarca Cayo Cestio, en Ostia. Igualmente, se tienen noticias de pirámides en Australia.

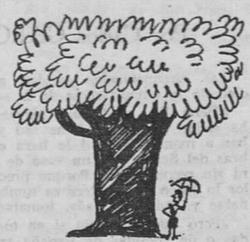
LA UTILIDAD DEL SICOMORO



La mayor pirámide del Mundo no está en Egipto, como muchos suponen, si no en México.

## LAMINADORES Y PEONES

bien retribuidos, necesita FERRO-FABRIL, S. A. Camino Villalonquejar. (Barriada Yagüi). BURGOS. (R. O. C. núm. 1.269)



Un árbol al que no se ha hecho la justicia debida es el sicomoro.

Se han elogiado las virtudes del pino, de la acacia, del nogal, del alcornoque... de tantos y tantos árboles. Pero del sicomoro se habla poco.

Un botánico de Australia, John Thompsony ha decidido que termine este estado de cosas y a tal efecto está componiendo un libro en el que dará pelos y señales sobre todo lo que se refiere al sicomoro.

En dicho libro Mr. Thompsony explica que el tronco del sicomoro puede alcanzar una circunferencia de más de seis metros, con una madera que tiene dos virtudes: su dureza y su incorruptibilidad.

Pero, por si esto fuera poco, las hojas del sicomoro, de un verde intenso, son tan grandes y tan impenetrables al sol que pueden sustituir, en un momento determinado, a la sombrilla más perfecta.

## LAS SORPRESAS DE LAS ANTIGUEDADES

En Copenhague, como en todas las grandes capitales del Mundo, existe un lugar en el que, como en el Rastro madrileño, se venden los más extraños objetos.

Hace unos meses el doctor Raskundsen, gran aficionado a la pintura, vio allí un viejo lienzo en el que de una manera tosca aparecía un rostro de mujer. Contrastaba la torpeza de esta parte del lienzo con el resto que, indudablemente, estaba ejecutado con mayor delicadeza y finura.

El doctor Raskundsen compró por muy poco dinero tan extraña obra que se llevó a su casa. Allí con ayuda de líquidos adecuados borró la cabeza del lienzo y vio, con agrado, que debajo estaba pintada otra de mano maestra. ¡Como que resultó que el lienzo comprado por el doctor Raskundsen, en una charrería de Copenhague, era un Rembrandt! Y es que en cuestión de antigüedades en cualquier momento puede surgir la sorpresa.

## EL CANTO DEL GRILLO

Un niño de Grecia, que se llama Panaracio Conedouts tiene una rara habilidad: la de imitar perfectamente el canto del grillo.



Ello le ha valido algunos contratos ventajosos. Como es sabido el grillo es un animalito bastante desconfiado que no suele entonar sus cantos a no ser que tenga la seguridad de que se encuentra solo. Por eso es tan difícil capturarlo.

Pero en la región en que habita el niño Conedouts usan el ardid de hacerle imitar a los grillos con lo cual los verdaderos se deciden a cantar también con lo cual se les localiza fácilmente.

«nuevas fronteras». Eran éstas, la frontera entre las razas, la frontera entre las ideologías y la frontera entre la pobreza y la riqueza. Naturalmente, Kennedy —y su sucesor Johnson—, lo que pretendían era hacer la paz; la comprensión y la tolerancia entre esas fronteras amplísimas que está dividido el Mundo, pero lo lo decidió era que Norteamérica pretendía actuar desde dentro de bloques, no en relación con naciones aisladas. Esa actitud llevó a los fracasos, que destacamos como ejemplo: la guerra del Vietnam, en Asia, y la enemistad con Francia, en Europa.

Especially Johnson pretendió tratar a Europa como un homogeneo y compacto. No consideraba a Europa como era, sino como debía ser. Europa debería ser una federación de pueblos o, por lo menos, un todo homogéneo en vías de unificación, pero lo cierto es que no es otra cosa que un grupo de países en donde en amplias ma-

## ¡REBAJAS!! Calzados NOVUS

## HOROSCOPO DEL PROFESOR SESMA

Semana del 4 al 10 de Agosto

**ARIES** (del 21 de Marzo al 20 de Abril).—Triunfo en algún propósito. Satisfacciones sentimentales. Suerte en algún improvisito. Cambio en la casa o situación familiar. Satisfacciones recreativas o deportivas.

**TAURO** (del 21 de Abril al 21 de Mayo).—Insistencia necesaria. Dudas que se desvanecen. Viaje interesante. Importancia de determinadas palabras. Confidencia sorprendente. Ilusiones de escasa duración.

**LEO** (del 22 de Junio al 22 de Julio).—Ilusiones y tendencia al espejismo. Gastos de dinero y alguna dificultad de

última hora en lo económico. Novedad familiar. Fiesta o reunión. Necesidad de actuar escudriñadamente. Dudas. Sorpresa.

**GEMINIS** (del 22 de Mayo al 21 de Junio).—Gastos mayores de lo calculado. Discusión de importancia o violencia. Favorable para negocios con cosas artísticas o cuestiones de orden superior. Imposibilidad de lograr un proyecto improvisito.

**CANCER** (del 22 de Junio al 22 de Julio).—Ilusiones y tendencia al espejismo. Gastos de dinero y alguna dificultad de

última hora en lo económico. Novedad familiar. Fiesta o reunión. Necesidad de actuar escudriñadamente. Dudas. Sorpresa.

**LIBRA** (del 24 de Septiembre al 23 de Octubre).—Novedades. Proyecto de viaje o viaje. Cambio de casa. Cierta tensión o atmósfera de divergencia. Dificultades pronto vencidas. Venida de una persona ausente. Reunión o pequeña fiesta.

**ESCORPIO** (del 24 de Octubre al 22 de Noviembre).—Importancia de una gestión. Dudas resueltas. Optimismo en general. Satisfacciones sentimentales o recreativas. Cambio en la vida familiar. Noticias de persona ausente. Viaje o excursión.

**SAGITARIO** (del 23 de Noviembre al 21 de Diciembre).—Necesidad de cuidar mucho los pasos últimos. Insistencia necesaria. Facilidades por parte de una amistad. Ganancias mayores de lo calculado. Acierto en una decisión. Proyecto interesante. Sea activo.

**CAPRICORNIO** (del 22 de Diciembre al 20 de Enero).—Dificultad. Sorpresa. Favorable en negocios y asuntos económicos en general. Disgusto de carácter afectivo o sentimental. Lucha íntima. Cierta decepción con respecto a amistad.

**ACUARIO** (del 21 de Enero al 20 de Febrero).—Falta o error. Confidencia de importancia. Lucha o antagonismo. Cierta engaño. Motivo de armonía o reconciliación. Insistencia. Cuida mucho los primeros pasos en toda actividad. Cambio. Evite innovaciones no necesarias.

**PISCIS** (del 21 de Febrero al 20 de Marzo).—Alegría. Relación o amistad nueva. Necesidad de cierta aclaración. Prueba de simpatía o de admiración. Obsequio. Falta o retraso de alguna esperada noticia. Fiesta grata.

Trate de vivir con la máxima espontaneidad.

(Colaboración especial para Agencia Fiel — Prohibida su reproducción)

## VENDEDORES MAQUINARIA AGRICOLA

para Burgos y provincia, se necesitan. Condiciones a convenir. Escribir detallando historial profesional a:

**MARIANO RICO - PUBLICIDAD**  
San Juan, 41. — BURGOS

# HOTEL SUCCO

BODAS Y BANQUETES

TELÉFONOS 219143 - 219144

VILLAFRIA (Burgos)

## Quando yo era aprendiz del DIARIO

### EL P. EDMUNDO GOURDON

Por Manuel SANTAMARIA

A semana pasada D. José María Codón, me dio un fuerte abrazo y me felicitó por las cosas que voy relatando de nuestro Burgos antiguo, y me dijo que del que fue Prior de la Cartuja — con cuyo señor tuve gran amistad — no había dicho nada, cosa que le extrañaba.

Nosotros, los obreros tipógrafos acostumbramos a tener cada cosa en su sitio y un sitio para cada cosa. Y, en atención a esta nuestra costumbre, no me atrevo a llamar amigo mío al señor Codón, pues aunque me consta que cuento con su amistad y él con la mía nos separa su gran talento, y yo, la verdad, un modesto obrero, no debo ensalzarme llamando amigo a quien posee un talento superior, pero muy superior al mío. Cada cosa en su sitio.

Dicha esta verdad, que me sale del fondo del corazón, voy a tratar de complacerle. Efectivamente, gozé de la amistad de tan preclaro varón, como el P. Gourdon, ya que su simpatía y su buen corazón para los que sufrían, le hacían digno del cariño de todos, y sobre todo del mío, ya que gracias a su bondad encontré un gran alivio para resolver los muchos problemas que por la falta de trabajo se cernían sobre Burgos en los días en que la casualidad me deparó ser "algo" en Burgos. Gracias a los donativos que él me entregaba tan bondadosa como cariñosamente, para que comiesen los obreros, me alivió en muchos casos, ya que lo único que aquel buen religioso me decía era que aquel dinero se invertiese únicamente en jornales y que los materiales les aportaría la Corporación municipal.

Cierto, muy cierto, que aquella gran amistad que yo profesaba al P. Gourdon me proporcionaron grandes disgustos, sobre todo con los que se consideraban semidueños de la calle.

Cuando a este benemérito señor le trasladaron a una cartuja de Italia, creo que se llamaba de Aula Dei, me escribí varias cartas muy cariñosas todas ellas a las que yo le contestaba en el mismo tono, y en esas cartas creía yo observar un cariño muy grande a España y sobre todo a Burgos, no obstante ser natural de Irlanda.

Recuerdo que una vez vino a contarme que en la noche anterior les habían arrancado a todos, por el fondo tan humano y sincero que demostraban. Y el señor Manuel tuvo que llevarse los dos mastines y entregárselos a los granjeros, que, sabiendo para lo que les queríamos, les habían regalado muy gustosamente.

Otro de los casos en que tuve que intervenir por aquellos años, fue el de otro robo. El hermano Baltasar, creo que así se llamaba, el que hacía de recadero, además de repartir la comida a los pobres todos los días, fue a cobrar una cantidad a un Banco. Un individuo se dio cuenta de ello y de que se metió el dinero en la bisnaga que siempre llevaba en la bicicleta y cuando aquel pobre fraile iba por la Quinta, le ató a un árbol y le quitó los "cuartos".

Este hecho, como es natural, llegó a conocimiento de la Policía, y el comisario dispuso que el hermano Baltasar fuese a declarar con objeto de ver si lograban detener al ladrón.

Y el bueno del Prior vino a contarme que vería yo cómo lo arreglaban, para que el pobre fraile no fuera a ese sitio. Y efectivamente me puse de acuerdo con el comisario, de cuyo nombre no me acuerdo, ya que solamente recuerdo que tenía el pelo muy blanco, y si lo siento, es por no proclamar aquí su buena acción.

Quedamos en que al día siguiente iríamos él y yo, con otro guardia que haría de escribiente, a ver lo que nos decía el pobre fraile. Entrado de esto que era muy amigo mío y de los cartujos, don Eustasio Villanueva (a. e. p. d.) nos llevó en su coche.

La declaración no tuvo nada o muy poco de interés para la Policía, ya que el pobre hermano se limitó a decir que aquel señor le ató a un árbol y le miró en el bolsillo de la blusa y se llevó lo que en ella había.

¡Cuántas cosas referentes a aquella gran amistad podía contar, don José María, pero me limito a mandar a Italia, para ser depositado sobre su pobre tumba de cartujo, el testimonio de mi admiración por aquel gran hombre que se llamó Padre Edmundo Gourdon!

¡Cuántos recuerdos me proporciona esta efeméride!

¡Cuántos recuerdos me proporciona esta efeméride!

## FIRMA DE ELECTRODOMESTICOS DE AMBITO NACIONAL

PRECISA  
TALLER O TECNICO CONCERTADO PARA REPARACIONES EN BURGOS Y PROVINCIA CON VEHICULO PROPIO. Escribir al Apartado Correos 1.375. — BILBAO

## REPRESENTANTE

Introducido en la industria en general precisamos

Experiencia mínima cinco años, edad 25 a 30 años, para venta directa en exclusiva en la provincia de Burgos. Condiciones a convenir según aptitudes. Escribir con amplias referencias a: E T C — Plaza 13 de Septiembre, 1, 2.º Departamento 6. (Edificio la Equitativa). — SAN SEBASTIAN.

## ATENCION AGRICULTORES

Por haber terminado de cosechar SE VENDE cosechadora modelo 2580 BRAUD. Como nueva. Cosechadora EPPLE de 2.50 seminueva. Precios de oportunidad - Garantía absoluta MAQUINARIA AGRICOLA VARGAS Santo Domingo de la Calzada - Tfno. 103

# Palabra de Dios

«El que se ensalza será humillado y el que se humilla será ensalzado» (San Lucas, XVIII)

En aquel tiempo: «Dijo Jesús esta parábola a algunos que confiaban en sí mismos, creyéndose justos, y que despreciaban a los demás: Dos hombres fueron al templo a orar: uno era fariseo y el otro publicano. El fariseo, puesto de pie, rezaba de esta manera: Dios mío, os doy gracias porque no soy como los demás hombres, que son ladrones, injustos y adúlteros, ni como ese publicano. Ayuno dos veces por semana y doy el diezmo de todo lo que poseo. Pero el publicano, que se había retirado lejos, no se atrevía ni a levantar los ojos al cielo, sino que golpeaba su pecho, diciendo: Dios mío, tened piedad de mí, que soy pecador. Yo os lo digo, éste sí que volvió a su casa justificado; el otro, no; porque todo el que se ensalza, será humillado, y el que se humilla, será ensalzado.»

### EL QUE SE HUMILLA SERA ENSALZADO

He aquí la gran lección del Evangelio de hoy; el amor a la humildad frente a un mundo soberbio y engreído.

Y hemos de pensar que esta lección clara y terminante nos la da el mismo Cristo que, a lo largo de toda su vida, nos da grandes ejemplos de humildad. Nació pobre en una cueva y murió más pobre en una Cruz y de sus labios brotaron estas palabras: «Aprended de mí que soy manso y humilde». Meditemos esta gran lección.

### EL SILENCIO DEL PUBLICANO

Fijémonos en su conducta. Sube al templo a orar, y, ya en el templo, no sabemos qué admirar más si su silencio o su oración.

Esta se parece a la oración del buen ladrón y la caracteriza el silencio. Frente al raudal de palabras del fariseo que va enumerando, lleno de soberbia, lo que él juzga sus buenas obras, el publicano calla y la oración consiste en un silencio elocuente que le hace penetrar dentro de sí y le hace reconocer su nada y su miseria.

En aquel silencio y recogimiento reconoce su mala conducta y con gesto humilde confiesa sus pecados, su olvido de Dios, su apartamiento de la ley santa de Dios a quien ha vuelto las espaldas y a quien ha arrojado de su corazón.

Y en medio de aquel silencio impresionante brota la oración, acompañada del más profundo dolor, y reducida a cuatro palabras: «Dios mío, tened piedad de mí que soy un pobre pecador».

No se queja de los demás, no insulta a nadie, como el fariseo, sino que se limita a reconocer sus faltas, confesarlas y pedir perdón. Por eso su oración fue escuchada y del templo salió justificado «porque el que se humilla será ensalzado».

### REVERENCIA DEL PUBLICANO

Pero además el publicano nos da una gran lección enseñándonos que a la oración, para que sea oída, ha de acompañarla una profunda reverencia.

Contemplemos al publicano. Lejos de imitar al fariseo que ocupa el primer lugar, él, ante la majestad de Dios, ante su santidad, se reconoce indigno de estar en su presencia y se coloca en un lugar apartado, y allí inclina su cabeza en señal de reverencia y se golpea el pecho, para mostrar su dolor y su arrepentimiento, y se juzga y se acusa como peccador. ¿Os habéis fijado cómo imita la Iglesia en su liturgia al publicano? Cuando va a empezar la Santa Misa manda a su ministro que se acerque al altar y que, antes de subir a él, incline su cabeza y se golpee el pecho y haga la confesión de sus culpas para, así purificado, hacerse digno de ofrecer el sacrificio.

### ¿COMO ES NUESTRA ORACION?

Hoy a nuestra oración le falta ese silencio, ese recogimiento y reverencia y nos falta esto porque nos falta fe.

No nos consideramos tan superiores, a ejemplo del fariseo, que no vemos la grandeza de Dios y nuestra miseria y, porque no tenemos fe en Dios y en su providencia, nos quejamos de los que nos rodean y hasta del mismo Dios, cuando nos envía su Cruz, y así nuestra oración, como la del fariseo, es ineficaz. Vayamos a la oración con verdadero espíritu de fe, con humildad, con reverencia, confesando humildemente nuestros pecados y pidiendo perdón de ellos, y así, como el publicano, seremos justificados: «porque el que se humilla será ensalzado».

VEGAS



## CARIDAD ES DAR Y DARSE

### (CONOZCA VD. ESPAÑA)

#### IV.-Hombres solícitos, como Marta

Por Carlos GARCIA DE LAS HERAS

Las circunstancias ayudan a entender ciertos hechos. Por ejemplo la circunstancia de la sed.

¿Tiene Vd. sed? Pues piense que, hoy, domingo de verano, ha salido al campo, tiene sed y no encuentra una fuente o un bar a mano. Esa sed le hará comprender el valor de las palabras del Señor: «Ni un vaso de agua dado en Mi nombre quedará sin recompensa». Porque precisamente en los días de más calor lo único que apetece es tumbarse a la sombra, ducharse, bañarse y, más que nada, tomarse una bebida helada.

¿Pero qué sucedería si en todos los establecimientos de bebidas o de comidas de España se iniciase durante las cuarenta y ocho horas de un fin de semana, como sucedió poco ha en Italia, una huelga de camareros? ¿Os lo imagináis? Pero, sobre todo, ¿os lo imagináis estando hambrientos o sedientos? Porque la diferencia es mucha, según las circunstancias. Y esta circunstancia del hambre o la sed en un huelga de camareros es sustancial.

¿Y habéis pensado que esta imaginaria huelga es posible aquí? ¿O es que creemos que estos hombres, idénticos a todos, no tendrían derecho a descansar en los mismos días que los demás?

Pero no. No sucederá, porque ellos tienen muy arraigada dentro de sí mismos la responsabilidad del cumplimiento de su deber y su amabilidad a ultranza.

Pero pensad que gracias a su esfuerzo, a su servicio esmerado y aguilísimo, a su trabajo de hoy, domingo de verano, mientras los demás descansamos, todos los que a ellos se acerquen podrán satisfacer su hambre o su sed. Gracias a estos hombres anónimos, a los que admiro por su servicialidad amable las palabras del Señor cobran diariamente una naturalidad y una vigencia de categoría excepcionales.

Porque ellos, solícitos como Marta, la que servía al Señor y a quien honran diariamente con su servicio al prójimo, alivian la sed y el hambre del Señor en los demás hombres, a costa de su sudor, de sus continuas idas y venidas en aras de servicio, de su amabilidad y entrega incondicional.

Por eso hoy, domingo de verano, a pocas fechas todavía de su fiesta, os pido que penséis con agradecimiento en estos hombres y mujeres que alivian nuestra sed y hambre, estos hermanos nuestros, hijos de esta España entrañable que sirve y ama y a quien ellos sirven y aman en sus prójimos, cumpliendo las palabras del Señor, solícitos como Marta...

Hemos recibido para enfermos a intención de todos los bienhechores y beneficiarios de Cáritas. Los donativos se reciben en Cáritas Diocesana, Martínez del Campo, 7, teléfono 202214; en Relojería Pérez Cecilia, Espolón, 2; y en Radio Popular de Burgos, Avenida del Cid, 8, 3s.

Advertencias. — Todos los lunes, a las ocho menos cuarto de la tarde, en la capilla del Palacio Arzobispal, se celebra una

### VIDA RELIGIOSA

#### SANTOS DE HOY:

**Dominica de Pentecostés. La Invencción de San Esteban. Ss. Asprén, Eufonio, Pedro, obs., Hermelo, mártires, Lidia, Marana, Ciria.**

Misa de segunda clase y color verde de la Dominica de Pentecostés.

#### SANTOS DE MAÑANA:

Ss. Domingo de Guzmán, fd.; Aristarco, Eufonio, Agabio, obs.; Perpetuo, Tertuliano, pb.; Eleuterio, Protasio, mrs.

Misa de tercera clase y color blanco de Santo Domingo de Guzmán.

#### SANTOS DEL MARTES

Nuestra Señora de las Nieves. Ss. Emigdio, obispo, Eusignio, Cantidiano, Sobelo, Cantodio, Afra, mrs.; Paris, Memmio, Casiano, obispo.

### CULTOS

**SAN LORENZO.**— Novena en honor del Santo titular.

Por la mañana, a las ocho, santa misa y ejercicio de la novena.

**SAN GIL.**— Triduo de reparación y adoración perpetua a Jesús Sacramentado, los días 3, 4 y 5.

Por la tarde, a las ocho, solemne función religiosa, en la que predicará el párroco de la feligresía, don Gerardo Delgado.

Por la tarde, a las siete y media, santo rosario, misa y ejercicio de la novena.

**PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE LAS NIEVES.**— Fiesta principal de Nuestra Señora de las Nieves.

Por la mañana, a las ocho y diez, misas rezadas con homilía.

A las doce, misa concelebrada con homilía. A las seis de la tarde, función vespertina, rosario y bendición.

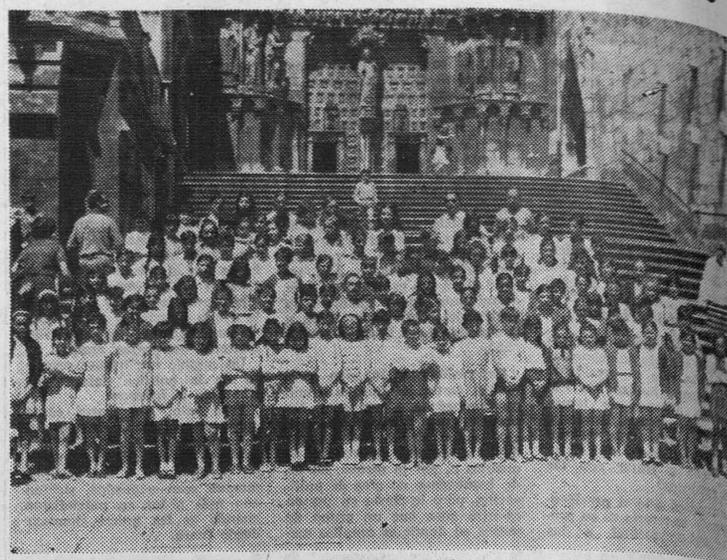
Día 4.— A las diez, solemne funeral por los difuntos de la parroquia.

**VENERABLES.**— Triduo de la Porciúncula. Por la mañana a las ocho y por la tarde también a las ocho, predicado por el R. P. Simón de Lardonedo, capuchino.

### CUADRILLAS DE HACHEROS

Se necesitan para derribo y pelado de madera de pino en monte cercano a Miranda de Ebro. Trabajo a destajo para tres a cuatro meses. Interesados dirigirse a JUAN MUÑOZ BERNAL (Fábrica de maderas). Carretera general Madrid-Irún, Km. 317. Telf. 310813. Miranda de Ebro (Burgos).

## COLONIA INFANTIL MARITIMA DE COBRECES OBRA SOCIAL DE LA Caja de Ahorros del Círculo Católico



Grupo de niñas de la capital y provincia que salieron ayer para asistir al primer turno de la Colonia Infantil Marítima de Cobreces (Santander), organizada por la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO, cuyo sorteo se verificó días pasados, donde pasarán veinte días disfrutando del magnífico clima del litoral cantábrico en la provincia de Santander.

Noticias telefónicas recibidas a última hora de ayer tarde, confirman la feliz llegada de las niñas a Cobreces.

### MARIAPOLIS EN BURGOS

Todo a punto de empezar.- Animación extraordinaria.- Bendición especial de nuestro señor arzobispo

Todo está a punto para empezar en la Mariápolis, los detalles de la organización ultimados, han llegado ya a nuestra ciudad los responsables del Movimiento de los Focolares que dirigirán la Mariápolis, la expectación en la ciudad es muy grande, la animación para participar supera las previsiones.

El Mundo está harto de egoísmos y ansioso de amor, será por ello que prende tan fuerte el espíritu de la Mariápolis en las almas y se difunde con tanta rapidez.

En este momento ya se puede afirmar que pasarán de dos mil los participantes de fuera de la ciudad. Han anunciado su llegada en autocares grupos de Sevilla, Murcia, Vigo, Salamanca, San Sebastián, Zaragoza, Madrid, Logroño, etc., etc... Los de Barcelona han organizado nada menos que un tren especial para trasladarse a Burgos. Una semana grande la que vivirá Burgos del 4 al 9 de Agosto, que dará un impulso vigoroso

No es más limpio el que más limpia, sino el que menos ensucia. Usa las capelinas

al espíritu cristiano de Burgos. A partir de las 9.15 de la mañana del lunes el frontón cubierto de la Ciudad Deportiva Militar quedará convertido en un potente foco de caridad, un cenáculo donde no sólo se recordará, sino que se vivirá fuertemente el mandamiento del amor: «Amaos los unos a los otros como Yo os he amado».

Varios señores obispos estarán presentes y participarán en la Mariápolis, y nuestro señor arzobispo ha bendecido ampliamente la Mariápolis con todos sus fines y trabajos, y también se hará presente.

En días sucesivos iremos dando información detallada del desarrollo de cada jornada.

Para inscripciones en el sector masculino dirigirse: Carlos Clariá (de la Obra de María), Seminario de San Jerónimo, calle Fernán González, sin número. — Ciudad.

Para el sector femenino: Isabel López (de la Obra de María), Colegio de las Franciscanas Misioneras de María, calle San Julián, 2. — Ciudad.

Hoy domingo, en el Seminario de San José, paseo del Empecinado, estará abierta una oficina de información para todos los participantes.

### ¡¡OCASION!!

## Calzados NOVUS

### ALQUILER VENTA NAVES INDUSTRIALES

1.000 - 500 m.<sup>2</sup>  
Facilidades de pago  
Tel. 209551

### CLIENTES DE BUTANO, S. A.

Está prohibido que los clientes, NUNCA NI POR CAUSA ALGUNA, TRANSPORTEN LAS BOTELLAS. Cuando un cliente cambia DEFINITIVAMENTE de residencia debe devolver las botellas y el regulador a su Agente-Distribuidor el cual le facilitará el resguardo C-53 A, para, contra presentación del mismo, recibir dicho material en la Agencia distribuidora de la localidad de su nueva residencia. Cumpla esta nota. Es un ruego de BUTANO, S. A.

### SE NECESITAN ALBAÑILES

y peones. Construcciones Miguel Benito, calle San Francisco, C. 2.º E. Teléfono 205898. (R. O. C. núm. 1.184)

## ATENCION

### CALZADOS DAMAR

Calle San Juan n.º 3 (frente Hacienda)

## GRAN LIQUIDACION

Por fin de temporada

Artículos de lujo

### Señora, caballero y niño

### Segundo aniversario EL SEÑOR

## DON DEMETRIO HERNANDO MARTINEZ

Falleció el día 3 de Agosto de 1967

Q. E. P. D.

LA FAMILIA agradecerá a sus amistades una oración en sufragio de su alma y la asistencia a alguna de las misas que se celebrarán HOY, día 3, a las 8, 10'15, 12, 1 y 2 en la parroquia de San Lesmes Abad, y a las 7'45, 8'15, 10, 10'45 y 11'30 en la parroquia de San Lorenzo, y el día 4 a las 9, 10 y 12 en la parroquia de San Lesmes Abad. Quedando muy agradecidos por la asistencia a alguno de estos actos de piedad.

Burgos, 3 de Agosto de 1969.

### Segundo aniversario EL SEÑOR

## DON CARLOS CALDERON AZCONA

(CORONEL DE CABALLERIA)

Falleció el día 4 de Agosto de 1967

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Teresa López González; hijos, don Carlos, doña María Teresa y don Angel; hijos políticos, doña María Dolores Martínez, don Mario López-Guereña y doña María Paz Pinedo; nietos, hermanos, sobrinos y demás familia

El novenario de misas que se celebrará en la capilla de RR. HH. de Acción Parroquial (Crucero de San Julián, C./ Carcedo) del 5 al 13 de Agosto a las 7,30 de la tarde será aplicado por su alma, así como las misas del día 4, a las 12 en San Cosme y San Damián y a las ocho en San José Obrero. La familia agradecerá la asistencia a alguno de estos actos piadosos.

Burgos, 3 de Agosto de 1969.

### Primer aniversario EL SEÑOR

## DON MANUEL MARIJUAN DIEZ

(Industrial que fue de Quintanilla Vivar)

Falleció cristianamente en Burgos el 5 de Agosto de 1968

Q. E. P. D.

Su afligida esposa, Rosalía Diez Cuñado; sus hijos, hijos políticos, nietos, hermanos y demás familia

RUEGAN a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará (D. m.) en la iglesia de la Anunciación el día 5 de los corrientes a las 10 de la mañana, por cuyos actos de piedad les dan las más expresivas gracias.

Burgos, 3 de Agosto de 1969.

### Tercer aniversario EL SEÑOR

## DON PEDRO VARONA SAIZ

Falleció en Villarcayo el día 3 de Agosto de 1966, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su esposa, doña Amparo López Gutiérrez; hija, Adelita; padres, don Anacleto y doña Venancia y demás familia

RUEGAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma, se celebrará hoy, día 3, a las doce en la iglesia parroquial de San Roque, de Villarcayo. Por lo que les anticipan las más expresivas gracias.

Villarcayo, 3 de Agosto de 1969.

### Tercer aniversario EL SEÑOR

## DON FIDEL ROYUELA BELTRAN

Falleció el día 5 de Agosto de 1966

Q. E. P. D.

### Su esposa e hijos

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las misas que se celebrarán el día 5 en la parroquia de San Julián Obispo, a las 8 y 9 horas.

Actos de caridad por los que anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 3 de Agosto de 1969.

LOS FESTIVALES DE ESPAÑA EN BURGOS ANOCHE SE DESPIDIO LA COMPAÑIA TEATRO NACIONAL DE LA CIUDAD DE BARCELONA QUE REPRESENTO CON GRAN EXITO "LOS DELFINES" DE JAIME SALOM

Hoy, en el Gran Teatro «David Copperfield» de Charles Dickens, por el Teatro Municipal Infantil

Anoche se despidió del público burgalés en los Festivales de España la Compañía Teatro Nacional de la Ciudad de Barcelona...

con que dicho elenco juvenil ha sabido llevar a escena la célebre novela del gran escritor a través de una versión escénica que presenta por igual un ritmo y un interés adecuados igualmente a chicos y grandes.

En los Festivales de España y en la inminente Semana Internacional de Música Antigua "Antonio de Cabezón" son los siguientes:

Dicho elenco, dirigido por José María Loperena, ofreció una estupefaciente versión escénica de esta moderna obra en dos partes.

De este "David Copperfield" que presentan en Burgos los Festivales de España ha podido escribir un eminente crítico nacional que en la interpretación de esta singular obra literaria y teatral se da esa mezcla de fantasía y realidad que parece impecable para calar hondo, sobre todo en los chicos.

Para las actuaciones conmemorativas de las bodas de diamante del Orfeón Burgalés, en el Teatro Avenida, los días 7, 8 y 9, 30 pesetas butaca de preferencia y 20 preferencia.

El numeroso público asistente a la función de despedida siguió con creciente interés el desarrollo de "Los Delfines" y aplaudió cálidamente al prestigioso conjunto teatral y a su director que consiguieron en todo momento concentrar la atención de los espectadores, muy interesados en la trama y desarrollo argumental de esta obra, exponente del teatro moderno español.

Por igual equidistante de la desatada violencia de las tramas de "malos y buenos" y del torpe ingenio de un mundo mágico habitado por hadas, brujas, princesas y gnomos. A este fin, Dubois presenta una versión escénica de la novela de Dickens, podada de algún que otro exceso folletinesco y con atinada suavización de algunos caracteres radicalizados en demasía por el novelista inglés.

Para las actuaciones conmemorativas de las bodas de diamante del Orfeón Burgalés, en el Teatro Avenida, los días 7, 8 y 9, 30 pesetas butaca de preferencia y 20 preferencia.

Hay que reconocer que la Compañía Teatro Nacional de la Ciudad de Barcelona brindó una admirable interpretación de esta difícil obra de Salom —el recordado autor de "Las Chirras"— cuyo teatro crudo e incisivo, en la más pura técnica moderna, tiene en ese magnífico actor que es Carlos Lemos un soberbio "Fernando Tuser" que hace del delfín de la dinastía industrial el protagonista —eje de esta dramática historia sobre el humano conflicto de generaciones, en el seno de una secular sociedad familiar sobre la cual gira toda la trama de "Los Delfines".

El traductor, adaptador y director de "David Copperfield", Antonio Guirau es uno de los más sólidos prestigios de la dirección escénica teatral española y su aportación cultural lo acreditan los éxitos alcanzados en provincias y en Madrid, y también en los espacios teatrales de Televisión Española.

Es decir este año se ha procurado fijar precios populares.

Junto a Carlos Lemos, actores y actrices, asimismo, de gran relieve, como Carmen Carbonell, Sagrario Sala, Ramón Durán, Jorge Vico, Carla Martín, Maruja Carrasco, Carlos Lucena, María Fernanda D'Ocón y Andrés Magdaleno completan el reparto.

No dudamos que esta representación de la genial obra del inmortal Dickens conseguirá un éxito total en Burgos.

CONSTRUCTORA INDUSTRIAL, S. A. Se necesitan PEONES Presentarse en obra RICK, S. A. (Fábrica de patatas fritas)

La puesta en escena se presentó original, dentro de una línea moderna, y al final todos los intérpretes escucharon grandes aplausos, especialmente Carlos Lemos y Carmen Carbonell que llevaron el peso principal de la obra.

La parte de zarzuela de los presentes Festivales de España se inicia mañana, lunes, en el Gran Teatro, con la actuación de la Compañía titular del Teatro de la Zarzuela de Madrid que dirige el comisario maestro Federico Moreno Torroba y cuya dirección escénica corre a cargo de Angel F. Montielinos. Este conjunto, verdaderamente notable, en sesiones de ocho o diez minutos, dará vida a "Doña Francisquita", la estupefanda comedia lírica en tres actos, en libro de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw y música de Amadeo Vives.

CONSTRUCION DE TOROS

Según el programa de los presentes Festivales de España, en el Gran Teatro, con la actuación de la Compañía titular del Teatro de la Zarzuela de Madrid que dirige el comisario maestro Federico Moreno Torroba y cuya dirección escénica corre a cargo de Angel F. Montielinos. Este conjunto, verdaderamente notable, en sesiones de ocho o diez minutos, dará vida a "Doña Francisquita", la estupefanda comedia lírica en tres actos, en libro de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw y música de Amadeo Vives.

En este conjunto de Teatro de la Zarzuela de Madrid figuran prestigiosos nombres del género lírico español que, una vez más recrearán al público asistente con la puesta en escena de esta obra considerada como la pieza cumbre del género lírico hispano. Coro, ballet y Orquesta Simfónica Promúsica que dirige el maestro Jorge Rubio completan la formación de la famosa Compañía del Teatro de la Zarzuela de Madrid, no dudamos alcanzará un grandioso éxito en los presentes Festivales de España en Burgos.

☆ TOROS ☆ Aburrimiento en la corrida concurso de ganaderías de Huelva

Del actual comisario del Teatro de la Zarzuela de Madrid, Federico Moreno Torroba, oclso resulta decir que es uno de los compositores teatrales contemporáneos que mejor ha sabido continuar y revitalizar el castizo género lírico español.

Benítez "El Cordobés", gran ovación, dos orejas, petición de rabo y vuelta en el segundo de la tarde y dos orejas, rabo y vuelta en el quinto. El colombiano Héctor Valle "El Chano", ovación y vuelta en el tercero y ovación y una oreja en el último. "El Cordobés" y "El Chano" fueron paseados a hombros.

Huelva (Cifra).— Segundo festejo taurino de las fiestas colombinas. Corrida concurso de ganaderías. Floja entrada.

Los VII Festivales de España que organizan el Ministerio de Información y Turismo y el Ayuntamiento de la capital y a los que, según se ha informado, seguirán la IV Semana Internacional de Música Antigua "Antonio de Cabezón" con la colaboración, además, de la Diputación provincial, presentan para hoy, domingo, la nota original de la Compañía "Teatro Municipal Infantil" que, en sesiones de cinco y ocho de la tarde ofrecerá en el Gran Teatro la representación de "David Copperfield", de Charles Dickens, en versión teatral de Marcel Dubois y traducción y adaptación de Antonio Guirau.

—Jerez de la Frontera (Cifra).— Novillada nocturna. Reses de la duquesa de Ahumada, desiguales. Llano, Francisco Sánchez "Belita", ovación, oreja y vuelta en uno y ovación y saludos en el otro. "El Bello", de Puerto Real, ovación y vuelta en uno y ovación y saludos en el otro. "Galoso", de Puerto de Santa María, ovación y vuelta en su primero y dos orejas y rabo en el último. Saló a hombros.

Diego Puerta, en el primero, de la ganadería de don José Luis Martín Berrocal, que resultó bravo, fue ovacionado. El cuarto, de don Gerardo Ortega, fue protestado ruidosamente por chico y el presidente ordenó fuese retirado a los corrales. Le substituyó otro de don Rufino Moreno, que resultó con genio y pegajoso. Diego Puerta toreó con precauciones y al final fue abroncado. El toro fue aplaudido en el arrastre. Miguel Márquez, en su primero, de don Tomás Prieto de la Cal, de feo estileto y flojo, escuchó muchas palmas. En el quinto, de don Clemente Tassara, que fue bravo, fue ovacionado y dió la vuelta al ruedo. Manolo Cortés, en su primero, de doña María Luisa Pérez de Vargas, un torito fácil para la lidia, no hizo nada destacable y al final fue abroncado. Se aplaudió al toro en el arrastre. El último, de don Diego Garrido, fue estrepitosamente protestado por cojo, pero continuó la lidia en medio de un gran griterío, llenándose el ruedo de almohadillas. Manolo Cortés muleteó con brevedad y mató de cuatro pinchazos y estocada. El público calla y sale de la plaza malhumorado.

HOY, "DAVID COPPERFIELD" POR EL TEATRO MUNICIPAL INFANTIL

—Zaragoza (Cifra).— Corrida de fiestas. Casi llano. Seis toros de Pío Tabernero de Vilvis, bien presentados, que no ofrecieron dificultades para la lidia. El mejicano Alfredo Leal, ovación y saludos desde el tercio en su primero y una oreja y vuelta en el otro. Manuel

—Estella (Cifra).— Novillada de feria. Llano. Cuatro novillos de Tabernero de Paz, difíciles, excepto el tercero, bravo y al que se le dió la vuelta al ruedo. Gregorio Lalanda fue ovacionado en su primero. En el otro, ovación, dos orejas, petición de rabo y vuelta. Juanito Muñoz, ovación, petición de oreja y dos vueltas en su primero y ovación, una oreja y vuelta en el último. Los dos novilleros fueron paseados a hombros por el ruedo.

LOS PRECIOS

Se recuerda al público en general que los precios que rigen

—Benidorm.— Toros de Juan Pedro Domecq, para Ordóñez, Puerta y "Miguelín".

FESTIVALES DE ESPAÑA 1969 VII FESTIVAL DE BURGOS IV SEMANA INTERNACIONAL DE MUSICA ANTIGUA «ANTONIO DE CABEZON» Del 1 al 17 de Agosto OPERA, TEATRO CLASICO, ZARZUELA, RECITALES, CONCIERTOS, SEMANA DE MUSICA ANTIGUA, ETC. HOY, DOMINGO, sesiones cinco y ocho tarde, en el GRAN TEATRO COMPANIA TEATRO MUNICIPAL INFANTIL EN «DAVID COPPERFIELD» DE CHARLES DICKENS Versión, traducción, adaptación y dirección DE ANTONIO GUIRAU (Despacho de localidades en las taquillas del Gran Teatro).

ESTA TARDE, A LAS CINCO Y MEDIA, XXVI FESTIVAL DE HOMENAJE Y AYUDA AL ASILO DE ANCIANOS DESAMPARADOS

El festejo, en su alta calidad artística y caritativa debe constituir otro señalado éxito, en favor de la citada entidad benéfica burgalesa

Dentro de unas horas se celebrará el anunciado festival taurino a beneficio del Asilo de Ancianos Desamparados.

Es un festejo ya tradicional —veintidós años seguidos, en otros tantos veranos burgaleses— que constituye el homenaje de nuestra ciudad a los ancianos desamparados y al benemérito Asilo de Hermanitas que les cobija.

No se trata, por lo demás, de una fiesta en la que importe, tan sólo, tal o cual aspecto de terminación, sino el concierto de voluntades, propósitos y ofrecimientos para llenar el trascendental cometido de llevar a los ancianos el calor de nuestro afecto y al Asilo una aportación económica que sirva para amenazar las penurias y las agobiantes necesidades que un Centro de ese género, con dos centenares de acogidos, tiene.

El festival-homenaje nació hace años, bajo el lema de que los burgaleses fueran generosos colaboradores a fin de conseguir llenar necesidades tan vitales como el calor y el pan para los ancianitos. —oy ese doble capítulo no puede cubrirse igualmente por la generosidad de nuestra ciudad, cuando mucho más que entonces tan esenciales atenciones han sufrido incremento cuantioso en su valoración económica? Desde luego. El nivel de vida de la ciudad se ha

elevado, felizmente. Sepamos por tanto a tono, igualmente, correspondiendo a esas necesidades con el máximo afecto, con la mayor generosidad.

Ese es el renovado llamamiento que hoy, cuando faltan escasas horas para la celebración del festival, renovemos a nuestra ciudad, seguros de que éste sabrá responder adecuadamente, acudiendo a la plaza de toros para mostrar el cariñoso tributo que merecen los ancianitos y la asistencia —de todos debemos al Asilo de Hermanitas.

Así, pues, con ese espíritu se abren las puertas del coso de «El Plantío» esta tarde, a las cinco y media, para el XXVI festival taurino organizado por los periodistas, con el gentil patrocinio de la Caja de Ahorros del Círculo, a beneficio del Asilo de Ancianos Desamparados: un nervoso y comunes esfuerzos y espléndidas y ejemplares generosidades.

Señalemos, en primer término, a los de los tres famosos matadores de toros Fermín Murillo, Rafael Pedrosa y «El Macareno». Los dos primeros, vuelven al ruedo, en Burgos, para ofrendar su valentía y su arte depurado en homenaje a los ancianitos. «El Macareno» aportando su juvenil y relevante personalidad torera a los burgaleses, con esa noble finalidad de este festival benéfico.

En el palco presidencial, estarán la «Reina» de la Prensa, Carmen Medrano y su corte de honor, integrada por María-Teresa Contreras Olmedo, María-José Gil-Fournier Salinas, Cristina Redondo Pérez y Begoña Tobalina Martín, en unión de un grupo de veinte ancianitos, que ocuparán el palco del gobernador civil, Sr. Perlado Cadavieco, quien no sólo les cede ese lugar de honor sino que, además, les obsequiará con habanos.

Y, para final, después del «festejo», se celebrará el tradicional sorteo de un grupo selecto de regalos, siete, generosamente donados al efecto con el fin de premiar a otras tantas personas de las que asistan al festival.

He aquí la lista de dichos regalos: Una bicicleta, del excelentísimo Ayuntamiento. Una máquina de coser, de la Excm. Diputación.

Una Biblia, gran lujo, encuadernada en piel, de la Comisión diocesana de Hombres de A. C. Una cocina de gas, tres fuegos, «Saga», de don Jesús Gómez Izquierdo. Un frigorífico-nevera, de Mobar.

Una batidora «Taurus», de Comercial Velo Moto y Pareja de muñecas, de Novedades Marsal.

Asimismo se nos han entregado más donativos en metálico. He aquí los recibidos ayer: don Lorenzo García, 50 pesetas; J. M. M., 100; J. A. A., 500 y E. V. 1.000.

Todo ese poema de afecto y solidaridad para el Asilo de Ancianos y toda la jornada en sí se perfila, pues, como homenaje y ayuda a tan benemérito Centro, que ya está vibrando de júbilo ante la fiesta de hoy.

A las cuatro y media de la tarde se reunirá en el Asilo la «Reina» y su corte, con una representación de la Comisión organizadora, para recoger a los

ancianitos que asistan al festejo y constituir la vistosa caravana que, desde allí, se dirigirá a la plaza de toros. Concluido el festival, el cortejo retornará al indicado Centro benéfico, donde la «Reina» y su corte depositarán sus ramos de flores a los pies de Nuestra Señora de los Desamparados, con lo que se dará por concluido el homenaje de Burgos a la mencionada institución.

Así, pues, está perfilado el programa de este XXVI homenaje de Burgos al Asilo de Ancianos Desamparados. Ayer quedaron abiertas las taquillas, por las que desfilaron numerosísimas personas para recoger sus localidades. Y hoy, seguramente, la animación crecerá desde primera hora hasta el comienzo del festival.

Lo dicho por los ancianitos y el Asil que los cobija, hoy tiene Burgos una cita de caridad en la plaza de «El Plantío». Confiamos en que el resultado será de lo más satisfactorio.

METALURGICAS OMEGA, S. L. CARPINTERIA DE ALUMINIO Y ACERO INOXIDABLE MUROS - CORTINA CIERRES DE ESTABLECIMIENTOS CONTRA - VENTANAS ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO Fábrica: VILLAGONZALO FEDERNALES (Burgos) Apartado 224 - Telfs. 7 y 8 OFICINAS: Avellanos, 4 Pral. - Telf. 204784 DELEGACION EN MEDINA DE POMAR: LUIS MATA. - Teléfono 272

PISO ESPACIOSO Exterior. Vendo por cambio residencia. Seis amplias habitaciones. Calefacción central. Baño completo y dos servicios con ducha. 135 metros cuadrados. Amplias facilidades. Avenida Reyes Católicos, 9. Informes: Portería y Agencia Palencia.

Burgalés muerto en Bilbao, por disparo casual de pistola

Las Arenas (Vizcaya) (Cifra).— El joven Félix Arnáiz Maeso, de 20 años de edad, soltero, natural de Burgos y vecino de Lejona, ha resultado muerto por un casual disparo de pistola, en el barrio de Romo, de Las Arenas.

Durante la celebración de diversos festejos en la plaza pública, un joven escandalizador fue requerido por la Guardia municipal para que cesase en su actitud, y al no obedecer, fue llevado a la Comisaría donde quedó recluso. Un compañero de éste se acercó al centro policial y profirió insultos a los agentes de la autoridad, quienes le rogaron que se retirara. Pasado algún tiempo, al dirigirse a su domicilio uno de los agentes, una vez terminado el servicio, se encontró de nuevo con este joven, quien le increpó hasta el punto de que hubo de sacar la pistola para intimidarle y tratar de conducirlo a la Comisaría. Pero el joven intentó desasirse del agente y arrebatarle la pistola. Durante el forcejeo, el arma se disparó, alcanzando el disparo a Félix Arnáiz Maeso, que se hallaba a unos ocho o diez metros de distancia contemplando la escena, el cual falleció momentos después.

Ante el luctuoso hecho, el alcalde del Barrio de Romo suspendió los festejos previstos para el día de hoy y de mañana.

NUESTROS TELEFONOS: ADMINISTRACION 207148. REDACCION 201280.

¡¡OCASION!! Calzados NOVUS

REBAJAS DE VERANO MAYORES oportunidades SIEMPRE en artículos de extraordinaria CALIDAD Y... CANTIDAD de Alfombras - Cortinajes - Colchas - Colchones. NUESTRA Red industrial y comercial dispuesta para que TODO BURGOS se BENEFICIE. Almacenes La Puebla DOS ESTABLECIMIENTOS \*\* PUEBLA 32 Y CALZADAS 46

Table with 2 columns: Item description and Price. Items include: Vestido verano señora TRYLON (99.- Ptas.), Camión Terlenka estampado señora (69.-), Falda Nylon señora (29.-), Blusa camisera TERLENKA señora (95.-), Pantalón fresco TERLENKA caballero (198.-), Pantalón TERGAL lana caballero (290.-), Camisas caballero fantasía Terlenka (99.-), Polos caballeros m/larga, lo mejor (195.-), Polos caballeros m/corta (75.-), Slip caballero algodón mercerizado (19.-), Pantalón vaquero "Lois" (restos) (98.-), Bañador espuma niño (4,90.-), Toalla playa gran color (55.-), Toalla lavabo, desde (8,50.-), Paños cocina felpa color sólido (7,50.-), CORTE de vestido poleín estampado (68.-), CORTE de vestido Surach estampado (85.-), CORTE de vestido RASO estampado (180.-), CORTE de vestido SEDA NATURAL estampado (270.-)

VENGA A PRIMERAS HORAS

# EL PAPA HA REGRESADO DE SU VIAJE A UGANDA

(Viene de primera pág.)

to Padre— consideramos en estos momentos simbólicamente participe en la sagrada ceremonia que queremos ofrecer por ella entera a Cristo, por su prosperidad por su paz, por su salvación.

El Pontífice subrayó que su intención es la de venerar, con este acto, también a todos los cristianos que han dado su vida por la fe católica en África, aquí y en otros lugares.

«Pero por qué, me preguntaría, se debe honrar a los mártires? —prosiguió el Papa—. Os respondo. Porque ellos han cumplido la acción más heroica y, por tanto, más grande y hermosa, ellos han dado, como es de fe, la vida por su fe, es decir, por su religión y por la libertad de su conciencia. Ellos son de esta forma nuestros campeones, nuestros héroes, nuestros maestros. Nos enseñan cómo deben ser los cristianos. Escuchadme: un cristiano, ¿puede ser vil? ¿puede tener miedo? ¿puede traicionar la propia fe? No. Vuestros mártires nos enseñan cómo tienen que ser los verdaderos cristianos, los jóvenes especialmente, los africanos. Los cristianos tienen que ser valientes, fuertes; tienen que ser, como escribía San Pedro, «fuertes en la fe» (1. Pet. 5, 9). Vuestros mártires nos enseñan cuánto vale la fe.»

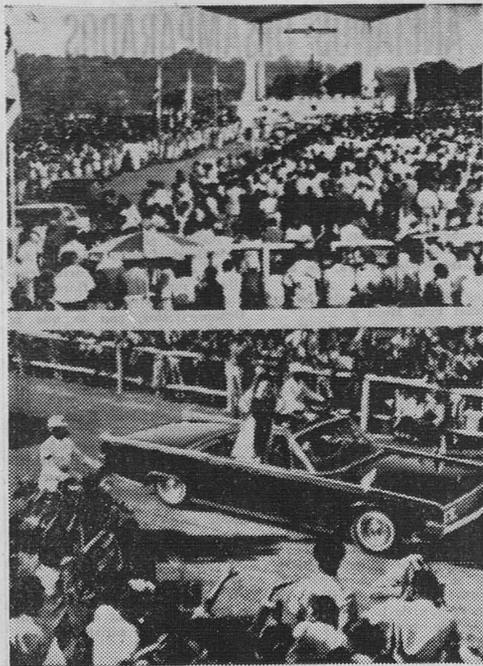
El Sumo Pontífice destacó que «la fe vale más que nuestra vida presente, que es una vida mortal, mientras que la fe es el principio de la vida inmortal y feliz, esto es, de la vida de Dios con nosotros», al mismo tiempo que hacía notar que «la fe es la adhesión a la palabra de Dios y quien acepta la palabra de Dios comienza a vivir del mismo Dios».

Respondiendo a la pregunta de si es suficiente la fe para salvarse, Pablo VI afirmó: «La fe es necesaria, pero no es suficiente, con la fe se precisa la gracia, el Espíritu Santo, el bautismo, el gran sacramento que nos hace cristianos, y, además, se precisan otros sacramentos que nos hacen vivir como hijos de Dios, como hermanos de Cristo, como tabernáculos del espíritu Santo, como miembros de la Iglesia, mercedores del Paraíso. El sacramento de la Eucaristía, el más misterioso, el más santo y el más vivificador, nos da a Jesucristo mismo, quien, sacrificándose por nosotros, se ha hecho pan vivo para nuestras almas».

«Yo quería —añadió el Papa— que quedase impreso en vuestra memoria este pensamiento o, mejor aún, en vuestra conciencia, para siempre: es muy hermoso ser cristianos. Pero, escuchad atentamente. Es muy hermoso, aunque no siempre sea fácil. Mirad a vuestros mártires. Ellos, por su fidelidad a Cristo, han tenido que sufrir. Quien es cristiano, debe vivir según la propia fe, y entonces puede suceder que esta coherencia con la fe exija sacrificios, algunas veces grandes sacrificios, aunque más frecuentemente sólo exige pequeños y continuos sacrificios, sacrificios queridos y llenos de vigor noble y viril, que hacen la vida fuerte y virtuosa, la conservan pura y honrada, la encanzan al amor. Al amor de Dios que es la primera cosa que hemos de hacer y, después, al amor de los demás hombres, de aquellos especialmente que nos son más cercanos, que son nuestro prójimo, al amor, finalmente, de todas las personas, buenas y malas, próximas o lejanas.»

El Santo Padre puso de relieve que ser cristianos es también importante para la vida presente, pues nos obliga a querer bien a todos y a hacer el bien a toda la sociedad. «La vida cristiana —precisó— tiene gran importancia incluso para esta vida terrena, tiene importancia para toda actividad humana, para la convivencia social, para la familia, la escuela, las clases sociales, las tribus, las clases sociales, las tribus, las clases sociales, promueve el bien por todas partes, quiere la libertad, la justicia, se ocupa de los débiles, de los que sufren, de los pobres, de los enemigos y también de los difuntos, la vida cristiana cuando de verdad lleva a Cristo en el corazón, es como un manantial de bondad y de amor que difunde el bien alrededor».

Pablo VI concluyó la homilía con las siguientes palabras: «Me gustaría, quizá, esta última pregunta: ¿qué hay que hacer para vivir bien nuestra fe cristiana? Resumo así tantas cosas como querría decir: primero, amad mucho a Jesucristo, tratad de conocerlo bien, estad unidos a El, tened mucho fe, y mucha confianza en El; segundo, sed fieles a la Iglesia, orad con ella, amadla, difundidla, estad siem-



Kampala (Uganda). — Vista general de la misa celebrada al aire libre por el Papa, Pablo VI, en la terraza Kololo. Abajo, el Papa saluda desde un coche abierto cuando se dirige a oficiarse la santa misa. — (Telefoto UPI-CIFRA)

pre dispuestos, como vuestros mártires, a darles un sincero testimonio; y tercero, sed fuertes y valientes, estad contentos, gozados y alegres siempre, porque la vida cristiana, recordadlo, es muy hermosa».

### VISITA A UN SANTUARIO ANGLICANO

Namugongo (Uganda) (Efe-Reuters). — Después de recibir a varios obispos anglicanos y ortodoxos con quienes oró por el ecumenismo, el Santo Padre se ha dirigido a la pequeña capilla anglicana, erigida sobre el lugar en donde fueron martirizados los jóvenes cristianos por orden del Rey Mwangi el 3 de junio de 1886.

El Santo Padre se arrodilló y oró durante largo rato, pronunciando después en voz alta los nombres de los 23 mártires canonizados por él en Roma en 1966, nombres que se hallan escritos en un tronco de árbol que el Santo Padre besó con devoción.

Delante del estrado que ocupó el Pontífice se hallaban sentados todos los Prelados anglicanos del país, junto con los Prelados católicos, los presidentes de Uganda, Burundi, Zambia, Tanzania, así como numerosas personalidades civiles y militares. Detrás de ellos se agrupaban coros de muchachas, ataviadas con los multicolores trajes del país, que entonaron salmos y cánticos africanos.

Seguidamente todos puestos en pie recitaron con el Papa varias plegarias y acto seguido, el Santo Padre pronunció un breve discurso en el cual rindió homenaje a «aquellos que junto a nuestros mártires católicos dieron con su vida un generoso testimonio del Evangelio de Nuestro Señor».

El Santo Padre puso de relieve su «deseo de encontrar a la Iglesia anglicana que prospera en este país. Hemos deseado rendir homenaje a aquellos hijos de los que están tan orgullosos; a aquellos que, junto a nuestros mártires católicos, dieron con su vida un generoso testimonio del Evangelio del Señor que tenemos en común, de Jesucristo».

«Nosotros —subrayó el Papa— debemos caminar adelante con la confianza de que se nos dará una luz nueva para guiarnos hacia nuestra meta; debemos confiar en que se nos concederá una fuerza nueva de forma que, obedeciendo a nuestro común Señor, se pueda estar en grado de recibir la gracia de la unidad».

El Pontífice insistió en que «un paso adelante notable en la cooperación cristiana es el esfuerzo común entre las diversas confesiones para proveer versiones fácilmente asimilables de la Sagrada Escritura, rico manantial del que las mentes y los corazones recaban el alimento vital de la revelación divina».

«Esta y otras muchas formas de trabajo común en Cristo —concluyó el Papa— se polarizan en torno a una sola determinación, ya que es única la búsqueda que juntos perseguimos, hacia aquella unidad verdadera, visible y orgánica que Cristo quiso tan claramente para que el mundo pueda creer hacia aquella consumación en la unidad por la que, en la víspera de su muerte salvadora, El (Jesucristo) oró tan solemnemente al Padre».

Después del discurso, el Santo Padre recibió del jefe de la Iglesia anglicana de Uganda una Biblia, una cruz de plata y un cuadro que representa el martirio de los 23 jóvenes ugandeses.

Por su parte, el Romano Pontífice obsequió al obispo

anglicano con una corona de plata y una medalla acuñada en el Vaticano para conmemorar esta histórica visita.

Terminado el acto, el Santo Padre, aclamado por una inmensa multitud, se dirigió al santuario católico, distante sólo un kilómetro de la pequeña capilla anglicana.

### SALUDO DE DESPEDIDA DE PABLO VI

Kampala (Efe). — Después de visitar el santuario católico donde se encontraban unas treinta mil personas que le recibieron con cánticos y alabanzas, Pablo VI pasó a la Catedral de Kampala en la que se habían congregado varios centenares de sacerdotes, religiosos, religiosas y catequistas. Allí pronunció un discurso de despedida.

«Ha llegado a su fin nuestra visita a Uganda. Partimos ahora, después de haber disfrutado de dos días de un gran fortalecimiento espiritual. Nunca olvidaremos vuestro recibimiento tan cordial y tan filial», dijo el Papa.

Después de dirigir un especial saludo de agradecimiento al arzobispo de Kampala, de prometer traducir en plegarias especiales los recuerdos y los sentimientos de gratitud por este viaje, el Papa se dirigió a los presentes, exaltando su labor de apostolado.

«Dejadnos aún añadir —dijo el Pontífice— que en vosotros, en vuestro sacrificio, en vuestro trabajo, ponemos la esperanza más sólida y fecunda de la suerte de la Iglesia en esta joven África cristiana y también de la Iglesia en el Mundo. Sabéis que la Iglesia atraviesa una hora de fervor que es también una hora de inquietud a causa de los tiempos nuevos y agitados del mundo de hoy. Pero nosotros pensamos que si vosotros sois buenos, fuertes, fieles y fervorosos, la Iglesia saldrá de esta prueba más sana y más ajustada a su misión de salvación en medio de la Humanidad. Es el Señor, en verdad, quien salva a las almas y al Mundo, pero no sin nuestro ministerio ni nuestra colaboración, nosotros, entregados a su servicio, podemos decir con San Pablo: «Somos los colaboradores de Dios» (1 Cor. 3, 9)».

Pablo VI exhortó a los representantes del clero y a los religiosos y religiosas al ejemplo «entre la joven cristiandad que os rodea», destacando que éste tendrá una importancia trascendental en la comunidad de fieles. Asimismo invitó a los sacerdotes y religiosos a vivir en comunidad eclesial, añadiendo: «Y, con el fin de que este misterio de doble unidad sacramental con el cuerpo resucitado de Cristo, y de unidad mística y social entre nosotros, mediante el Espíritu Santo, en la misma fe y en la misma caridad, tenga ya desde ahora su perfección en esta nuestra vida peregrina hacia la vida futura, procuremos honrar en el obispo al signo y al ministro de la unidad».

Tras subrayar la devoción a la Virgen María, el Papa concluyó destacando: «Al partir nosotros confiamos a la Virgen la Iglesia de África, esta Iglesia vuestra en forma especial; e invocando sobre todos vosotros su dulce, poderosa y maternal tutela, os saludamos y una vez más os bendecimos. Adios, hasta que nos volvamos a encontrar, por la misericordia de Dios, en el Paraíso».

### PALABRAS A LOS ORGANIZADORES DEL VIAJE

Kampala (Uganda) (Efe). — «Nuestro corazón se desbor-

da en sentimientos de gratitud hacia todos, en África, hacia todos en Uganda, por el honor y el gozo de nuestra visita», afirmó Su Santidad el Papa en un breve discurso dirigido a los organizadores, civiles y eclesiásticos, de su viaje de tres días a Uganda, a los que recibió en las primeras horas de la tarde de hoy.

### INTERCAMBIO DE REGALOS

Kampala (Efe - UPI). — Pablo VI y el presidente de Uganda intercambiaron ayer regalos.

Fuentes vaticanas han informado que el presidente Obote entregó a Pablo VI, 22 colmillos de elefante con la vida de los mártires de Uganda, muertos hace 84 años y canonizados en 1964.

Obote obsequió también a Pablo VI con dos antiflores disecados y una grulla coronada, animales que figuran en el emblema nacional.

Por su parte Pablo VI entregó a Obote un cheque de 3.500.000 pesetas para obras de caridad.

### SALIDA DE KAMPALA

Kampala, Uganda (Efe). — A las 17,13, hora de Madrid, ha despegado del aeropuerto de Entebbe el avión especial «Super VC-10», en el que Su Santidad el Papa Pablo VI regresa a Roma.

El Santo Padre llegó al aeropuerto a las 16,46 (hora española). Millares de personas ocupaban la ruta que conduce al aeropuerto para despedir al Papa. A su llegada al mismo fue acogido con cánticos y danzas tradicionales de los nativos, que han tributado a Su Santidad una clamorosa despedida.

El presidente Obote y los jefes de Estado africanos llegados a Uganda para asistir a las ceremonias celebradas durante la estancia de Pablo VI, también acudieron al aeropuerto de Entebbe para despedir a Su Santidad, así como las delegaciones de Nigeria, presidida por el jefe Enahoro y la de Biafra, al frente de la cual figuraba el profesor Eni Njoku.

Antes de tomar el avión Su Santidad pronunció un discurso en el que evocó nuevamente a los mártires que derramaron su sangre en las tierras africanas en nombre de Dios y expresó su gratitud por el recibimiento que le habían dispensado las autoridades de Uganda y todas las naciones africanas. «Nos llevamos con nosotros la visión de esta inmensa multitud que manifiesta la unilateralidad de la vocación de la fe, ya anunciada a todas las naciones».

«Llevamos también en nuestro corazón —dijo el Santo Padre— los sufrimientos de cuantos no pueden hacer oír su voz; para ellos invocamos que la paz y la ayuda fraterna pueda curar su heridas, sus enfermedades y aliviar su pobreza. Dirijimos esta llamada a todos los hombres de buena voluntad y, en especial, a los africanos que se encuentran en grado más fácil de asistir a sus coterráneos».

El Papa concluyó su despedida con las siguientes exclamaciones: «¡Hasta que nos volvamos a ver!», «¡Que Dios bendiga a Uganda!», «¡Que Dios salve a África!».

### MENSAJE DESDE EL AVION

A bordo del avión especial pontificio (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI en su viaje de regreso a Roma, después de su visita de cincuenta y dos horas a Uganda, ha dirigido mensajes de saludo a los jefes de Estado de Uganda, Sudán, Libia, República Árabe Unida, Italia y al gobernador de Malta, países que el avión sobrevoló durante el trayecto.

### PABLO VI, EN ROMA

Roma (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI llegó a Roma, en viaje de regreso de su visita de 52 horas a Uganda a las 23,12 hora española.

El avión especial pontificio, que ha invertido menos de seis horas en recorrer los 5.333 kilómetros de distancia entre el aeropuerto ugandés de Entebbe y la capital italiana —volando a una velocidad de mil kilómetros por hora y a una cota de 10.500 metros—, aterrizó en el aeropuerto «Leonardo da Vinci» a las 23,12, hora española.

Tres minutos más tarde el Santo Padre hacía su aparición en la puerta del avión, saludando ante las aclamaciones de numerosas personas que se habían congregado en las terrazas del aeropuerto. Al pie de la escalerilla, el Pontífice fue saludado por el jefe del Gobierno italiano, Marino Rumor, el Cardenal vicario de Su Santidad para la diócesis de Roma, Angelo dell'Acqua, y otras personalidades italianas y de la curia romana. Se encontraban también presentes representantes del Cuerpo diplomático acreditado ante la Santa Sede y altos mandos de las fuerzas armadas italianas.

A través de un pasillo formado por soldados del Ejército del aire italiano, que rendían honores, el Santo Padre, seguido por su séquito oficial y las personalidades que habían acudido a darle la bienvenida, se trasladó hasta una plataforma, don-

de el presidente del Consejo de ministros y el Pontífice pronunciaron breves discursos de saludo.

### ESPERANZAS

Kampala (Efe-Reuters). — Ha crecido, esta mañana, las esperanzas de que se celebren conversaciones de paz entre las delegaciones de la Nigeria federal y de Biafra. Ambas delegaciones fueron, esta mañana, a Namugongo, a 16 kilómetros de Kampala, donde el Papa consagró un santuario a 22 mártires de Uganda.

Estando allí, Austine Okwu, el embajador volante biafrés en el África oriental y central manifestó a los informadores que su delegación esperaba ver a Pablo VI antes de su partida, programada para esta tarde.

Agregó Okwu que su delegación estaba preparada para celebrar conversaciones con el lado federal, pero no antes de que hubiera tenido una segunda entrevista con Su Santidad el Papa.

Anoche parecía casi cierto que había escasa probabilidad de discusiones significativas entre ambas partes contendientes.

Fuentes vaticanas señalaron que no esperaban, realmente, que se celebraran ninguna serie de conversaciones tras la intervención papal. Pero las deliberaciones de Kampala pudieran conducir a posteriores contactos y en cualquier eventualidad, ayudarían, al menos, a estrechar algo a ambas partes, agregó el portavoz.

Interrogado acerca de si se mostraba optimista respecto a las perspectivas de éxito en las conversaciones, Okwu señaló en una conferencia no oficial de Prensa, en esta ciudad «Los biafrés son gente muy optimistas».

Luego Okwu se entrevistó con el dirigente de la delegación de su régimen, profesor Eni Njoku y dos obispos de Biafra —el de Onitsha y el de Port Harcourt—, para celebrar conversaciones no oficiales en el «Apollo Hotel», de Kampala.

### COMUNICADO VATICANO SOBRE LA ENTREVISTA CON LA DELEGACION DE BIAFRA

Ciudad del Vaticano (Efe). — «La reunión ha sido amplia y cordial, se ha discutido de la posibilidad de iniciar conversaciones con vistas a una solución del presente conflicto y sobre los socorros de víveres y medicamentos a las víctimas de ambas partes», se señala en un comunicado oficial dado a conocer en las primeras horas de la noche en la sala de Prensa de la Santa Sede, sobre la entrevista de Su Santidad el Papa Pablo VI con la delegación biafrés enviada a Kampala, con motivo del viaje del Pontífice, por el general Odumegwu Ojukwu.

«Por común acuerdo —precisa en su parte final el comunicado— este documento será la única declaración pública que podrá ser dada a conocer».

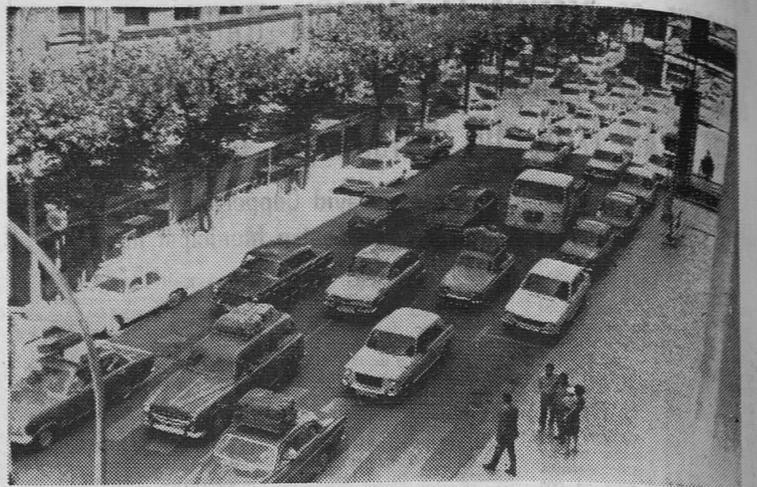
### NINOS QUE MUEREN DE HAMBRE

Ginebra (Efe-Reuters). — Se había dado la cifra de cien niños muertos diariamente en Biafra, pero realmente es mucho mayor, dijo hoy el delegado del comité de la Cruz Roja Internacional, Heinrich Jaggi.

Añadió que aunque la situación alimenticia no era tan desastrosa como el año pasado, sin embargo Biafra recibe hoy sólo un tercio de los alimentos que necesita.

Si se contasen los muertos en el campo y en los campamentos de refugiados, las cantidades dadas resultarían multiplicadas.

# RIADA DE AUTOMOVILES



En estos primeros días de Agosto es virtualmente ininterrumpido el paso de vehículos con turistas procedentes del extranjero y principalmente de Francia. He aquí un aspecto de la calle de Vitoria, a mediodía de ayer. — (Fo to "Fede").

# NIXON, EN RUMANIA

(Viene de primera página) miosamente en favor de la paz mundial.

### LAS CONVERSACIONES DEL PRIMER DIA

Bucarest (Efe). — Ronald Ziegler, secretario de Prensa de la Casa Blanca ha dicho que el presidente Nixon le ha indicado que sus conversaciones con el presidente de Rumania, Nicolás Ceausescu, habían estado centradas sobre problemas bilaterales, tales como el comercio.

Estos temas también han ocupado la mayor parte del tiempo que han durado las conversaciones de las personalidades norteamericanas y rumanas que han mantenido conversaciones aparte de las celebradas por los dos presidentes.

Las conversaciones sobre los principales temas internacionales que figuran en el orden del día, han quedado demoradas, al parecer hasta mañana, en que los dos presidentes volverán a reunirse.

### HOY HARA ESCALA TECNICA EN INGLATERRA

Londres (Efe). — La «Mildenhall U. S. Air Force Base», situada a 120 kilómetros al Noroeste de esta capital, realizó hoy los últimos preparativos para recibir mañana, por la tarde, al presidente Richard Nixon, en su última escala técnica antes de regresar a los Estados Unidos, finalizada su gira por Asia y Europa.

El primer ministro, Harold Wilson, tiene previsto realizar el viaje desde su residencia campestre de Chequers a la base, en helicóptero. Las conversaciones entre Nixon y Wilson

de carácter íntimo y se era que duren una hora, tiempo de reponer combustible el avión presidencial.

En los medios políticos de esta capital se afirma que el presidente hablará a Wilson de las relaciones Este-Oeste a la

luz de sus conversaciones con los dirigentes rumanos. El primer ministro, sobre todo, está interesado en saber el parecer de Nixon respecto a la conferencia de seguridad europea que propugnan los países miembros del Pacto de Varsovia.

# Anoche se celebró la verbena tómbola a beneficio de las viudas y huérfanos del Ejército

Anoche, conforme estaba anunciado, se celebró en las instalaciones de «La Garrocha», de la Ciudad Deportiva, la verbena-tómbola, organizada a beneficio de las viudas y huérfanos del Ejército.

El recinto se encontraba profusamente iluminado, con farolillos de tipo verbenero y otros efectos luminotécnicos y la fiesta se inició a las once de la noche, siendo amenizado por dos conjuntos orquestales que actuaron incansablemente, hasta primeras horas de la madrugada.

Con el capitán general de la Región, concurrieron asimismo los generales destinados en esta plaza, así como primeras autoridades civiles, gobernador civil de la provincia, presidente de la Diputación y alcalde de la ciudad, quienes aparecieron acompañados de sus respectivos señores.

En el lugar comprendido entre el edificio de la piscina cubierta y «La Garrocha», fue instalada la tómbola, que dotada de numerosos y atractivos regalos, constituyó un aliciente más de la benéfica fiesta.

# AGENTE PARA VISITA MEDICA

PARA IMPORTANTE LABORATORIO Joven de 25 a 30 años, que tenga experiencia en ventas o visita médica, precisamos como empleado para la zona de Burgos.

Amplia cultura (mínimo Bachillerato superior o estudios similares). Buena presencia. Facilidad de palabra y de redacción. Debe viajar frecuentemente por la provincia y zona de La Rioja. Inicialmente 150.000 Ptas. al año. Comisiones aparte de 20.000 a 30.000 Ptas. Premio por ventas. Dietas viaje a 325 Ptas. y kilometraje a 3 Ptas. en coche de su propiedad. Facilidades de préstamo para compra coche, si carece del mismo. Escribir con curriculum vitae y fotografía a Apartado 1.399 de Barcelona.

# ¿DISPONE DE 3 O 4 HORAS LIBRES AL DIA?

Le ofrecemos trabajo en gestión de cobro y reparto. Escribir indicando domicilio, estado, edad y horas disponibles al Apartado de Correos núm. 363. AT. VALLADOLID.

# AUTENTICA LIQUIDACION

## ZAPATOS A MITAD DE SU VALOR

### ES UNA OFERTA DE

# CALZADOS PEREZ

EN SUS SECCIONES DE

## Calle MONEDA y SAN PABLO

# ¡¡REBAJAS!!

## Calzados NOVUS

# La balanza comercial agraria está peor de lo que debería, pero se puede mejorar

En los tres años últimos se ha reducido en más de 600.000 hectáreas la superficie dedicada al trigo

Actualmente existen sobrantes de aceite de oliva en el mercado nacional

Declaraciones del presidente del FORPPA a «Actualidad Económica»

Madrid (Logos). — Al empezar la campaña nos sobraban de la anterior unas 170.000 toneladas de aceite de oliva; empezamos con una zafra bastante grande, del orden de las 500.000 y si las cosas no se remedian podemos llegar al empalme de la próxima campaña con unos 300.000 toneladas que son muchas toneladas», declara el presidente del Forppa, don Licio de la Fuente en unas manifestaciones a «Actualidad Económica».

Se va a comprar el aceite al precio de regulación y que se ha recomendado al Gobierno reducir las importaciones a lo meramente indispensable. Afirma que el primer estudio sobre proyección a largo plazo que va a realizar el Forppa es el del aceite.

Respecto a la situación de la balanza comercial agraria el presidente del Forppa señala que «esta peor de lo que debería y que se puede mejorar extraordinariamente». «Como claves fundamentales, reducción drástica de las importaciones de maíz, que es uno de los productos que más la grava — el año pasado concretamente fue—

ron nueve mil y pico de millones—; esta reducción como consecuencia de un aumento en el consumo de la cebada y de la producción de maíz nacional. También reducción en las importaciones de azúcar, en vinos y otros productos, especialmente los hortofrutícolas, nuestras exportaciones pueden ser aumentadas».

En cuanto a la orientación del Forppa en relación con el trigo, cebada, el presidente de este organismo afirma que «somos excedentarios de trigo y por eso la política del Ministerio de Agricultura, desde hace dos o tres años es la de reducir y ordenar la superficie de cereales. En los tres últimos años se ha reducido en más de 600.000 hectáreas la superficie dedicada al cultivo del trigo fundamentalmente de secano».

«Hemos hecho un trasvase sensacional». En cebada, en tres años, hemos pasado de dieciocho millones de quintales a 38 y somos excedentarios; en apariencia, porque la evolución de la producción no se ha visto acompañada de una readaptación del consumo».

En cuanto a la remolacha afirma que la producción va en aumento; este año podíamos llegar, si la cosa va bien, a cubrir el 90 por 100 de nuestras necesidades y yo espero que en dos campañas podamos llegar a autobastecernos».

A propósito de las primas al trigo el presidente del Forppa señala: «Estamos luchando por hacer explotaciones rentables que exigen una determinada dimensión y sin nosotros damos subvenciones a los pequeños agricultores estamos de hecho sosteniendo, si no estimulando, que esos pequeños agricultores sigan en su situación, y esta más que demostrado que la agricultura no podrá ir hacia arriba como no sea superando el concepto de pequeño agricultor».

Respecto a la financiación del Forppa su presidente destaca los tres capítulos distintos de la misma. El primero, de tesorería, son los medios financieros para comprar y vender: se puede estimar en 40 y 45.000 millones de pesetas el fondo de financiación de las distintas producciones. El segundo lo constituyen las primas y subvenciones a determinadas producciones o tipos de explotación; en una campaña media puede suponer unos 5.000 millones de pesetas; de los que unos 2.900 millones se destinan subvenciones directas a los productores para los cereales.

## ¡¡OCASION!!

# Calzados NOVUS

## Fanfani encargado de buscar solución a la crisis italiana

### Nuevo brote de violencia en Irlanda del Norte

Roma (Efe). — El presidente de la República italiana ha encargado hoy al presidente del Senado, Amintore Fanfani, demócrata cristiano, de llevar a cabo una acción explorativa acerca de las diferentes fuerzas políticas del país, con objeto de buscar una solución a la actual crisis gubernamental, que se prolonga desde hace 23 días.

A su salida del quirinal, Fanfani afirmó que había aceptado con honor la misión que se le había encomendado, poniendo de relieve: «Intentare llevarlo a cabo rápidamente de forma que pueda informar al jefe del Estado en la misma tarde de mañana».

TRÉS CARTAS DE KUZNETSOV

Londres (Efe). — Natoli Kuznetsov, el escritor ruso que se niega a regresar a su país ha escrito tres cartas a las autoridades soviéticas anunciándoles su decisión.

En cartas dirigidas al Comité central del partido comunista y a la Unión de Escritores de la Unión Soviética, Kuznetsov presenta su renuncia de esas dos organizaciones.

En la tercera carta, dirigida al Gobierno soviético, el escritor ruso pide que no le hagan daño alguno a sus familiares y que les dejen en paz.

El texto completo de las tres cartas será publicado en el «Sun Day Telegraph» de mañana, domingo, y la existencia de estas fue dada a conocer hoy por el «Daily Telegraph» periódico que tiene contacto directo con Kuznetsov, desde que éste desapareció de Londres el lunes.

NUEVO BROTE DE VIOLENCIA

Belfast (Irlanda del Norte) (Efe). — Cuatro policías, uno de ellos oficial y seis civiles, han resultado heridos esta noche en una pelea suscitada en un bloque de pisos del área católica de la ciudad.

Un grupo de protestantes atacó a otro de católicos, habitantes en el bloque y la Policía intervino urgentemente.

En la pelea fueron usados cuchillos y palos, así como botellas y otros objetos.

La Policía ha podido restablecer el orden, pero el oficial que mandaba la fuerza ha recibido una puñalada en el estómago, así como otros tres agentes heridas diversas. Varias ambulancias acudieron al lugar y recogieron a los heridos, otros seis de los grupos rivales, siendo trasladados todos al hospital.

La lucha comenzó cuando una masa de 8.000 personas pertenecientes a la Orden de Orange, iniciaron una manifestación y entraron en el área católica, luchando con los que se encontraban en un bloque de edificaciones de dicha zona.

MAS DE 8 MILLONES DE Mobylette CIRCULAN POR EL MUNDO

ELIJA ENTRE LOS SEIS MODELOS 1969!!



Facilidades pago desde 310 pesetas mensuales

SERVENTA

Merced, 13. BURGOS.

## ¡¡REBAJAS!!

# Calzados NOVUS

## La asignatura «peatón» va a ser explicada exhaustivamente

### Campaña de Tráfico para mejorar la educación vial de los peatones

Madrid (Cifra). — La asignatura «peatón» va a ser estudiada en España exhaustivamente, durante tres meses del año próximo, dentro de las grandes campañas de educación vial que periódicamente viene realizando la Jefatura Central de Tráfico.

El anuncio fue hecho hoy a los periodistas por el director general de la indicada Jefatura, don Jesús Luis Torroba Llorente, quien, igualmente anunció la celebración, dentro de este mismo año, de la cuarta campaña nacional de alumbrado.

La campaña nacional de alumbrado, la primera de las cuales se desarrolló en 1965, tendrá lugar entre los días quince al veintidós del próximo Octubre, «con las mismas características —dijo el director general— de gratuita y voluntaria de las que estuvo dotada en las ediciones anteriores».

En cuanto a la campaña del peatón —una asignatura que ya, por fortuna, los niños están aprendiendo en la escuela, pues los maestros son los primeros educadores de enseñanza vial de las nuevas generaciones de españoles—, dijo el director general de Tráfico comenzará en Enero del próximo año y con una duración de tres meses.

En España el Código de Circulación vigente —1934— en su artículo séptimo ya señalaba como materia educativa en escuelas y colegios la enseñanza vial, si bien esto no había comenzado a tener realidad hasta 1961, año en el que se ordenó del entonces Ministerio de Educación Nacional, «reformular» dicho artículo séptimo, pues si bien los niños ya recibían estas enseñanzas, quedaban los adultos, a los que masivamente irá dirigida la campaña».

La asignatura «peatón» base de la misma, será explicada a través de una campaña, que fue calificada por el señor Torroba Llorente «de exhaustiva educación del peatón», procurando abordar sus principales fallos y recurriendo a todos los medios de publicidad. Dijo también que esta campaña, por su volumen, va a ser una de las más importantes entre las desarrolladas por la Jefatura Central de Tráfico.

«Los peatones —dijo— merecen y necesitan este esfuerzo, ya que muchos de ellos —los que no son niños ni conductores de vehículos— no han recibido ningún tipo de educación vial.

# Las primeras fotografías de Marte, transmitidas a la Tierra por la nave espacial «Mariner 7»

## Existe agua en el «Planeta Rojo» lo que abre la hipótesis de que pudiera contener vida

### El 12 de Noviembre de 1981 intentará el hombre viajar a Marte

#### No son peligrosos los microbios de la Luna

Pasadena (California) (Efe-Reuters). — La nave espacial automática norteamericana «Mariner 7» que hace tres días se dio por perdida cuando se dejaron de escuchar sus señales de radio durante siete horas, ha comenzado hoy a transmitir su primera serie de fotografías del planeta Marte.

El gemelo «Mariner 6» se desplaza hacia una órbita solar, después de haber volado a unos 3.200 kilómetros de la superficie marciana y haber enviado a la Tierra las primeras y más próximas «fotos» de Marte, que jamás había conocido el hombre.

Para comprobar el buen funcionamiento de la nave, los científicos enviaron electrónicamente el mensaje de que tomara dos «fotos» de prueba y una vez cerciorados de que todo funcionaba perfectamente, ordenaron la transmisión de dichas fotografías a la Tierra a través de una distancia de 96 millones de kilómetros. Seguidamente, se ha ordenado a los computadores del «Mariner 7» que tomen una serie de 34 «fotos» desde una distancia de un millón seiscientos mil kilómetros, con cinco horas de retraso sobre el programa previsto.

El «Mariner 6» sobrevoló el ecuador de Marte y ya envió «fotos» muy claras de aquellas desoladas regiones, llenas de cráteres y de polvo.

Washington (Efe). — Los microorganismos de la Luna que contienen las muestras traídas por los astronautas de la misión «Apolo - 11» no son peligrosos como se temió en un principio, y el cuerpo humano puede eliminarlos fácilmente.

A esta conclusión llegaron hoy los científicos biólogos, que han terminado de analizar las primeras raciones de las muestras selenitas en Houston (Tejas).

«Nosotros hemos terminado parcialmente nuestra investigación y, permanecemos libres de contaminación», destacaron los científicos.

Washington (Efe). — Los científicos del proyecto «Mariner» declararon hoy en Pasadena (California) que la primera muestra de vapor de agua captada por las naves espaciales «Mariner 6 y 7», es una positiva indicación de que Marte pudiera contener vida.

«Sin embargo —añadieron los científicos— aún no se ha encontrado ninguna muestra de existencia de nitrógeno en Marte, y sin ese elemento, no puede esperarse vida».

En una conferencia de Prensa que ofrecieron, los científicos de la misión «Mariner» se mostraron optimistas acerca del éxito de la misión de los dos «Mariner», a pesar de que las fotografías tomadas del Planeta rojo hacen suponer que dicho planeta se parece más a nuestro satélite natural que a la Tierra.

## Una niña de doce años, condujo el autobús

### Al sentirse enfermo el padre de la muchacha

#### chófer del vehículo

Mar de Plata (Argentina) (Efe). — Una chica de 12 años viajaba junto a su padre, conductor de un autobús lleno de escolares. Inesperadamente, dicho conductor sufrió un síncope.

La muchacha logró hacerse con el control del autobús, conduciéndolo durante más de doscientos metros y logrando cerrar la llave de contacto. Según testigos, el vehículo iba a mucha velocidad.

DENTRO DE DOCE AÑOS PRIMER VIAJE DEL HOMBRE A MARTE

Nueva York (Efe). — El día 12 de Noviembre de 1981 es considerado por Thomas Paine, la más alta autoridad de la Nasa, como fecha tentativa para el inicio del primer viaje del hombre hacia el planeta Marte.

Paine dijo, ayer en San Francisco (California), que tanto la Unión Soviética como los Estados Unidos estarán tecnológicamente capacitados para emprender este viaje en la citada fecha. «Todo depende de que el pueblo norteamericano se lo proponga», añadió.

HEROINA EN EL COCHE DE UNA MILLONARIA

Nuevo Laredo (Méjico) (Efe). — La millonaria norteamericana Irene Williams fue detenida ayer en la aduana de esta ciudad, correspondiente a su país, poco después de regresar de un viaje por Méjico, porque en su automóvil, un Cadillac 69, se encontró heroína evaluada en más de un millón de dólares.

Irene Williams, de 46 años de edad, debió depositar una fianza de 50.000 dólares para obtener libertad provisional.

## ¿BUSCA VIVIENDA?

En la calle de Vitoria, 190, encontrará lo mejor. Pisos de tres y cuatro buenas habitaciones, Tarima parquet, servicios terrazo, Equipadísima cocina y calentador gas. Buenos armarios empotrados, Carboneras, Persianas enrollables, Calefacción carbón. Cuarto baño. Materiales «Roca». Portal gran lujo. Exento 20 años. Minima entrada y resto catorce años. Precios desde 360.000 pesetas.

¡¡Visitenos aunque no compre!!

### Constructor MARTINEZ ABELENDA

VITORIA, 190 Y AGENCIA PALENCIA

## EN SU BODA

Reciba el regalo que de verdad precisa, encargue su LISTA DE BODAS a una casa especializada,

### IBAÑEZ

Pl. Sto. Domingo de Guzmán, 16

## MAGNIFICOS LOCALES

Propios para cualquier negocio

Información y venta:

### BEYRE, S. A.

Paseo de la Isla, s/n. Frente a la cascada

Teléfono 207649

## DIPUTACION PROVINCIAL BURGOS ANUNCIO

La Excm. Diputación Provincial de Burgos, debidamente autorizada por la Dirección General de Administración Local, ha acordado proveer las plazas que a continuación se indican, en los Establecimientos de Beneficencia siguientes:

HOSPITAL PROVINCIAL. MEDICO-QUIRURGICO

Dos Mozos de clínica.  
Una Ayudante sanitaria.  
Una Limpiadora.

INSTITUTO DE MATERNOLOGIA Y CASA CUNA.

Cuatro Limpiadoras.  
Este personal se regirá íntegramente por las disposiciones laborales y de previsión social.

HOSPITAL PROVINCIAL DE BURGOS. — Servicios contratados.

Una Asistente Social.

SANATORIO PSIQUIATRICO DE OSA. — Servicios contratados.

Dos Asistentes Sociales.  
Las personas a quienes interese optar a cualquiera de estas plazas lo solicitarán por escrito de puño y letra, dirigido al Sr. Presidente de la Excm. Diputación, en el que se harán constar sus circunstancias personales, así como las que a su juicio sirvan de mérito para obtener el puesto. Este escrito se presentará en el plazo de ocho días en el Negociado de Personal de la Corporación, en el que se facilitará información sobre las condiciones económicas de los expresados puestos de trabajos.

Burgos, 2 de Agosto de 1969. EL PRESIDENTE

## SE NECESITAN

SOLDADORES y MONTADORES FERRO-OMES, S. A.

Camino Villalón, s/n. BURGOS (R. O. C. n.º 1.257)

## VENTA DE PISOS

Avda. del Cid esquina Amay, Frente Obras Públicas

Tres dormitorios y comedor empapelados, baño completo cocina gas, alicatos hasta el techo, fregadero acero inoxidable con mueble metálico, calefacción y agua caliente central. Se puede entrar a vivir con 200.000 pesetas. Terminados.

Construcciones Joaquín Martínez

## PEONES

se necesitan. Presentarse en la fábrica de FABYA, S. A. calle 11 Polígono «La Ventilla» (ROC. 1263)

## GABINETE ORTOPEDICO PEDRO RUIZ

Especialista constructor de toda clase de aparatos ortopédicos. Más de 15 años ayudando de Gabinete con el fallecido I. De Grade

## MODERNICE SU PISO

Colocamos parket sintético empapelado pintado M. OJEDA

Barrida Juan XXIII número 1, teléfono 205740-448

## JEFE DE ALMACEN

con práctica, de 23 a 45 años, para establecimiento Ramo Alimentación, buen sueldo, reserva para colocados. Dirigirse por escrito detallando referencias al Apartado 55, Palencia.

## OFICIALES

Ajustadores — Torneros  
Fresadores — Rectificadores  
Mandrinados — Cepilladores  
Taladristas — Rebabadores  
y pintores de maquinaria se precisan en

### ISSA

Zona Industrial de Gamonal— Tfnos: 206667 — 203971

## VENDO O ALQUILO

piso buena situación de 4 habitaciones y servicios correspondientes, facilidades pago. Informes: Avenida Reyes Católicos núm. 9, 7.º D.

## NO SON PELIGROSOS LOS MICROBIOS DE LA LUNA

Washington (Efe). — Los científicos biólogos, que han terminado de analizar las primeras raciones de las muestras selenitas en Houston (Tejas).

«Nosotros hemos terminado parcialmente nuestra investigación y, permanecemos libres de contaminación», destacaron los científicos.

## MEJOR EL POLVO DE LA LUNA PARA... LOS RATONES

Nueva York (Efe). — El panel reflector dejado en la superficie de la Luna por Armstrong y Aldrin ha devuelto los rayos de Laser que le han sido enviados desde Tierra, han anunciado los científicos del observatorio de Santa Cruz (California).

El doctor Robert Kraft, director del Observatorio, anunció ayer que el experimento había tenido éxito por primera vez ayer tarde, después de haber estado intentándolo durante diez días.

## CONSULTAS PARA UNA CONFERENCIA «CUMBRE» ARABE

Amman (Efe-Reuters). — Se están celebrando reuniones de consulta, a alto nivel, para fijar la fecha y redactar el programa de una conferencia cumbre árabe, según ha informado hoy en esta capital el subsecretario general de la Liga Árabe, Sayed Nofal.

## NECESITA: Ajustadores de «OF» 1.º y «OF» 2.º

Solicitados: Carretera Madrid-Irún. Kilómetro 243

## CONSULTAS PARA UNA CONFERENCIA «CUMBRE» ARABE

Amman (Efe-Reuters). — Se están celebrando reuniones de consulta, a alto nivel, para fijar la fecha y redactar el programa de una conferencia cumbre árabe, según ha informado hoy en esta capital el subsecretario general de la Liga Árabe, Sayed Nofal.

## POSIBILIDAD QUE SE ESFUMA

Washington (Efe). — La posibilidad de que se inicie pronto una conferencia preliminar entre Rusia y Estados Unidos para llegar a acuerdos básicos para futuras limitaciones de cohetes atómicos y otras armas ofensivas nucleares, se han esfumado cada día más.

En fuentes oficiales norteamericanas se dijo hoy en esta capital que la sugerencia del presidente Nixon, para que dichas conversaciones se registraran entre el 31 de Julio y el 15 de Agosto han quedado prácticamente «fuera de foco».

En las mismas fuentes se subrayó que no comprendían el motivo o los motivos que obligan a Rusia a no formalizar ni lugar ni fecha para la conferencia.

## SE ALQUILAN

LONJAS COMERCIALES Informes: Teléfonos 205266 y 202439

## «AUSIN»

Vitoria, 173  
Se arriendan locales para ultramarinos, carnicerías, charcuterías, pollerías, casquerías y cualquier clase de comercio y para Oficinas, CANTERO. Concepción, 2.

## Repliegue de las tropas salvadoreñas en Honduras

### No les gusta que se califique de «retirada» la orden de la O.E.A.

San Salvador (Efe - UPI). El ministro de Defensa de El Salvador, general Fidel Torres, manifestó ayer que había iniciado el repliegue de sus tropas de Honduras en tres puntos, a la vista de los observadores de la Organización de Estados Americanos.

El Salvador califica su retirada de tropas de Honduras de «repliegue» en vez de «retirada» ordenada por la OEA a principios de semana.

Torres dijo que los salvadoreños han capturado unos 300 oficiales, soldados y «civiles armados» de Honduras durante la guerra fronteriza no declarada de dos semanas. Añadió que Honduras había capturado a 26 salvadoreños.

Informes no confirmados indican que la Cruz Roja Internacional supervisará cualquier intercambio oficial de prisioneros que se produzca.

## HEROINA EN EL COCHE DE UNA MILLONARIA

Nuevo Laredo (Méjico) (Efe). — La millonaria norteamericana Irene Williams fue detenida ayer en la aduana de esta ciudad, correspondiente a su país, poco después de regresar de un viaje por Méjico, porque en su automóvil, un Cadillac 69, se encontró heroína evaluada en más de un millón de dólares.

Irene Williams, de 46 años de edad, debió depositar una fianza de 50.000 dólares para obtener libertad provisional.

NUESTROS TELEFONOS: ADMINISTRACION 207148. REDACCION 201280.

## VENDO PISO

llave en mano, a estrenar en calle del Carmen, en 590.000 pesetas, con muchas facilidades de pago. Almirante Bonifaz, 3-2.º izquierda.

## «Loca» circulación

Así califican en París la oleada de veraneantes que abandona la ciudad

París (Efe). — La oleada de veraneantes que abandonan París se incrementa a medida que pasan las horas. A las ocho (hora local) de esta mañana, los automóviles que circulaban por la autopista del Sur se calculaban en unos cuatro mil quinientos por hora.

Las autoridades encargadas de la circulación están asombradas del fenómeno de este fin de semana, que se califica de «loca» encontrando grandes dificultades para asegurar la salida de París. La lluvia fina que cae esta mañana aumenta aún las dificultades y los automóviles, cuando pueden circular, no van a más de treinta kilómetros por hora.

## NICOLAS CORREA, S. A.

NECESITA: Ajustadores de «OF» 1.º y «OF» 2.º

Solicitados: Carretera Madrid-Irún. Kilómetro 243

## CONSULTAS PARA UNA CONFERENCIA «CUMBRE» ARABE

Amman (Efe-Reuters). — Se están celebrando reuniones de consulta, a alto nivel, para fijar la fecha y redactar el programa de una conferencia cumbre árabe, según ha informado hoy en esta capital el subsecretario general de la Liga Árabe, Sayed Nofal.

## Galerías Comerciales «AUSIN»

Vitoria, 173  
Se arriendan locales para ultramarinos, carnicerías, charcuterías, pollerías, casquerías y cualquier clase de comercio y para Oficinas, CANTERO. Concepción, 2.

## SE ALQUILAN

LONJAS COMERCIALES Informes: Teléfonos 205266 y 202439

CREACIONES



Este modelo de Andrés Andreu se denomina Canarias. Es de otomán rojo y blanco, escote redondo, mangas cortas y cinturón bordado



El estampado romántico turquesa y gris sobre fondo blanco, da carácter a este traje veraniego de Marie Bonheur. Se frunce ligeramente gracias al cinturón anudado. — (Foto LOGOS)

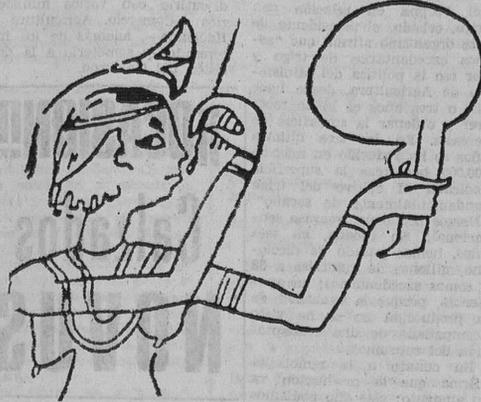
# LA HORA DE LA MUJER

MODAS - RECETAS CULINARIAS - CRONICAS - CONSEJOS - BELLEZA

## LA COQUETERIA FEMENINA HA EXISTIDO SIEMPRE

### LAS MUJERES DEL ANTIGUO EGIPTO SE PINTABAN LOS LABIOS Y SE ARREGLABAN LAS UÑAS

- Utilizaban ya horquillas, polvos peines, lápiz de ojos, carmín espejos y muchas joyas
- También practicaban deportes sobre todo la natación y la gimnasia
- El vestido era muy sencillo pero bordado especialmente para cada mujer



La coqueteria femenina es tan vieja como la mujer misma. Grabados como el presente pueden verse con facilidad en recuerdos históricos del antiguo Egipto. Una mujer aparece aquí pintándose los labios ante un espejo (Foto HISPANIA PRESS)

Si comparásemos la estatua sin brazos de Venus, con la escultura de la reina Nefertari, esposa de Ramsés II, notaremos, a primera vista, una marcada diferencia de estilo entre ambas obras. El arte griego tiende a idealizar, a sobrepujar a la naturaleza, eliminando todos los defectos naturales. El arte egipcio expresa, por el contrario, una reacción muy personal y usa líneas muy sencillas para dar forma a su experiencia; como si dijera "Sí, reconozco las características de la naturaleza ha creado, pero no me pararé en recrearlas, ni menos en idealizarlas, sino que crearé su impresión sobre mí". Estas dos concepciones artísticas denotan, por supuesto, dos distintos tipos culturales y sociales y son una prueba del papel que en cada uno de esos pueblos representaba la mujer. Vamos a referirnos aquí a la mujer egipcia de la antigüedad, con la seguridad de que encontraremos detalles muy interesantes.

El amor entre el hombre y la mujer ha existido desde que el hombre y la mujer existen. El egipcio antiguo agregó, hasta cierto punto, un concepto altamente civilizado al estilo de la Edad Antigua. Para ellos, el sentido de camaradería y fraternidad privaba en las relaciones amorosas, de ahí que fuese usual el tratamiento de "hermanos" entre los amantes. La calidad sagrada del culto del amor entre hermanos, era encarna-

do -- consagrado por la leyenda de Osiris e Isis y revivida por Cleopatra que se casó con su hermano.

#### ESPOSAS DE DOCE AÑOS

No existe una directa evidencia en las antiguas inscripciones en cuanto a la edad de casarse en tiempos faraónicos, pero se puede afirmar que no difería de la de la Era Romana, que era de quince años para el joven y doce para la muchacha. Retratos de Tutankamon y su esposa nos lo muestran; él tenía doce años y ella diez. ¿Cómo se celebraba una boda en el Imperio Antiguo? La historia nos dice que todo era muy parecido a las celebraciones actuales. Iban muchos músicos, bailarines, invitados, etcétera. Una vez casados, las mujeres gozaban en realidad de los mismos derechos que el hombre, aunque este era, por supuesto, el cabeza indiscutible de la familia. En las pinturas de las tumbas se muestra a las mujeres con tez amarillenta y complexión ligera, mientras que la piel del hombre era de un bronceado rojizo.

En el Museo Egipcio de Antigüedades, y entre las cosas encontradas en la tumba de Tutankamon, hay una pieza que refleja con viva elocuencia el espíritu y el ambiente de la vida doméstica en aquellos días. Se trata de una silla en el dorso de la cual se ve al faraón reclinado ante su mujer que sostiene un frasco de perfume en una mano, mientras que con la otra frota suavemente su hombro. Akhenaton y Nefertiti, por su parte, aparecen en otras escenas, sentados juntos bajo el sol, tomando a dos de sus hijos en brazos, mientras los demás juegan alrededor de ellos. Esos firmes lazos familiares constituyen una demostración de la reverencia que en el Egipto Antiguo se dispensaba a la vida hogareña.

#### LOS MISMOS DERECHOS QUE LOS HOMBRES

Las palabras de un oficial llamado Khum Redi, han hecho llegar hasta nosotros una historia significativa. Nos cuenta de cómo fue empleado como librero por una gran dama, para que se encargara del enorme almacén de manuscritos que la señora había heredado de su madre y señala que quedó impresionado de la cultura de su patrona. Pero la Educación no era ciertamente la única ocupación de las mujeres. Igualmente se preocupaban por adquirir los mayores méritos femeninos de elegancia y gracia. Un gran mural de Tebas nos muestra a varias mujeres nadando entre los capullos de las flores de loto y papiros. En las tumbas del Imperio Medio, se encuentran pinturas de niñas jugando a la pelota y otros grupos practicando la gimnasia, doblando sus finos cuerpos hacia atrás en forma de arco, hasta tocar los pies con los dedos de las manos. Los ejercicios al aire libre, que tanto les son recomendados a las mujeres actuales por expertos en estética, los utilizaban las egipcias para conseguir agilidad de movimientos y equilibrio.

En lo que se refiere a los derechos ciudadanos, era muy natural que las mujeres disfrutaran de los mismos derechos civiles acordados a los hombres por las leyes egipcias. Era permitido el divorcio cuando uno de los cónyuges era sorprendido en infidelidad, o por maltrato del marido; en este caso, o en caso de abandono del padre

de familia, éste era obligado a pagar una pensión alimentaria. Documentos que datan de antes del Imperio Nuevo indican que las mujeres tenían derechos de comprar y vender, derechos de propiedad personal, y que disfrutaban de las mismas reglas de herencia de los hombres. Si una viuda no tenía hijos, ella era la única heredera. Incluso la sucesión real pasaba al primer nacido del Faraón, fuera varón o hembra. La hija del Faraón que no recibiera los beneficios de la sucesión, podía establecer una reclamación al trono del Imperio, alegando que la madre no era de sangre real, lo que es una prueba fehaciente de que la sucesión real pasaba a través de la hembra, no necesariamente del varón de sangre real.

#### EL VESTIDO ERA MUY SENCILLO

El vestuario de las mujeres en el Imperio Antiguo no presentaba demasiadas complicaciones. Los "boutiques" de la época producían en serie el vestido de mayor consumo durante muchos siglos. Se trataba de trajes muy ceñidos que marcaban el contorno del pecho y que llegaban a los tobillos, sostenidos en la espalda por unos tirantes. Madre e hija vestían igualmente. La tela era de gran simplicidad y casi siempre cada vestido era un "fuera de serie", debido a las bandas de motivos decorativos, dibujados o bordados, que cada una le agregaba. En algunas ocasiones, las egipcias lucían un manto suave, cuya hechura era de una línea moderna, entre la capa española y la túnica romana, y que se colocaba sobre el vestido.

El gran renacimiento del Imperio trajo consigo cambios muy importantes en la moda. Los trajes ceñidos a la piel fueron reemplazados por los amplios con pliegues y de líneas transparentes. La egipcia antigua fue muy amiga de las joyas. En las tumbas han sido descubiertas grandes cantidades de broches, pulseras, collares, pendientes, anillos y zarcillos. También se han encontrado finísimos cosméticos y artículos de baños de todas clases: polvos, "eyeliners", peines, horquillas, espejos, barras de labios, etc., lo que da una idea del extremo cuidado que las egipcias ponían en su arreglo personal. Los labios se los pintaban de rojo, igual que en nuestros días. El famoso papiro de Turin contiene una ilustración de una hermosa muchacha, aplicándose carmín con su mano derecha, mientras con la izquierda sostiene el espejo. Las horquillas eran utilizadas en las peluquerías de la época que, por cierto, abundaban. Tal vez el retrato más perfecto de la antigua egipcia sea la imagen de la princesa Kawet, que aparece sobre su sarcófago rodeada de un séquito femenino que la viste y la perfuma. Todas las mujeres de la escena están vestidas y maquilladas bien. Los ojos sombreados con Kohl, las mejillas de color rosa, los labios de carmín, el cabello rizado y las uñas cuidadosamente arregladas. La coquetería el cuidado personal, como ve-

### Desde París PEQUEÑAS NOVEDADES DE LA MODA

Para el próximo invierno de 1970, el fabricante de tejidos Nattier concede especial importancia a la calidad de los tejidos lisos, al refinamiento de los colores y a la coordinación de los tejidos de fantasía con los lisos. Para el abrigo, propone una lana doble gabardina con motivo nido de abeja. Para el vestido y el traje sastre, una lana doble de crêpe de aspects seco y plano. Para la realización de abrigos, presenta una novedad, el doble cheviot liso y falso liso y cheviot de Gales en dos tonos del mismo color. Absolutamente nuevo para el abrigo: una lana doble con aspecto de jersey muy espeso. Entre las fantasías, se encuentran pequeños cuadros beige y marrón sobre fondo blanco y algunas franelas estampadas a base de gris. Entre los colores de moda hay los tonos avellana, palo de rosa, tierra de Siena, quemado, ladrillo, ocre amarillo, etc... Nattier es uno de los creadores de paños más solicitados por la Alta Costura. Por consiguiente, con esa inclinación tenemos una primera idea de lo que eran las primeras colecciones de invierno, ya que los tejidos

#### "MY EPIL" DE ELLA BACHE

El Bache anuncia la salida de su banda depilatoria "My Epil", a base de cera fría a punto de empleo. Se aplica, se apoya y se quita. Los pelos siguen con la banda. Después de la depilación, hay que pasar por las piernas una leche suavizadora Batex.

#### PISOS TERMINADOS EXENTOS

Entrega en el acto. Facilidades diez años. Constructora GONZALEZ ALONSO Vitoria, 115, oficinas

#### ¡¡OCASION!!

### Calzados NOVUS

### CURSO DE FORMACION DE CRONOMETRADORES

Profesión para ambos sexos de amplio porvenir en la industria actual. Curso breve, cómodo y económico. Informes: Conde Don Sancho, 1, 2.ª derecha. De 7,30 a 10 tardes.

AGRADECEMOS A LOS NOVIOS BURGALÉSES LAS DEFERENCIAS QUE CONTINUAMENTE NOS DEMUESTRAN, LO QUE NOS OBLIGA A SUPERARNOS CONTINUAMENTE PONIENDO A SU DISPOSICION LA MAS COMPLETA Y SELECCIONADA GAMA DE MUEBLES.

## muebles evelio

VITORIA, 56... 58, 60, 62

### ¿QUE CUALIDADES DEBERA REUNIR SU VIVIENDA?

- ★ ZONA TRANQUILA
- ★ SOLIDA CONSTRUCCION
- ★ BUENOS ACABADOS
- ★ AMPLITUD
- ★ TERRAZAS SOLEADAS
- ★ PRECIOS ASEQUIBLES

### Vea las viviendas acabadas de CONSTRUCCIONES F. NOVALES ZORRILLA

En Las Fuentesillas SEGURO QUE SON DE SU INTERES

Infórmese en: MERCED, 13, 2.ª D

(LAS VENTAS SE AJUSTARAN A LA LEY 57/68)

## IMPORTANCIA DE LA BISUTERIA

Por MARIA ☆ ☆

Lo escueto de las líneas en trajes se equilibra con el uso de la bisutería. Y aquí también la moda tiene su palabra que decir, y la dice.

Pierre Cardin utiliza para sus creaciones el acero, metal que emplea también para dar realce a la piel de los bolsillos ya sea en sus extrañas asas, ya subrayando sus perfiles. En cuanto al diseño de sus joyas, prevalecen las líneas modernas en figuras geométricas que se mezclan con el metal esmaltado en tonos grises o verdosos o en collares de cadenas ligeras con muy pocos eslabones y que concluyen en medallones donde sobresale una gran piedra.

Bohan coloca sobre los trajes de colores oscuros aderezos de collar y pulsera; el collar formando un nudo de ancha malla metálica en diversos colores de oro.

Muy llamativas las pulseras de Ungaro, por una especie de pequeño escudo que cubre gran parte del antebrazo. Este escudo va esmaltado en uno de los colores de moda.

En cuanto a Paco Rabane, en sus joyas mezcla metal y plástico en unos trenzados que consiguen efectos luminosos. Los colores que prefiere son el marrón, el verde jade y el rojo coral. En cuanto a las formas, los collares no cuelgan sino que tapan gran parte del cuello; los pendientes son en forma de flor que se repite en la pulsera.

vestir como para los elegantes atendidos de noche. Estas creaciones, cuyo precio oscila en menos de cien pesetas hasta varios miles, enriquece el modelo y le da como un especial clima. Un sencillo traje de punto negro o blanco

variará de aspecto, modificará su rango con el añadido de estas creaciones de una extraña belleza, con la cascada de sus cadenas, con el resplandor de sus piedras, con toda una fantasía del mejor y más espléndido contenido.

### III CLASES DE

ACADEMIA DE GUITARRA AMIGOS DE LA MUSICA CALERA, NUM. 6 BURGOS

- \*ORGANO ELECTRONICO
- \*GUITARRA ELECTRONICA
- \*GUITARRA ESPANOLA
- \*BATERIA
- \*SAXOFON
- \*ARPA PARAGUAYA
- \*XILOFON
- \*ACORDEON

# SU CARA ESTA MAS ARRUGADA Y SU PELO ONDULADO YA ES BLANCO, PERO DOUGLAS FAIRBANKS SIGUE SIENDO LA MISMA FIGURA ROMANTICA



A pesar de sus arrugas, de su pelo blanco y de sus proximas 60 primaveras, Douglas Fairbanks Jr., sigue siendo el magnifico actor que ha sido siempre (Foto CIFRA)

- ★ Acaba de regresar de Londres para actuar durante 15 semanas en Los Angeles y San Francisco, como el profesor Higgins, en la revivida «My Fair Lady»
- ★ Estos últimos años los ha dedicado a asuntos públicos y empresas comerciales
- ★ En el próximo Diciembre cumplirá 60 años y su primera película la hizo en 1923

Por Maruja MORAL  
(DE LA AGENCIA «EFE»)

**D**OUGLAS Fairbank acaba de regresar de su cuartel general en Londres, no para reanudar su carrera cinematográfica, como podría suponerse en un actor de su categoría, sino para actuar durante 15 semanas en Los Angeles y San Francisco en la revivida obra «My Fair Lady», basada en la obra de George Bernard Shaw «Pigmalion».

Con más arrugas en su cara y con su pelo ondulado ya blanco, el famoso astro de la pantalla de los años 20, al que siempre se le llamará el joven Dourg, aunque cumplirá en Diciembre los 60, volverá otra vez a experimentar los aplausos del público como en sus mejores tiempos.

Exceptuando algunas ocasiones, como la presente, Douglas Fairbanks, no parece temer a las

actuaciones en su lista de actividades. Últimamente se ha dedicado a los negocios comerciales y a asuntos públicos que le tienen muy ocupado; es uno de los pocos actores que tiene su propia dirección cablegráfica «DougFair».

Seguramente muchas de las señoras de hoy, en sus días de juventud estuvieron locas por el apuesto Doug, como ahora en los tiempos modernos las jovencitas se vuelven locas por James Dean o por los Beatles, aunque hoy día parece que las tendencias se dirigen más a las figuras musicales, que interpretan papeles en el cine o viceversa, que a los astros fulgurantes de la pantalla grande; aunque también se está abriendo una nueva locura con la pantalla pequeña, donde desfilan caras nuevas y menos nuevas, que mueven a las jovencitas, como movieron en su época a sus abuelas Rodolfo Valentino, Jorge Negrete o Carlos Gardel.

Junto a las figuras de gran talla de los años felices del cine, algunas ya desaparecidas y otras manteniéndose al paso de los años siempre nuevas, por su valía interpretativa, que tuvieron que pasar por aquel nuevo invento, que vino a revolucionar el cine y a destronar a muchas de aquellas figuras que estaban, hasta entonces, sólidamente instaladas en la cumbre, siempre se ha sostenido Douglas Fairbanks.

Su retirada del cine en 1957 no se debió a que su fama se apagase sino —él lo explica así—, «En aquellos años mi serie de televisión tenía que ser prorrogada, los patrocinadores ofrecían el triple del presupuesto

anterior, pero yo había agotado mis ideas y me di cuenta que una temporada más en esa situación acabaría conmigo. A mí me gusta la prosperidad como a todo el mundo, pero ello no es razón para quemarme».

«Había ahorrado bastante durante mis 37 años como actor. ¿Por qué no retirarme a tiempo, cuando estaba en buenas condiciones? Así la gente no podría pensar más adelante de mí que trabajaba porque necesitaba el dinero, y que ya no era el de antes».

**LOS CAMBIOS DE HOLLYWOOD NO LE ASUSTAN**

Fairbanks hizo en Hollywood su primera película en 1923 y floreció aquí su carrera en la

década de 1930. Sus más famosas películas, «Pequeño César», «El prisionero de Zenda», «Gunga Din», —y después de la guerra— «Simbad el Marino», «El exiliado», «La mujer del armario», etc., cimentaron su fama desde el principio.

Hijo de actor, su padre era Douglas Fairbanks también, y su madrastra fue aquella compañera inolvidable de su padre en muchas películas, Mary Pickford, fue testigo de todo el glorioso pasado de la ciudad.

«En la primera vez que yo salí, andaban diciendo que era una vergüenza que la gente del cine no se reuniera en el hotel Alexandra de Los Angeles, todos se iban marchando a Hollywood e incluso a Beverly Hills».

«Después les preocuparon los cambios producidos por el cine sonoro, que dejaron a muchos y buenos actores fuera de las películas, porque no «daban» en el sonoro. Supongo que ahora el barrio de Sunset Street es un espectáculo adicional de Hollywood».

«Las modas de llevar el pecho al descubierto y demás, no son nada nuevo. Después de la caída de Oliver Cromwell y los puritanos del siglo XVII, Inglaterra pasó por la misma cosa, y las comedias de la Restauración eran tan chillonas como cualquiera de la actualidad. La única diferencia es que entonces el aspecto chillón era más letrado».

Este hombre que así se expresa, ha pasado por todos los estados revolucionarios del cine, primero mudo, luego sonoro y ahora estridente, según la curva ascendente del cine moderno.

## Mañana, avance de la IV Semana de Cine hispano-francés

Mañana, lunes y como avance de la IV Semana de Cine hispano-francés que va a celebrarse en nuestra ciudad se proyectará a las siete de la tarde, en el salón de la Caja de Ahorros Municipal, el film «En compañía de Max Linder».

La ciudad trata de cuidar sus parques; procura al menos dejar el césped como lo encuentran

## FRANCISCO ORTIZ, UN TENOR AL QUE LLAMAN EL «URTAÍN LIRICO»

- Extremeño, de gran corpulencia física se formó artísticamente en Valencia y perfeccionó sus estudios en Italia
- Su repertorio lo componen diez óperas italianas y nueve zarzuelas y canta en los Festivales de España

Por Tomás A. ACARRETA

Sin lanzamientos publicitarios de ninguna clase se ha revelado en la Ciudad Condal un tenor de excepcionales facultades, que se presentó de improviso en el Teatro Español, donde actúa la Compañía titular del Teatro de la Zarzuela, de Madrid, debutando con «Doña Francisquita», con el más feliz de los resultados. El aludido cantante es Francisco Ortiz Carurano, nacido el 1.º de Octubre de 1939, en Almedralejo (Badajoz) y, por consiguiente, paisano del poeta José de Espronceda.

Primero, en «Doña Francisquita» y después, en «Bohemios» y «La alegría de la huerta», el tenor extremeño causó auténtica sensación y como es un hombre fuerte, pues tiene 1,82 metros de talla y pesa 90 kilos, los barceloneses asiduos del Español dieron en llamarle «Urtain Lirico».

### CORDIAL, PERO POCO HABLADOR

Francisco Ortiz es hombre muy cordial, pero nada hablador. El «Urtain lirico» responde sin titubeos a cuanto se le pregunta, pero sin florear sus contestaciones. Por él nos enteramos que tiene padres y tres hermanos, que cursó los estudios de bachiller y que la voz se la descubrieron en Madrid, unos amigos, que le animaron para que estudiara canto inmediatamente, que es lo que hizo a no tardar.

El tenor extremeño marchó a Italia para perfeccionar sus estudios de canto, realizados en Valencia con el maestro Andrés Romero, y permaneció cinco años en la patria del Dante, alternando los estudios con diversas actuaciones de ópera y conciertos. Marchó a Italia solo, pero regresó acompañado, pues conoció a una bella italiana, hubo enamoramiento, se casaron y el matrimonio tiene un hijo de año y medio y espera la segunda visita de la cigüeña.

Mientras estudiaba canto en Valencia, era un asiduo del Teatro Micalet, de entusiastas aficionados, y en dicha sala cantó la parte de tenor de «Bohemios», «La alegría de la huerta» y «Moros y cristianos». Luego hubo una interrupción parcial de sus estudios de «bel

canto», mientras hizo el servicio militar, en Madrid, en el Batallón del Ministerio del Ejército.

### LA MAXIMA ILUSION CANTAR EN SU PUEBLO, ALMEDRALEJO

Con llamativa sencillez y encantadora franqueza, manifiesta el cantante extremeño que el mayor obstáculo para su carrera lo han constituido las dificultades económicas y la falta de ayuda, ya que solicitó becas de Organismos oficiales en varias ocasiones y nunca las consiguió.

De todas formas no se arredró ante estos fracasos y, decidido a todo, marchó a Italia, dispuesto a abrirse carrera en el mundo operístico. Allí hizo desde peón de albañil hasta pintor de brocha gorda, pues aunque sus padres le ayudaban cuanto podían, sus aportaciones no eran suficientes porque la carrera de canto es costisísima. Todo esto lo recuerda Ortiz sin dencores de ninguna clase y satisfecho de haberse abierto camino por sus propias fuerzas, con la ayuda de Dios, que nunca le ha faltado.

A Francisco Ortiz le hace mucha gracia que le denominen «Urtain lirico» y reconoce que el apodo tiene algún fundamento, por su corpulencia y su entusiasmo por los deportes, ya que practica varios de ellos, sobre todo la natación, gustándole también mucho el fútbol, lo que no obsta para que le entusiasmen los toros.

Es curioso que a Francisco Ortiz no le guste la canción suelta y por eso ha rechazado tentadores ofrecimientos para dedicarse a ella. Lo que a él le encanta y seduce es la zarzuela y la ópera, entre las que distribuye sus fervores artísticos. El hecho es que cuando todavía le faltan algunos meses para cumplir treinta años de edad, tiene un repertorio de diez óperas italianas y nueve zarzuelas, encontrándose ahora interpretando género lirico español en los Festivales de España. Agregamos que una de las mayores ilusiones de Francisco Ortiz, es cantar en su pueblo, Almedralejo, lo que espera hacer algún día, cuando su consagración sea una realidad notoria y pueda presentarse ante sus paisanos como divo.

## ACEITES ELOSUA PREMIA SU COMPRA CON MAS CALIDAD CON DINERO GANE EL TESORO ELOSUA

En el ultimo sorteo ELOSUA premió a las siguientes señoras y establecimientos.

Dña. PRESENTACION CALLE ROCILLO, cliente del Autoservicio LLAMA, C/ Eguilior - Laredo (SANTANDER) que llenó una botella Elosúa con monedas de 5 pesetas por un valor total de **3.500 ptas.**

Dña. INES OTERO DE VICITES, cliente del establecimiento de D. JOSE MARTINEZ, José Antonio, s/n. - ORDENES (La Coruña), llenó una botella Elosúa con monedas de 5 pesetas por un valor total de **4.250 ptas.**

Dña. ESTHER CASTAÑO, (Viuda de D. José María Castaño), Puentecesures, llenó una botella Elosúa con monedas de 100 pesetas por un valor total de **29.000 ptas.**

Dña. RUFÍ G. MENDAÑA, cliente del establecimiento de D. SANTIAGO RODRIGUEZ - Puerta Obispo, 17 - ASTORGAS, que llenó una botella Elosúa con monedas de 50 pesetas por un valor total de **4.300 ptas.**

Dña. TRINIDAD MORAN ARIAS, cliente del establecimiento de Dña. TERESA SANCHEZ - Avda. de Madrid, 30 LEON, que llenó una botella Elosúa con monedas de 50 pesetas por un valor total de **17.200 ptas.**

Dña. NIEVES SAN VICENTE, cliente del establecimiento de ALIMENTACION ANUNCIBAY - Rioja, 33 - VITORIA, que llenó una botella Elosúa con monedas de 1 peseta por un valor total de **pesetas. 1.576**

Dña. OLIVA GONZALEZ ALVAREZ, cliente del establecimiento de D. PABLO FEITO - Arroyo, 4 - MIERES, que llenó una botella Elosúa con monedas de 1 peseta por un valor total de **1.250 ptas**

Dña. BLANCA FORCELLEDO, cliente del establecimiento de D. JOSE BLANCO VALLEJO (INFUESTO), que llenó una botella Elosúa con monedas de 50 pesetas por un valor total de **pesetas 18.750**

Dña. ENCARNACION BOTO, cliente del establecimiento CASA TERE (FLORES DEL SIL), que llenó una botella Elosúa con monedas de 5 pesetas por un valor total de **3.620 ptas.**

Dña. MARIA TRUEBA DE DIEZ, cliente del establecimiento de D. JESUS ARROYO - C/ del Sol - Espinosa de los Monteros (BURGOS), que llenó una botella Elosúa con monedas de 1 peseta por un valor total de **1.000 ptas.**



ELOSUA es puro aceite de oliva



## MICK JAGGER SIN MELENAS Y CON BARBA



Esta fotografía muestra a Mick Jagger, uno de los componentes de los «Rollings Stones», que se ha cortado sus largas melenas y que lleva una larga y falsa barba, para su papel en la película que está rodando en Australia sobre la vida del bandido Ned Kelly (Foto FIEL)

**PISOS LLAVE EN MANO**  
DE LUJO, DESDE 250.000 A 400.000 PTAS. MAS HIPOTECA  
Información en la finca Vitoria, 235  
TELEFONO 203740. Exte. 523

**BRU IMPLANTA SUS NUEVOS METODOS Y ASI NACE LA Biotecnia**

La más amplia gama de lavadoras superautomáticas **Deter/Bio**

DISTRIBUIDOR OFICIAL: **Comercial ALFER**  
Madrid, 6 - BURGOS

**POR 1.755 PESETAS MENSUALES puede Vd. adquirir MAGNIFICA VIVIENDA EN GAMONAL**

Solicite hoy mismo información a:

**CASARES**  
VILLA CALATRAVA (La Castellana)  
TELEFONO 207356  
o en obra

En cumplimiento de la Ley de 27 de Julio de 1968 NO SE PERCIBIRAN CANTIDADES EN METALICO HASTA LA ENTREGA DE LAS VIVIENDAS.

**Carpintería metálica de aluminio**  
METALISTERIA GARVA  
ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO  
Delegación en Burgos:  
Exclusivas comerciales e industriales  
CALERA 53.61 TELEFONO 204097

## Calurosas felicitaciones de autoridades y Corporaciones a don Eladio Perlado Cadavieco

Al cumplirse ayer el séptimo aniversario de su toma de posesión

Autoridades, Corporaciones y personalidades de la vida local y provincial expresaron ayer su calurosa felicitación al gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Eladio Perlado Cadavieco con motivo de celebrar el séptimo aniversario de su toma de posesión.

En este sentido el capitán general, arzobispo de la diócesis y demás autoridades hicieron llegar al Gobierno Civil sus sentimientos de cordial felicitación así como delegados de Ministerios y jefes de servicios públicos.

Don Eladio Perlado recibió, además, en su despacho oficial a las Corporaciones provincial y municipal, presididas respectivamente, por don Pedro Carazo y don Fernando Dancausa. Diputados y concejales felicitaron al gobernador civil por su brillante y eficaz gestión que tan decisiva influencia ha tenido en la recuperación económica y desarrollo de la provincia y de la capital. En prueba de afecto ambas Corporaciones ofrecieron al señor Perlado delicados obsequios que nuestra primera autoridad civil agradeció, emocionado, al tiempo que correspondió a sus plácemes con palabras

llenas de hondo cariño para nuestra tierra, reiterando su promesa de servicio a Burgos y a España y subrayando el interesante momento que atraviesa Burgos y su esperanza de que pronto se coronen más ambiciosas metas, hasta culminar los anhelos y aspiraciones de todos los burgaleses. También el gobernador civil felicitó a dichas Corporaciones por el valioso servicio que prestan en sus respectivas esferas, en bien de la capital y provincia.

Don Eladio Perlado recibió, además, en audiencia, con la misma finalidad al comisario jefe provincial de Policía y comisionarios a sus órdenes; secretario técnico de la Comisaría general de Abastecimientos y Transportes y altos funcionarios de este organismo; delegado provincial de Juventudes y mandos de la organización juvenil; Consejo provincial del Movimiento; delegado administrativo de Educación y Ciencia; coronel jefe del Tercio de la Guardia Civil; y a otras muchas personalidades, siendo de destacar también las felicitaciones del personal técnico - administrativo del Gobierno Civil.

## SENSIBLE ACCIDENTE EN GAMONAL

Madre e hija mueren aplastadas por la carga pesada que se deslizó desde la caja de un camión

Las víctimas, súbditas portuguesas, viajaban en el asiento posterior de un automóvil que procedía de Francia

El paso de vehículos que se viene registrando por nuestra ciudad supera todo lo imaginable y, con mucho, lo anteriormente conocido. Especialmente desde que se ha iniciado Agosto, mes que en Francia se destina en casi todas las vacaciones, el tránsito ha adquirido caracteres impresionantes en la ruta Madrid - Irún.

Esta aglomeración de vehículos sobre la citada ruta dio lugar ayer, a las nueve y media de la mañana, a un sensible suceso, que tuvo como escenario el inmediato barrio de Gamonal. Al llegar al paso de cebra en el lugar que da frente a la antigua casa-Ayuntamiento de dicho barrio, el coche matrícula 24-PC-77, frenó súbitamente para permitir el paso de personas que por allí cruzaban. Dicha parada obligó al camión BI-75.995, que le seguía, a efectuar una rápida maniobra, para evitar echarse sobre el citado automóvil, quedando medio cruzado y a un lado del coche. Como consecuencia de la maniobra y del brusco

frenazo, la carga que conducía el camión, consistente en pesadas bobinas de laminados de acero, se deslizo en el interior de la caja y rompiendo la cartola derecha, cayó sobre el coche y produjo la muerte, por aplastamiento, a las dos personas que viajaban en el asiento posterior.

El automóvil era conducido por el carpintero portugués Antonio Martins da Silva, de 39 años de edad, natural de Gondomar (Portugal) y residente en Francia, de donde procedía, dirigiéndose a su ciudad natal, para el disfrute de vacaciones. En el asiento anterior y al lado del conductor, viajaba su hijo Mario Paulo, de tres años, que resultó con lesiones calificadas de leves en la clínica de Nuestra Señora del Carmen, donde fue asistido.

Las muertas en el acto, por aplastamiento, fueron la esposa del conductor Rosa Martins das Neves, también natural de Gondomar (Portugal), de 29 años de edad y su hija Silvia Elisabeth, de un año, las cuales, como decimos, viajaban en el asiento posterior del vehículo.

El camión, de gran tonelaje BI-75.995, lo conducía Higinio Carod Santiago, de 27 años de edad, domiciliado en Zorroza (Bilbao).

El accidente, por la forma que se produjo y por sus trágicas consecuencias, causó profunda consternación. Asimismo, dicho suceso, debido a la intensidad de tráfico que durante toda la mañana se registró, contribuyó a acentuar más la sensación de embotellamiento que ayer presentaron los accesos a nuestra ciudad, desde las rutas del Norte. No obstante, rápidamente se

movilizaron grúas para dejar expedita la carretera.

En el lugar del suceso se personó el Juzgado de Instrucción de guardia, que practicó las primeras diligencias y ante las dificultades momentáneas que representaba la extracción de los dos cadáveres encajonados en la parte trasera del coche, dispuso el remolque de éste en una grúa móvil y el traslado así de las víctimas al depósito judicial.

### ARRIENDO

2 PABELLONES

200 m<sup>2</sup> cada uno. Teléfono: 205533.

### Ejercicios físicos y paseos diarios eficaces medidas profilácticas

Madrid (Logos).— De una encuesta realizada por "Tri-buna Médica" entre ocho destacados cardiólogos mundiales, se desprende que el ejercicio físico en general puede ser una medida preventiva considerable de la cardiopatía y más concretamente de la arterioesclerosis presente. El valor profiláctico del ejercicio muscular se basa en datos experimentales, estadísticos, técnicos y de experiencia personal.

Se afirma por todos los consultados el valor del ejercicio físico en conjunción con una dieta pobre en grasas de tipo animal y en no fumar. Hasta los 30 años, todos los cardiólogos encuestados, están de acuerdo en lo beneficioso de la práctica de algún deporte, incluso duro, pero no competitivo.

Después de esta edad predomina el criterio de los grandes "paseos diarios", de cuatro a ocho kilómetros diarios. El ejercicio físico debe ser constante y sostenido. En síntesis, pues, el ejercicio físico es una buena medida profiláctica, pero siempre incluido en el amplio complejo y difícil sistema de vida que abarca desde medidas higiénico-dietéticas a normas psicológicas y morales.

### GANE DE 10.000 A 15.000 PESETAS

mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio. Escribir a PRODUCTOS ALBA, calle Enamorados, 23. BARCELONA (13).

### Estafeta de la provincia

Sr. Director de DIARIO DE BURGOS.

Distinguido señor director:

Hace dos años me dirigí a Vd., agradeciéndole publicara en el periódico de su destacada dirección, una carta abierta sobre las comunicaciones por carretera a mi pueblo natal, desde la carretera de Burgos - Valladolid, kilómetro 42,5 a Vallejera y pueblos que sobre la misma están situados, en un recorrido de 12 kilómetros aproximadamente, pues bien, fue publicada, por lo cual quedé muy agradecido y felizmente, gracias al plan desarrollado por el Excelentísima Diputación de Burgos en su afán de solucionar problemas similares al que entonces se planteaba, quedó reafirmada y transitable.

Ahora se puede circular e incluso en "algunos tramos" pisar el acelerador como dicen los profesionales. Es aquí, donde deseo detenerme y fijar bien el concepto.

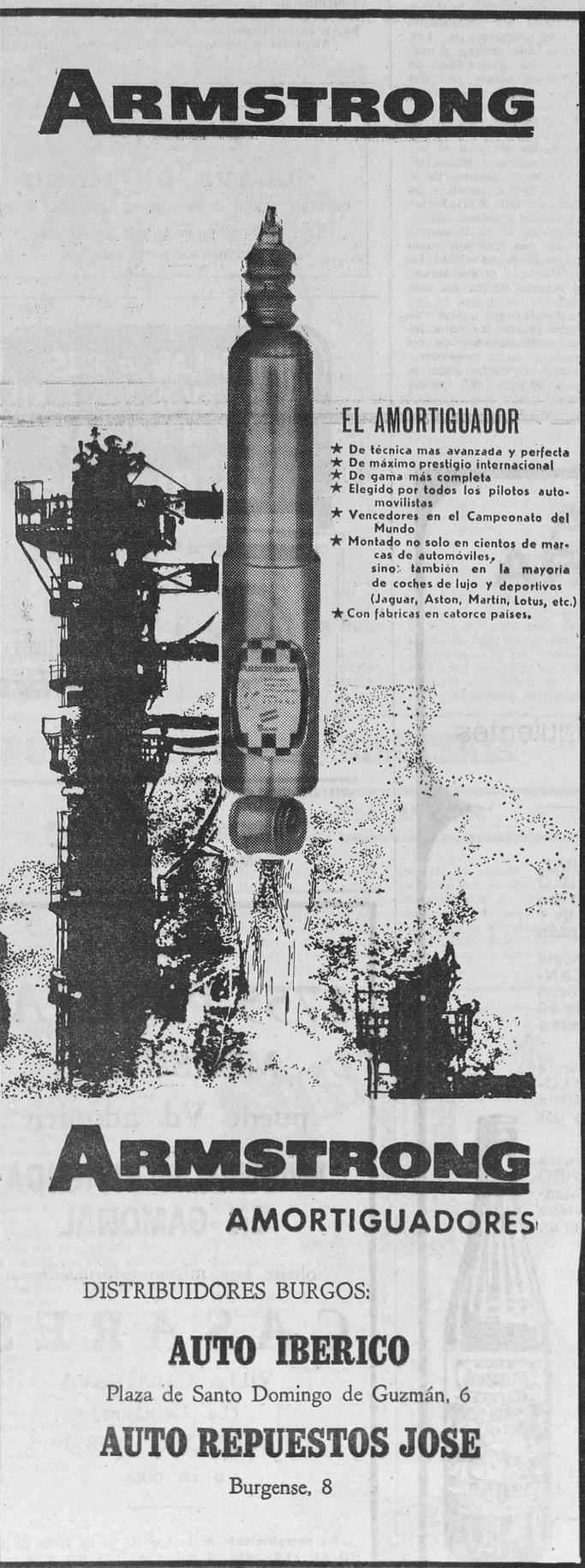
"No hace un año, concretamente 10 meses, quedó afirmada y créame, en este momento, en pleno verano, hay 4 kilómetros de los 7, hasta citada villa en que el encañado de piedra ha salido a flor de suelo con el consiguiente efecto de formación de baches. ¿No es cierto que al llegar el invierno, con hielos, agua, tránsito de maquinaria agrícola, etcétera, habrá quedado en igualdad de condiciones?"

"Es lamentable que en estos tiempos que corremos, donde la economía es función importante en las inversiones de la nación, de solución para tan brevísimo plazo".

"Opino que esto merece atención por parte del Organismo competente y se reafirme el suelo, ahora con poca inversión y seguidamente se riegue de asfalto dando así cohesión al material. Si esto implicara desembolso para los Ayuntamientos o Hermandades que disfrutan de los beneficios que la comunicación les da, pues se les exija tal colaboración, sinó será UNA OBRA QUE SE COMENZO Y NO HA TERMINADO, es por tanto lamentable y requiere un pequeño esfuerzo y si me apuran, exigencia por parte del Organismo competente para que esto se solucione y esa inversión no se pierda pudiendo disfrutar todos, fundamentalmente los que de forma habitual la utilizamos".

Quedo muy agradecido, presentándole mi colaboración como suscriptor y amante de Burgos y nuestra provincia, suyo affm. y s. s.

A. R. M.



# ARMSTRONG

## EL AMORTIGUADOR

- ★ De técnica mas avanzada y perfecta
- ★ De máximo prestigio internacional
- ★ De gama más completa
- ★ Elegido por todos los pilotos automovilistas
- ★ Vencedores en el Campeonato del Mundo
- ★ Montado no solo en cientos de marcas de automóviles, sino: también en la mayoría de coches de lujo y deportivos (Jaguar, Aston, Martin, Lotus, etc.)
- ★ Con fabricas en catorce países.

# ARMSTRONG

## AMORTIGUADORES

DISTRIBUIDORES BURGOS:

### AUTO IBERICO

Plaza de Santo Domingo de Guzmán, 6

### AUTO REPUESTOS JOSE

Burgense, 8



# ¡MAS TRESILLOS MAS BARATOS!

en moban

Hemos aumentado la variedad MAS DE 250 TRESILLOS

- ★ Selección de los mejores fabricantes
- ★ Todos los estilos, líneas y modelos 1969
- ★ Tresillos en piel, tapicería, napel cuerotex, curpiel, etc.
- ★ Tresillos de dos y tres plazas, rotondas sofás-cama, etc.

## PRECIOS FINALES de FABRICA

Necesite lo que necesite VENGAN A MOBAN



Avenida Generalísimo, 8 **moban** Martínez del Campo, 4

## SUCESOS

### DERRAPA UN COCHE Y SE ESTRELLA CONTRA UN ARBOL

Bilbao (Cifra).— Dos muertos y un herido ha sido el balance de un accidente ocurrido hoy en Vizcaya.

El accidente se ha producido en la carretera de la Avanzada cuando el coche «Seat-600» derrapó, al parecer a causa de la humedad del piso yendo a chocar contra un árbol.

En el lugar del accidente, un médico de la Seguridad Social asistió al conductor del vehículo, llamado Angel Martínez Ruiz de Zárate, que resultó muerto casi en el acto. Otro de los ocupantes del vehículo, José Luis Pérez Sánchez, falleció al poco tiempo de ingresar en el Hospital Civil del Generalísimo de Bilbao. El tercer accidentado, Francisco Javier Gíemes, domiciliado en Baracaldo, ha sido atendido en el mismo benéfico establecimiento de lesiones leves.

**CHOQUE DE VEHICULOS**  
Huelva (Cifra).— En la carretera Sevilla - Huelva, a la altura del kilómetro 557,800 término de Manzanilla, chocó de frente con un camión el turismo matrícula de Córdoba 45.538, conducido por José Luis Odame Herrera, de 34 años, abogado, casado y con domicilio en Córdoba, calle Gran Capitán, núm. 25.

En el accidente perdieron la vida el conductor del turismo, su esposa Lucía Morales Serrano, de 33 años, y los dos hijos de este matrimonio, Lucía de

dos años y José Luis, de 3. Igualmente resultó muerta la doméstica Antonia Alejo García, de 18 años.

El conductor del camión matrícula de Zaragoza 71.382, Julián Navarro San Miguel, de 27 años, casado, vecino de Zaragoza, calle Saturno, 18, resultó ileso.

### CUATRO MUERTOS EN OTRO CHOQUE

Las Palmas de Gran Canaria (Cifra).— Cuatro muertos y un herido gravísimo resultaron en el choque de dos automóviles, ocurrido anoche a las diez y media en el kilómetro 39 de la carretera del Sur, a la altura del barranco de Tirajana, término de El Doctoral.

El coche «GC-10.283» iba conducido por don Francisco Franco Guerra, de 49 años, y marchaba en dirección a Las Palmas. Le acompañaban, su hijo, José Francisco Vélez, de 21 años, que presta sus servicios como soldado de Aviación; su novia, Estrella Vélez Pérez, de 18 años, y la madre de ésta, doña María Reyes Pérez Quintana, de 49 años, todos ellos vecinos de San Rafael de Vecindario. Los cuatro resultaron muertos.

El otro coche, el «GC-30.683», iba conducido por José Manuel Rodríguez Pérez, de 19 años, estudiante, que viajaba solo y que su-

frío heridas de gravedad.

Al parecer, cuando uno de los vehículos iba a efectuar el adelantamiento de un camión, aparado por avería, se produjo el choque con el otro, que venía en dirección contraria, y que fue extraordinariamente violento.

### OTRO MORTAL ACCIDENTE DE TRAFICO

Gerona (Logos).— El accidente más grave de los ocurridos este año en Gerona se ha dado este madrugada a pocos kilómetros de distancia de la Junquera, en la carretera general, en el término de Campmany, cuando un turismo francés ha adelantado a la caravana en sentido contrario invadiendo la calzada izquierda justo cuando salía de una curva el camión «Pegaso» B-703.145.

El choque ha sido tan violento, que se ha tardado varias horas para poder sacar los cuatro cadáveres del interior del turismo francés, matrícula 3056-SO-33.

El conductor del turismo era Jean Marcel Ducotet, de 28 años de edad, con domicilio en Bourgois; su esposa, de 24 años, Gipsele Antuanepeto, y el matrimonio español con residencia en aquella ciudad francesa, Antonio Soler López, de 44 años y Amparo Ibáñez, de 36. El conductor del camión,

Plácido Gallardo Sereno, ha resultado ileso.

### ACCIDENTE CON SUERTE

París (Efe).— Los 45 tripulantes y pasajeros del «Caravelle», de «Alitalia» Roma-Marsella que se ha estrellado hoy en aguas del tréllado hoy en aguas del estanque de Berre, al no poder frenar en el extremo de la pista, han sido salvados gracias a la celeridad con que han intervenido bomberos, hombres-rana y la Policía del aeropuerto.

Según el propio piloto del aparato, si el avión se hubiera detenido unos metros más lejos, todos, tripulantes y pasajeros, hubieran resultado ahogados.

Tras evacuar a los pasajeros por la escotilla delantera, la Policía ha montado un servicio de vigilancia alrededor del aparato que reposa en su mayor parte a cuatro metros de profundidad, sobresaliendo sólo la parte anterior del mismo y la cabina de pilotaje.

### OMNIBUS DESPENADO

Belo Horizonte (Efe).— Un omnibus de la empresa «Cometa», cargado de pasajeros, se despenó desde la localidad de Las Almas, muriendo 30 personas, según unas noticias transmitidas por la patrulla caminera a las autoridades federales.

# CAFE Y COPA CON BUERO VALLEJO

- «Cada vez me asustan más las noches de estreno»
- «Una crítica negativa puede hundir una comedia»
- «No basta con que la censura abra la mano en lo puramente verde»

★ ★ ★ Por F. VIZCAINO CASAS

ANTONIO Buero Vallejo, indudablemente el primer dramaturgo español del momento, nació hace cincuenta y tres años en Guadalajara. Aunque en su familia no existían precedentes literarios importantes, es lo cierto que a su padre le gustaban la pintura y el teatro y por eso, el niño Buero estuvo en relación frecuente con el arte y la literatura dramática. Vio muchas comedias en el Teatro Casino de su ciudad natal (un local que, como es natural, ya ha desaparecido) y con dieciséis años (es decir, en 1932) se vino a Madrid a estudiar Bellas Artes. Porque quería ser pintor. Y aunque había escrito ya algún poema, nunca imaginaba la posibilidad de dedicarse a la literatura, ni mucho menos a la literatura de creación.

—¿Cuándo te diste cuenta de que lo tuyo era escribir y aún más, escribir teatro?  
—Buero enciende parsimoniosamente un cigarro negro. Los periódicos han popularizado su rostro; un rostro anguloso, de tez morena y ojos negros y penetrantes. El bigotillo serpentea debajo de una nariz aguilada muy clásica en su género.

—Lo pensé poco después de la guerra civil, en circunstancias difíciles para mí. Sin duda ocurrió que las experiencias personales me parecieran más expresables por vía literaria que pictórica. Creo que se trataba de que, en el fondo, yo era escritor. De lo contrario esas mismas experiencias las hubiese reflejado plásticamente.

—Y, desde un principio ¿pensaste escribir teatro?  
—No había pensado concretamente en ningún género; pero al plantearme un argumento ya lo vi en teatro.

—¿Cuál fue la primera obra que escribiste?  
—Seriamente, «En la ardiente oscuridad», en una versión, claro, algo distinta de la que después se estrenó.

—Años después reincidiste con «El concierto de San Ovidio», en el tema de los inválidos. Esta predilección por ese mundo de los ciegos, poco frecuente en el mundo del teatro, ¿tiene alguna razón determinada?  
—Por supuesto, el problema humano de los ciegos me interesa. Pero sobre todo me

Buero es uno de los pocos autores —quizás el único— que, surgido de un concurso, se ha consolidado luego en el teatro español, manteniendo una espléndida continuidad.

—No, no es así exactamente —dice—. Quizás sea el caso más claro. Pero hay algunos otros premios —varios, recientes— que han determinado estrenos posteriores. Por ejemplo, Martín Recuerda. Su segunda obra fue bastante más importante que la primera, que la premiada.

—El estreno de «La escalera» fue sonado. Se produjo en un momento en que el teatro en España estaba representado por la última época de Benavente, por las comedias facilonas de Torrado, Navarro, Casas Bricio, Quintero...

—No, no, perdona. Ya habían entrenado López Rubio, Ruiz Iriarte, el mismo Mihura...

—De todos modos, Antonio, tu aparición en escena (y nunca más justamente dicho) rompió una serie de estructuras entonces vigentes en el teatro español...

—Eso dicen algunos. Efectivamente, causó cierto impacto. No sé; puede que trajera cierta relativa novedad. Un reajuste con lo real. Pero yo creo que hasta el siglo próximo no podrá saberse, de verdad, lo que tu teatro ha supuesto.

—¿Tuviste dificultades para tu segundo estreno?  
—No. Coloqué con facilidad «En la ardiente oscuridad» en el Teatro Nacional, en el María Guerrero. Lo único que ocurrió es que tuve que esperar más de lo que yo entonces hubiese querido. Pero Escobar no se decidió a estrenar enseguida y ahora comprendo que hizo bien. Lo curioso es que, después, nunca más he tenido prisa por estrenar.

—¿Te asustas mucho las noches de estreno?  
—Cada vez más.

—Aunque ya pasó aquella época en que la gente iba con bastones y ganas de camorra a los estrenos...

—No he conocido esa época, aunque dudo que un estreno entonces fuese más duro que ahora. Pienso que sería por el estilo; quizás ahora la repulsa pública sea menos afurada, pero eso no tiene mucha importancia.

—¿Qué opinas de la crítica española?  
—La crítica, en todo momento

tipica también la severidad, cierta castellana adustez. Y yo, sin embargo, le creo persona con un auténtico sentido del humor y hasta jovial. De ahí que le pregunte:

—¿No te apetecería escribir una comedia? Una comedia alegre, intrascendente y frívola...  
—Pues no, la verdad. Creo que no hemos venido a esta vida para hacer cosas intrascendentes y frívolas. Otra cosa muy distinta es que no me desagrade en absoluto la línea del humor. Contrariamente al mito existente sobre mi teatro, creo que en no pocas de mis obras hay momentos, situaciones, frases de humor que cumplen su objetivo. Mas aún: pienso que esa línea no me es ajena. Claro que la gente suele negarlo. Vine con un teatro de carácter sombrío; sí, además, se me aceptase que puedo hacer otro más alegre, sería mucho fastidiar. Pero, por ejemplo, en «Historia de una escalera» —que acaba mal y es sombría— hay también momentos divertidos, en ocasiones pensadas por mí, aceptadas por el público, que se reía en ellas.

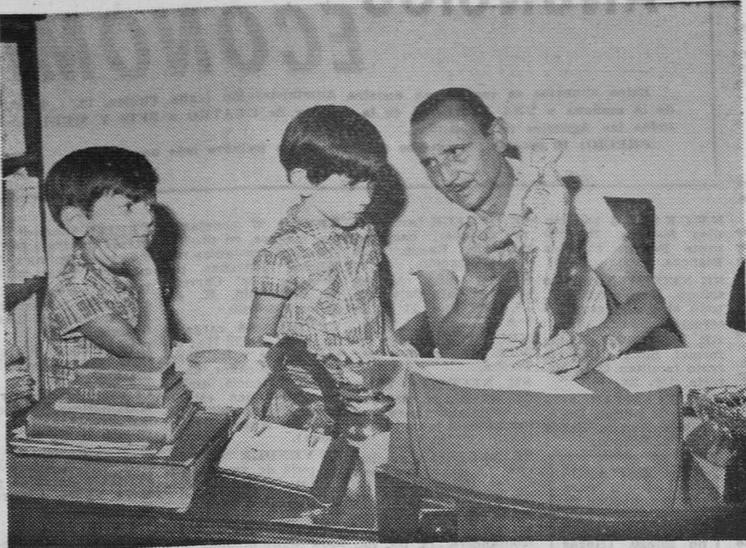
—Buero escribió dos obras —«Las Meninas» y «Un soñador para un pueblo»— sobre temas históricos. Más de uno opinó que la excusa temporal servía para plantear problemas de actualidad fáciles de comprender.

—¿Fue así? Tus obras llamamos histórica, ¿tengan clave?  
—No exclusivamente, aunque quizás sí secundariamente. Las realidades actuales no estimulan y nos fecundan para escribir; pero como simple pretexto, nunca hubiese usado los temas históricos. Que me parecen enteramente válidos, además de tener resonancias actuales. Pero en sí mismos ya me parecen válidos, en cuanto incitan al espectador a ganar en sentido histórico.

—Antonio, pregunta inevitable: ¿cómo ves el momento actual del teatro en España?  
—Deficiente. Frenado en sus posibilidades expresivas, lo que siempre es fat. Necesitado de mayor libertad y respiración. No obstante, me inclino a pensar que irá hacia arriba.

—Pienso que piensas en la censura. Sin embargo, parece evidente que en los últimos años ha evidenciado cierta apertura de criterios.

—No basta con abrir la mano en lo puramente verde. Es



Buero Vallejo explica anatomía a sus hijos, que escuchan muy interesados las palabras del dramaturgo. — (Foto CIFRA)

—En algún caso, sí. Como regla general, no.

—Buero Vallejo, dramaturgo de categoría universal, ¿ha creado escuela? Sepamos tu opinión.

—La crítica, a veces, ha hablado del «buerismo». Y en algunos estrenos de autores jóvenes, también la crítica ha creído encontrar influencias de mi teatro.

—¿Y tú?  
—Yo no estoy tan seguro. Yo pienso que algo del camino del realismo popular que cubro unas necesidades de crítica social desde el teatro. Evidentemente, no me parece desatinado pensar que he ejercido cierta influencia en otros, desde una zona de mi obra; pero no me encuentro enteramente definido como autor por esa sola zona.

El tema económico no es grato para Buero, que piensa que las ganancias del teatro no coinciden muchas veces con las calidades de las obras. A él han sido «Las Meninas» y «El tragaluz» las que más beneficios le han dado, aunque en cifras relativas quizás fuese «Historia de una escalera» que tuvo amplia difusión en todo el país. Pero esto del dinero no le divierte...

—La riqueza es un error —comenta. Una burrada. Destruye el alma del más pintado...

miento oficial entre los serios, quizás, en el fondo está deseando desde luego, por su obra. Pero el buen sentido, claro...

## EMPRESA INDUSTRIAL

radicada en Barcelona, dedicada a la fabricación de papeles de fantasía, y cintas de adorno, precisa para Burgos y su provincia, representante introducido en el comercio en general. Trabaja a comisión. Dirigirse al número 9548. Vergara, 11. Barcelona (2).

## DEPENDIENTAS DE 20 A 22 AÑOS SE PRECISAN

PREFERIBLES CON EXPERIENCIA Presentarse tardes de 5 a 7 en 3.ª planta

## CAMPO GRANDES ALMACENES

# BAUWER, S. A.

POR CAMBIO DE MODELOS

## LIQUIDACION TOTAL DE EXISTENCIAS

## DORMITORIOS COMPLETOS CAMAS Y MESITAS SUELTAS

## PRECIOS DE AUTENTICA OCASION

VENTA DIRECTA EN FABRICA

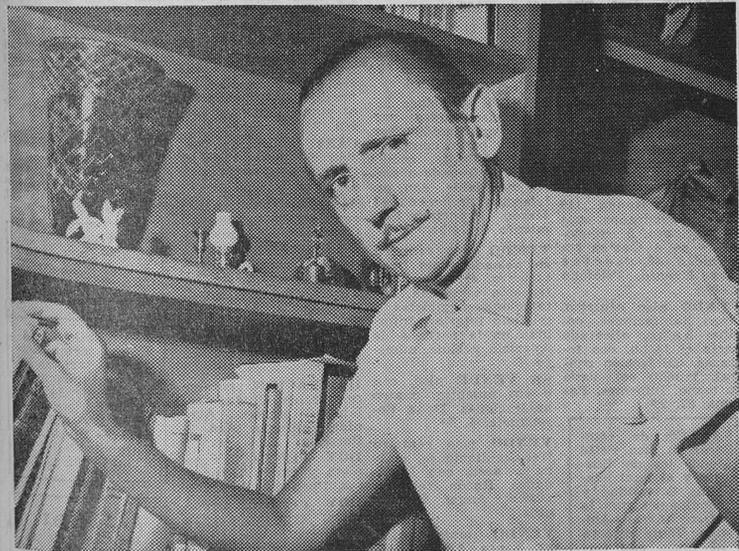
# BAUWER, S. A.

VISITE NUESTRA EXPOSICION

POLIGONO INDUSTRIAL GAMONAL, CALLE 11

Autobús «LA VENTILLA»

TELEFONO 202467



Un primer plano de Antonio Buero Vallejo, el famoso dramaturgo, en la tranquilidad de su despacho. — (Foto CIFRA)

importa la fuerza dramática del tema y sus muchas posibilidades de significación.

—Volviendo a los principios. Luego de «En la ardiente oscuridad», ¿qué escribiste?  
—Dos o tres cosas que no sobreviven. Y «Historia de una escalera».

Con «Historia de una escalera», Buero Vallejo gana en 1949 el premio «Lope de Vega», que ha vuelto a convocarse tras varios años de auténtica sensación y permanece muchas semanas en la cartelera del Teatro Español, de Madrid.

—Al presentarte al «Lope de Vega», ¿creías en los concursos teatrales?  
—Tenía muy lógicos escepticismos, pero la obra ya estaba escrita, pensé que no iba a quedar por mí la cosa.

—Ganas el más importante premio nacional de teatro. Estrenas con fortuna. Y entonces, ¿crees que ya te has abierto camino en el mundo del teatro?  
—¡Hombre! Yo tengo notorios defectos, pero tampoco soy demasiado tonto. De momento me y efectivamente, así sigo, preparado a soportarlo todo, luego de veinte años de mi primer estreno.

y en nuestro país, suele lograr un nivel similar al que alcanza el teatro.

—¿Puede hundir una obra una crítica negativa?  
—Yo creo que sí. Y más que una crítica, la crítica de un periódico determinado. Porque el público no se encuentra espontáneamente inclinado a ir al teatro —sobre todo, a las obras dramáticas— y cuando la crítica no es calorosa se desanima.

—Pero hay bastantes casos que desautorizan esta opinión tuya. Cuando Casona estrenó «La tercera palabra» tuvo una crítica contraria y, en ocasiones feroz. Y a la comedia le dieron luego más de tres o cuatro representaciones, sólo en Madrid...

—Casona es un caso especial. Venía envuelto por la expectativa de un exilio ilustre y hacía un teatro que coincidía con los gustos de nuestro público medio. También hay otras excepciones de autores que han logrado remontar una mala crítica. Pero, en general, no es así.

—A ti, ¿cómo te ha tratado la crítica?  
—Ha habido de todo...

Buero Vallejo tiene fama —como autor y como hombre— de seriedad. Sus obras son por lo general, dramas. Incluso algunos han hablado de tragedias modernas. En directo, su físico an-

necesario hacerlo también en lo conceptual. Aunque ya se sabe que estas materias son siempre discutibles y que se pueden invocar casos concretos de apertura. Pero en el mío, no son la regla general.

—¿Crees que, como se dice, hay mayor amplitud de criterio con las obras extranjeras que con las españolas?  
—Mi impresión es que, salvo excepciones (que siempre las hay), se tolera muchos más al extranjero que al español.

—Es decir, una obra de similar intención que las de Bertold Brech, ¿se hubiese autorizado a un autor español?

**¡OCASION!**  
**Calzados NOVUS**

Tremenda memoria la de Buero. Tremenda personalidad la suya. Curioso fenómeno el de un autor dramático —hasta sombrío— que es, sin embargo, un hombre cordial y humanísimo, con un sano humor, que se divierte jugando a actor de cine (lleva interpretados tres papeletos en otras tantas películas; el último en «Oscuros sueños de Agosto»), y que, sin embargo, ha de defender su encuadramiento

Alquileres

ALQUILO máquinas escribir, sumar y calculadora... ALQUILO piso amueblado, temporada a convenir... ALQUILO piso 5+0 a estrenar, San Lesmes 13...

EN LA ZONA más populosa de Salas de los Infantes, se arrienda, por no poder atenderlo, Bar, vivienda, tienda de ultramarinos y amplios almacenes anexos...

Automóviles y accesorios

ALQUILER sin conductor, Seat 1500, Simca, 600-D. -GARAJE TURISMO Calle Vitoria, 20. FERNANDEZ, Alquiler coches sin conductor, varias marcas, nuevas...

COCHES alquiler sin conductor, 600-D, 850 coupés, 1.600, 124 y «MG», totalmente nuevos...

EXCURSIONES, viajes microbuses Europa, coches hasta 25 plazas, Teléfono 208551. AUTOS ALQUILER «Blanco», 600-D, 850 Coupé, 124 (nuevos), Garaje Barriada Ilera...

ALQUILER pintor empapelador, especializado, con experiencia y garantía, Santa María, Teléfono 208368.

SE NECESITA aprendiz de asensorista, con práctica, Razón, esta Administración, (Registro O. C. 1274).

SE NECESITA cocinera restaurante próximo a la ciudad, Información, teléfono 208983.

SE NECESITA pintor oficial segunda, para carrocerías, Razón, Pisones, 13, taller (Registro O. C. 1238).

SE NECESITA señora para niños A y en la Cid, 6, 5, A. (Feyón), CHOFER para reparto necesita «Productos Pinedo, S. A.»...

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

VENDO moto grande, dos años, 15.000 kilómetros, Tratar, Madrid, 42, portería. VENDO Bultaco Traila 102, buen estado, calle Duero, 4, 1, D. VENDO camión Baerlein, con volquete, perfecto funcionamiento, Angel Quintanilla, Calera, 10, 2, Burgos, Teléfono 208906.

Colocaciones

SE NECESITA chica para casa, con informes, Informes, Bar Burgos. SE PRECISA chicas de servicio, bien remunerada Razón, Almacenes Navarra Mirandilla, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

SE NECESITA asistente para todo el día, zona de la mañana a 4 tarde, Santander, 17, 1, Comercio.

ANUNCIOS ECONOMICOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (calle Vitoria, 13 - Teléfono 207143), de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de publicidad. PRECIO: 10 pesetas, hasta diez palabras. Cada palabra más una peseta

NECESITO barman días festivos, Restaurante Parque Fuentes Blancas. SE NECESITA chica o señora, bien retribuida, todo el día, Merced, 6, 3, tercero.

NECESITO chica o señora para cocina, Bar Tizona. SE NECESITA chica de servicio y persona o estudiante para sacar niños a la calle, Teléfono 207289.

NECESITO muchacha de servicio, buen sueldo, San Lesmes, 18, 8, A. PINTOR empapelador se necesita, Informes, Romancero, 12, 5, derecha. (R. O. C. 1275).

NECESITO chico mozo almacén, Teléfono 208361. (R. O. C. 1265).

NECESITO asistente, Calle Belorado, 6, 1, habitación 7. OFRECESE joven, de 27 años, casado, formal, conocimientos contabilidad, mecanografía, para oficina, almacenero o similar, Informes, esta Administración.

NECESITA cobrador para el servicio de viajeros Cervera-Burgos, Residencia Carverra, Informes, Mateo Cerezo, 7, Teléfono 208888. (R. O. C. 1280).

NECESITA mozo almacén, Teléfono 208340. (R. O. C. 1252).

NECESITA chico de catorce años, para tienda, Informes, Avenida del Cid, 15, Bañez. (R. O. C. 1282).

NECESITA camarero, Informes, Restaurante Gaona. (Registro O. Colocación, 1279).

NECESITAN chicas jóvenes de servicio y ahora mañanero, Suelo a convenir, inútil presentarse sin informes, Calle Madrid, número 9, 2, derecha.

NECESITA chica o asistente, para matrimonio solo, Diego Lainez, 2, 1, derecha.

TORNERO de primera se necesita, Razón, Ital, Parque San Francisco, 3, (Registro O. C. número 1251).

NECESITA asistente, Moneda, 12, portería 2. SE NECESITAN lavadoras y engrasadoras, servicio militar cumplido, San Pastor, número 6. (R. O. C. 1281).

ENSEÑANZA garantizada, Oposiciones Magisterio, Reválidas 4, 6, 8, Grupos reducidos, Seriedad, Santa Clara (moderna), 57, A.

INCAIDIDIOMAS, INCALDIDIO, 29, 1, izquierda, Cursos de verano (8 idiomas), Plazas limitadas.

INGLES, nativo titulado, Rapidísimo, eficaz, todos cursos, Teléfono, 208572.

SE OFRECE joven para declinar, bachiller superior, Razón, esta Administración. SACAR niño, Agosto, externa, Lain Calvo, 21, 1, (De 9 a 11 y de 3 a 6).

NECESITO chica o señora para cocina, Bar Tizona. SE NECESITA chica de servicio y persona o estudiante para sacar niños a la calle, Teléfono 207289.

NECESITO muchacha de servicio, buen sueldo, San Lesmes, 18, 8, A. PINTOR empapelador se necesita, Informes, Romancero, 12, 5, derecha. (R. O. C. 1275).

NECESITO chico mozo almacén, Teléfono 208361. (R. O. C. 1265).

NECESITO asistente, Calle Belorado, 6, 1, habitación 7. OFRECESE joven, de 27 años, casado, formal, conocimientos contabilidad, mecanografía, para oficina, almacenero o similar, Informes, esta Administración.

NECESITA cobrador para el servicio de viajeros Cervera-Burgos, Residencia Carverra, Informes, Mateo Cerezo, 7, Teléfono 208888. (R. O. C. 1280).

NECESITA mozo almacén, Teléfono 208340. (R. O. C. 1252).

NECESITA chico de catorce años, para tienda, Informes, Avenida del Cid, 15, Bañez. (R. O. C. 1282).

NECESITA camarero, Informes, Restaurante Gaona. (Registro O. Colocación, 1279).

NECESITAN chicas jóvenes de servicio y ahora mañanero, Suelo a convenir, inútil presentarse sin informes, Calle Madrid, número 9, 2, derecha.

NECESITA chica o asistente, para matrimonio solo, Diego Lainez, 2, 1, derecha.

TORNERO de primera se necesita, Razón, Ital, Parque San Francisco, 3, (Registro O. C. número 1251).

NECESITA asistente, Moneda, 12, portería 2. SE NECESITAN lavadoras y engrasadoras, servicio militar cumplido, San Pastor, número 6. (R. O. C. 1281).

ENSEÑANZA garantizada, Oposiciones Magisterio, Reválidas 4, 6, 8, Grupos reducidos, Seriedad, Santa Clara (moderna), 57, A.

INCAIDIDIOMAS, INCALDIDIO, 29, 1, izquierda, Cursos de verano (8 idiomas), Plazas limitadas.

INGLES, nativo titulado, Rapidísimo, eficaz, todos cursos, Teléfono, 208572.

CLASES Inglés, Francés, Latín, Griego y preparación bachiller. Salas, 12, 4, Izda. PREUNIVERSITARIO, Licenciados Ciencias preparan curso específico, dos horas diarias, 208764.

VENDO 27 conejas y dos machos, en producción, con sus jaulas metálicas, modernas, por falta de local, Carretera Valladolid, K. 4,5, Señor Burador. VENDO pala cargadora Deutz, de 75 H.P., sobre orugas y Bulldozer con escarificador, de la misma potencia, ambos en muy buen estado. Oroz Hermanos, Teléfono 30, Huarde (Pamplona).

VENDO pala cargadora Deutz, de 75 H.P., sobre orugas y Bulldozer con escarificador, de la misma potencia, ambos en muy buen estado. Oroz Hermanos, Teléfono 30, Huarde (Pamplona).

VENDO vestido de novia, completo, Calle Molino Salinas, número 2, 5, E. (Capisclo).

SE VENDEN estufas políticas de cuatro meses y medio, Razón, llamando al teléfono 202856 ó 202379.

DETECTIVES «Alka», Diplomados en investigación privada. Licencia, 1. Teléfono 207526.

INFORMACION laboral, Antecedentes laborales, bajas fingidas, duplicidad de empleo, doble percepción de puntos, quebranto de secretos profesionales, Detectives «Alka».

INFORMES financieros, Responsabilidad económica, Insolvencias, Informes, Información previa para embargos y ejecutivos. Previa para establecer cuantías de personas o sociedades. Teléfono 207526.

INFORMES personales, Antecedentes morales, familiares, incluido familiar, Conductas dudosas, Detectives «Alka».

LEY de Arrendamientos, Duplicidad de domicilios, Subarrendos, Subrogaciones, Concesiones o traspasos, Dedicaciones a otros fines. Teléfono 207526.

PREVIA petición de hora, Personal altamente especializado, Reservas absoluta, Detectives «Alka», Teléfono 207526.

ENSEÑANZA garantizada, Oposiciones Magisterio, Reválidas 4, 6, 8, Grupos reducidos, Seriedad, Santa Clara (moderna), 57, A.

INCAIDIDIOMAS, INCALDIDIO, 29, 1, izquierda, Cursos de verano (8 idiomas), Plazas limitadas.

INGLES, nativo titulado, Rapidísimo, eficaz, todos cursos, Teléfono, 208572.

CLASES Inglés, Francés, Latín, Griego y preparación bachiller. Salas, 12, 4, Izda. PREUNIVERSITARIO, Licenciados Ciencias preparan curso específico, dos horas diarias, 208764.

APAREJADORES, O. Públicas, Matemáticas, profesor licenciado Exactas, San Francisco, 50.

PROFESOR de Letras, con especialidad en Latín, daría clases particulares, San Pedro Cardaña, 94, 1, E.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

PERITO industrial, Clases de Matemáticas, Física, Química Descriptiva, Teléf. 201594. DARIA clases reválida elemental, Matemáticas, Física, Química, Llamar teléfono 206239.

DARIA clases Matemáticas, Preu. y Bachiller, Teléfono 208332. CLASES particulares, Matemáticas, Física y Química, bachiller elemental, superior o similares, Razón Corazas, 6. (Próximo a San Gil).

SE DAN clases de guitarra, Bailén, 1, Barriada Militar. BACHILLERATO, La Peña, 4, 1, centro-derecha. MAESTRA da clases particulares, primaria o bachiller, Teléf. 208915.

LICENCIADA en Física, daría clase preuniversitaria, Teléfono 202227. DARIA clases bachiller elemental, Física, Química, 5, 2, y 6, a domicilio, Parque San Francisco, 1, 1.

ELECTROTECNIA, Ingeniería técnica de Obras Públicas, Calle San Pedro Cardaña, 44, 1, izquierda, teléfono 201088.

MAESTRA da clases a domicilio, de primera enseñanza y primero y segundo, Bachiller, Teléfono 206883.

LICENCIADA en Letras (románicas), se ofrece para el próximo curso, Teléfono 201613.

FINCAS, PISO en calle Vitoria, cinco habitaciones, con baño, precio interesante. PISO en carretera Logroño (Construcciones Everest), se vende o cambia por solar, Teléfono 204972.

SE VENDE planta diáfana de 20 metros cuadrados, en calle Burgense, casa nueva construcción, Informes esta Administración.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

«MASEGOSA» Empresa constructora, Vivendas desde 235.000 pesetas. Cuatro habitaciones, cocina, aseo, suelo parquet, bañera, antena colectiva, maravillosas terrazas soleadas. Facilidades de pago. Oficinas, Avenida del Cid, 80, 2, centro. Teléfono 208333.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

VENDO piso céntrico, soleadísimo, exterior, exento, Teléfono 204438. VENDO piso nuevo, exterior, facilidades, Francisco Grandmontagne número 10, 2, letra B.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

CONSTRUCCIONES «E»-E, Calle Vitoria, 179, 1, 1, venta directa de pisos y lonjas. Precios desde 250.000 pesetas, con entradas desde 20.000 pesetas y 150.000 aplazadas diez años, resto a convenir. Visión, sin compromiso, nuestros pisos piloto, incluso sábados y festivos.

# Aranda

## EL PROBLEMA DE LA ENSEÑANZA PRIMARIA

En dos ocasiones ha visitado al alcalde, don Luis Mateos Martín, una comisión de vecinos del barrio de Santa Catalina, en relación con el problema escolar que, debido al aumento de población en dicho barrio, afecta a numerosos niños.

En la segunda de estas visitas acompañaban al alcalde el secretario de la Junta municipal de Enseñanza Primaria y el director del grupo escolar ubicado en el citado barrio.

Como solución inmediata se acordó hacer un reajuste de los diferentes grupos, para que los niños que no tuvieran cabida en el grupo de Santa Catalina fuesen distribuidos por los grupos restantes de la localidad, hasta tanto se construya el grupo escolar que no solo acogerá a los niños excedentes del barrio que nos ocupa sino también a los de pueblos cercanos.

Se espera la visita, para los primeros días de la semana entrante, del delegado administrativo de Enseñanza Primaria del Ministerio de Educación y Ciencia, para estudiar y dar rápida solución a nuevas construcciones escolares.

Los comisionados del barrio de Santa Catalina hicieron hincapié en la creación de escuelas de párvulos, contestándole el alcalde y también el secretario de la Junta municipal de Enseñanza Primaria que mientras no se resuelva el problema de los niños comprendidos entre los 6 y los 14 años, no se podrá abordar el de los párvulos.

Añadió el alcalde que está prevista la creación de escuelas de párvulos y de guardería en el polígono residencial y consecuentemente se estudiará la creación de otras en diferentes barrios de Aranda.

### EL MONUMENTO DE LA PLAZA 7 DE AGOSTO

A petición del Colegio Oficial de Arquitectos, de Madrid y teniendo en cuenta lo exigido del plazo concedido, este Ayuntamiento ha acordado prorrogar el de presentación de bocetos en el concurso convocado para la elevación de un monumento en la plaza del 7 de Agosto, de esta villa, hasta el día 6 de Septiembre del presente año, haciéndose público el resultado el día 15 del mismo mes.

### MAS SOBRE LAS FIESTA DEL 7 DE AGOSTO

Ante la persistencia del silencio de la comisión de festejos en relación con el programa que ha de regir en las fiestas extraordinarias del 7 de Agosto, hemos de continuar desgranando los probables festejos que tendrán lugar en este mes, interpretando, como es natural, los rumores que hasta nosotros van llegando.

Parece confirmarse la veldad de boleo, de la que ya nos hemos ocupado en anteriores crónicas, que ha de tener lugar en un plan de rivalidad entre boxeadores burgaleses y vallisoletanos, aunque la fecha no podamos concretarla, ya que mientras unos dicen que se celebrará el día 7, otras versiones dan como fecha cierta la del día 8.

Por otra parte circulan insistentes rumores de que entre los gigantes que van a desfilar se va a introducir una innovación, es decir que además de los habituales que posee el Ilustre Ayuntamiento, desfilarán otros que traerán las factorías «Michelin», que llamarán poderosamente la atención, toda vez que serán figuras hinchadas, bien con aire o con oxígeno, pero no en plan de globos sino en el de gigantes grotescos.

Lo que sí parece tomar cuerpo es que estas fiestas extraordinarias no durarán un solo día sino que, al parecer, su duración será desde el 7 hasta el 10, ambos inclusive.

Continuamos en espera de que nos sea facilitado el programa que, dado lo avanzado de las fechas no se ha de hacer esperar.

### EL MERCADO DEL SABADO

Importante ha sido el mercado de este sábado en todos los aspectos, pues no sólo ha habido gran afluencia de gente sino que han sido numerosos los puestos que se han instalado.

En el mercado de criadero de cerda, se han cotizado los siguientes precios: criaderos de hasta 20 kgs, a 1.200 pesetas; de más de 20 kgs., sobre 1.300 pesetas, considerándose a estos precios como normales.

La plaza del Caudillo, ese lugar donde se sitúa el mayor variedad de puestos que van desde la más ínfima especie de artículos de huerta hasta los más caros de otras especies, ha estado completamente llena de vendedores con su exposición de artículos y compradores, teniendo el mercado esa nota característica que cuando entre en funcionamiento el nuevo mercado de abastos desaparece por completo.

### INTENSIDAD EN LA CIRCULACION TURISTICA

Estos días se viene observando una intensa circulación de vehículos, principalmente turísticos, no sólo nacionales sino también extranjeros, cu-

jos ocupantes buscan en el español adecuada compensación del trabajo de todo el año.

Este movimiento turístico, como es natural, proporciona un incremento en la circulación rayana en lo inverosímil.

A este respecto hemos de llamar nuevamente la atención e insistir sobre la utilización de los espacios de cebras por los peatones. Esos pasos que precisamente son la protección y garantía de los que tienen que circular a pie que no solamente no los utilizan sino que pasan por lugares peligrosos, exponiéndose a ser atropellados por algún vehículo, como continúa sucediendo en la curva sobre el puente del Duero.

El aumento de circulación se nota también en las calles adyacentes a la carretera, en las que resulta muy difícil aparcar. Consecuencia de ello, ayer, un autobús de los que sirven las diversas líneas que concurren en Aranda, al tratar de pasar por una calle capaz tan sólo para dos vehículos, al montarse sobre la acera arrancase un lettero luminoso de un bar, lo que originó las naturales protestas de los dueños del establecimiento.

En realidad los que con más razón deberían haber protestado, son los peatones, ante la invasión de un espacio que les debe garantizar el tránsito por la vía pública. El hecho ocurrió en la calle de Ricaposa.

De no tomarse medidas adecuadas, a este paso no sabemos a dónde vamos a llegar, pues algunos vehículos aparcan de modo que hasta dificultan a algunos vecinos la salida de sus portales.

FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy, don Indalecio de las Heras, en la calle Arias de Miranda, 38.

Mañana, lunes, don Luis Berdugo Acuña, Avenida de Carlos Miralles, 46 y doña María de los Angeles González de Zúñiga, en calle Fernán González número 20.

MEDICO DE GUARDIA

Don Basilio Ordóñez Ferrer, Plaza de Primo de Rivera (Hotel Ibarra), teléfono 177.

PRACTICANTE DE GUARDIA

Don Julián Gil, calle de San Antonio, núm. 11.

CARTELERIA

Teatro-Cine Aranda. — «Los cinco de la venganza» (s. c.) Teatro Principal. — «Los corrompidos» (3).

**VENDO PISOS**  
LOS MEJORES Y MAS ECONOMICOS  
CARRETERA DE ARCOS  
FRENTE BARRIADA FERROVIARIOS

ENTRADA DESDE 30.000 pesetas, resto facilidades hasta diez años.

EXENTOS CONTRIBUCION. VEALOS sin compromiso y se convencerá.

RAZON OBRA. — Diariamente. — Sábados de 4 a 7 y domingos de 10 a 12.

**Guía Facilitiva**

**JOSE LUIS RICA RICA**  
TOCUGINECOLOGO  
Consultas 12 a 2 y 4 a 1  
Vitoria, 21, L.  
Teléfonos 201865 y 204771

**A. LOPEZ GOMEZ**  
GARGANTA NARIZ Y OIDOS  
Consulta de 11 a 2  
Españón 28 - Teléfono 203577

**S. IÑIGO**  
OCULISTA  
Consulta de 11 a 2 y de 6 a 7  
Lafu Calvo 17 L. Telf. 209922

**JOSE MARIA ARAGONES**  
MEDICO ODONTOLOGO  
Queipo de Liano, 2  
Teléfono 203378

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor - Teléfono 201066

**José M.º Rodríguez Orive**  
ODONTOLOGO  
Avenida del Cid 10 (FEYGON)  
Teléfono 204591

**Jesús Buitrago Morote**  
CARDIOLOGO  
Sanjurjo, 9 - De 12 a 2

**Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGO  
Españón 2 - Teléfono 209349

**R. PLASENCIA**  
OFTALMOLOGO  
Del Hospital Militar  
Consulta de 1 a 2 y de 5 a 7  
Vitoria 30 - Teléfono 206591

**Dr. RENE DO**  
CIRUGIA VIAS URINARIAS  
Concepción, 15, 2.º  
(De 11 a 1)  
Teléfono 207376

**P. Varona Gómez - Acedo**  
TRAUMATOLOGIA, CIRUGIA ORTOPEDICA Y REHABILITACION  
Apartado 4 Ruiz 3, 2.º  
Teléfono 204454

**AGUSTIN RIVAS**  
PARTOS, ENFERMEDADES Y CIRUGIA DE LA MUJER  
Avenida del Cid, 6, 3.º A  
Teléfono 203532

**F. J. SANZ ALVAREZ**  
PUERICULTOR  
Especialista de niños  
Consulta de 11 a 3 y horas convertidas  
Avda. del Cid 36. 3.º O

**RAMON LLORENTE**  
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEdia  
CONSULTA DE 1 A 2  
Queipo de Liano, 2, 4.º tza.  
(Frente Edificio Campo)  
Teléfonos 2017002 - 202165

**JOSE ALONSO**  
MEDICINA INTERNA, CORAZON Y NUTRICION, RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 5 a 7  
Españón, 24, 2.º Telf. 201912

**Benigno Andrade Loma**  
MEDICO ANALISIS CLINICOS  
Plaza Calvo Sotelo, 9  
Teléfono 203545

**GOMEZ FRANCO**  
MEDICO - DENTISTA  
RAYOS X  
Avenida del Cid, 54, L.º C  
Consulta de 10 a 2 y de 4 a 6

**JESUS SANCHEZ MARTIN**  
MEDICINA INFANTIL  
Puericultor de la S. S.  
por oposición  
Vitoria, 36, 1.º - Telf. 202916  
Consultas a las 12 y horas concertadas

**José M. de Sebastián**  
MEDICO ANALISIS CLINICOS TRANSFUSIONES  
Vitoria, 19, 2.º - Telf. 203789

**L. RODRIGUEZ PASCUAL**  
Enfermedades de la piel  
Consulta de 1 a 2 y de 6 a 7 tarde. - San Pablo, 6-4.º - Telf. 202946

**Gafas sol graduadas**  
Colores de moda

**OPTICA IZAMIL**  
LAIN CALVO, 28

**INSTITUTO MEDICO DE RECUPERACION**  
Médico Rehabilitador: A MARTIN COBOS  
POLIOMIELITIS - HEMIPLEJIAS - REUMATISMOS  
ACCIDENTES DE TRABAJO  
Plaza de José Antonio, 2 - Teléfono 20 34 82

## DESDE SALAS

# JOSE MARIA CAFFAREL, UN ACTOR DE «VOCACION TARDIA»

En su haber, todo un récord de interpretación: 106 películas en 12 años

Pese a ello apostilla: «no me gusta demasiado el cine. La industria cinematográfica española esta en gran parte corrompida»

A José María Caffarel, ese gran actor que se asoma muy a menudo a nuestras pantallas de televisión, le gusta Salas. Entre nosotros pasa cada jornada que su profesión le deja libre.

Hoy, en la bonita villa "Del Río Moreno" (donde su propietario el buen pintor José María ha hecho de la frase "hacer patria" no sólo su lema sino también su obsesión), entrevistamos al actor. Mejor dicho, charlamos con él. O mejor dicho aún, escuchamos ese torrente de opiniones y de comentarios que fluyen continuamente de sus labios.

Porque Caffarel se nos muestra como un magnífico conversador. Y su conversación es a la par tan amena y fluida que embobados en la charla apenas si en nuestro block aparecen notas.

Hacemos un esfuerzo y anotamos.

Nacido en Barcelona en 1919, comenzó a estudiar Ingeniería Industrial, carrera que hubo de abandonar para colocarse de viajante y establecer, posteriormente, un negocio de tejidos.

Pero su gran afición es el teatro. Participa en cuantas representaciones de aficionados le permiten sus negocios hasta que un día...

—Fue en 1964, cuando ya contaba 35 años. Estaba actuando en una obra benéfica cuando me llamó Marsillac que estaba buscando un actor para "Bobosse" de Roussin. Me entrevisté con él, y aunque no abrigaba ninguna esperanza, me llamó unos días más tarde para comunicarme que había sido yo el elegido y que deseaba estar conmigo inmediatamente para formalizar el contrato.

Su sorpresa fue grande al decirle que no podía ser ya que esperaba muy pronto una visita importante.

Tal visita era la de al cigüeña. Dos horas más tarde nacía mi tercer hijo y el nosotros, en Cataluña, tenemos un refrán que dice que cada niño viene al Mundo con el pan debajo del



primario radique en la misma industria: en la producción. De hecho, el cine español resulta en muchos casos falso y en otros muchos corrompido.

—¿?

—Yo, particularmente, no estoy contento con ninguna de mis actuaciones cinematográficas como no sea en "El doctor Zivago".

—Del cine y de la televisión guardo, sin embargo, grandes recuerdos como de "La zorra y las uvas", de "Las almas muertas" o de "La heredera".

—¿?

—Como directores admiro a Marsillac, José Luis Alonso, Osuna... y como actores a Fernán Gómez, sobre todos.

—¿?

—No, ya no existe crisis en el teatro: la económica se ha superado y en cuanto a la artística, la primera campaña nacional ha supuesto un gran éxito de calidad, expandida además por toda España.

La conversación va discutiendo por otros cauces; por la música que es su otra gran afición. Y se hace la hora de su representación en Burgos.

El elocuente y sincero Caffarel, el "actor de vocación tardía", se despide de nosotros y de Salas. Antes, el mismo se empuja para regresar, como siempre, en la primera oportunidad de que disponga.

L. Alonso Marquina

**¡¡OCASION!!**

**Calzados NOVUS**

**CONTINUA**

una semana más

la

**GRAN VENTA**

**MORADILLO**

REMATAMOS TODOS LOS ARTICULOS

A PRECIOS INCREIBLES

• VEA ESCAPARATES •

**GRANDES REBAJAS**

**moradillo**

# DEPORTES

## López Rodríguez venció al «sprint» en el I Gran Premio Ciudad de Vitoria

Se impuso a un pelotón de cincuenta corredores. La prueba era de preselección para los campeonatos del Mundo

Vitoria (Alfil). — En el circuito Gamarra - Durana, al que dieron siete vueltas con un total de 210 kilómetros, se ha disputado esta tarde el "I Gran Premio Ciclista Ciudad de Vitoria", prueba que según se dijo sería última y definitiva para la preselección del equipo español profesional que ha de participar la próxima semana en los campeonatos del Mundo a disputar en Zolder (Bélgica); pero no el seleccionador nacional, ni siquiera un miembro de la Federación Española o técnico de la misma estuvo presente en la prueba, por lo que, al final, se rumoreaba que el equipo se decidiría el próximo día 6 en Valle de Uxó tras la prueba que allí está previsto celebrar. Participaron en este "I Pre-

mio Ciudad de Vitoria", 64 corredores, los más destacados a escala nacional, pues los premios a repartir superaban las 100.000 pesetas. El alcalde de la ciudad dio la salida oficial a las dos y media de la tarde, encontrándose el circuito, sobre todo al final, repleto de aficionados. El recorrido de la prueba, con magnífico piso, no contaba con dificultades salvo dos pequeños repechos. Por eso los ciclistas imprimieron gran velocidad para, en la tercera vuelta, tener lograda una ventaja de 15 minutos en relación con el horario previsto por lo que, al final, llegaron a la meta con más de media hora de adelanto. La media horaria prevista de 39 kilómetros quedó convertida en 41,700.

El primer intento de fuga lo llevaron a cabo Fulgencio Sánchez y Luis Ocaña, sin resultado. En la segunda vuelta, el intento corrió a cargo de Gómez Lucas, Galdós, Galera y González Linares, pero así mismo fue cortado. Sólo se consiguió con ello que el marcaje fuera excesivo al tiempo que se aumentaba la velocidad. La última oportunidad corrió a cargo de Fulgencio Sánchez. Nuevamente con él, escaparon San Miguel, Eloorriaga y Cilloniz que llegaron a tener unos 150 metros de ventaja. Sin embargo, al acercarse el final fueron alcanzados. La llegada a la meta se realizó por más de 50 corredores en compacto pelotón, por lo que los jueces sólo dieron los cuatro primeros clasificados, situando a continuación a todos los demás con el mismo tiempo. Resultó vencedor en el sprint final, José Manuel López Rodríguez, que invirtió un tiempo de 5 horas, 4 minutos y 27 segundos. A continuación la clasificación quedó establecida así: 2. — Domingo Perurena; 3, Antonio Gómez Moral y 4, Fulgencio Sánchez.

## Melgar, 4 - Villadiego, 0

Melgar (De nuestro corresponsal). — Aprovechando la jornada libre que dejara la ausencia del Artudillo C. F. se jugó en Melgar de Fernamental un partido amistoso entre el titular de la localidad y el equipo de Villadiego. El equipo de Melgar, en vena de triunfos, se anotó uno más, en esta ocasión a cuenta de la selección de Villadiego, pues este equipo venía muy reforzado para este partido de sabor regional. Comenzó el partido con fuerte presión de Villadiego que apoyándose en el viento a favor intentaba adelantarse en el marcador. Fueron treinta minutos de juego muy igualado; pero a partir de la consecución del primer gol de Melgar, obra de De la Fuente, se derrumbó la moral de los de Villadiego, que fue paulatinamente a menos hasta el final del partido...

Mucha más experiencia, más preparación física y mayor sensación de equipo en Melgar mientras sólo alguno de sus hombres destacaba por el Villadiego. Por Melgar excelente como siempre Borja junto a Moisés, Lolo y De la Fuente. Por Villadiego Daniel y su defensa derecha. Para el próximo domingo día 10, dentro del trofeo del Pisierga se jugará el partido que decidirá el campeón del presente año entre el Atlético Burgales y Melgar.

**NUESTROS TELEFONOS:**  
ADMINISTRACION 207148  
REDACCION 201280.

## Vuelve a afirmarse que Marcial será traspasado

El Benfica y Eusebio mantienen negociaciones confidenciales, después de la ruptura

Madrid (Logos). — Pese a las últimas noticias, no se ha descartado la posibilidad de que Marcial vaya a figurar en la próxima temporada en las filas del Atlético de Madrid. Se dijo desde Barcelona que el Español no traspasaría a Marcial a ningún club. Sin embargo, hay noticias no oficiales que afirman la existencia de gestiones iniciadas hace muy poco y a punto de culminar para el traspaso de Marcial al Atlético madrileño e incluso dicen esas fuentes que solamente falta para que se verifique la operación la fórmula legal de la firma del contrato. En el club atlético se guarda un mutismo absoluto respecto al asunto. Nada quieren afirmar ni negar hasta el momento, pero es muy posible que dentro de breves días se sepa algo más concreto respecto al interior blanquiazul, el cual ha expresado sus deseos de que quiere seguir en Primera División. De realizarse la operación sería a base de un buen precio y con la cesión al Español de varios jugadores rojiblancos.

## EL BENFICA GANA EN MOZAMBIQUE

Luiz Marqués (Mozambique) (Alfil). — El «Benfica» de Lisboa ha vencido hoy al equipo argentino «Racing» de Buenos Aires, por un gol a cero, en el torneo triangular de fútbol, disputado en Mozambique con la participación también del Sporting Club de Portugal. El único gol del partido, jugado a ritmo rapidísimo, lo marcó en el minuto 36 de la segunda parte Praia.

**PELUQUERIA CONCHA**  
Comunica a su clientela que por vacaciones, permanecerá cerrada hasta el día 12 de Agosto.

Varios incidentes ocurrieron en este encuentro, resultado de uno de ellos fue la expulsión, al principio del segundo tiempo, del jugador argentino Díaz, motivada por su juego duro.

## NEGOCIACIONES BENFICA-EUSEBIO

Lisboa (Alfil). — Las negociaciones entre el Benfica y el jugador Eusebio continúan confidencialmente, intentando llegar a un acuerdo a costa de mutuas transacciones.

## VICTORIA DEL LEEDS AL MANCHESTER

Leeds (Inglaterra) (Alfil). — El Leeds United, campeón de la Liga inglesa, ha ganado esta tarde al campeón de Copa, Manchester City, por el tanteo de 1-1.

El encuentro era para disputar el trofeo de caridad, donado por la Asociación de Fútbol, que tradicionalmente se jugó entre los campeones de Liga y Copa.

El Leeds ha demostrado seguir con la gran forma que le hizo ganar el campeonato de Liga, desarrollando un magnífico primer tiempo, lleno de velocidad y buena técnica de juego, aunque el Manchester se ha defendido muy bien.

## BERROCAL AL MALAGA

Málaga (Alfil). — Aunque el jugador del Atlético malagueño Berrocal se le daba ya como componente de la plantilla del Murcia, ha suscrito contrato con el Club Deportivo Málaga, al mismo tiempo que su compañero Zárate. El contrato es por un año y se espera que ambos jugadores sean cedidos.

Por su parte, el también jugador del Atlético malagueño, Beiveder ha marchado esta tarde a Madrid para someterse el próximo lunes a una prueba por parte del equipo del Bernabéu.

## España y Checoslovaquia, finalistas de la «Copa Galea», de tenis

Hoy comenzará la disputa con los partidos de simples. Alemania ha sido batida por cuatro victorias a una

Vichy (Francia) (Alfil). — El español Manuel Orantes ganó esta tarde en partido semifinal para al Copa Galea que se disputa en Vichy, al alemán Karl Meiller, por siete a cinco y seis a dos.

Al adelantarse por tres victorias contra una, España se ha clasificado para la final de la Copa en la que se enfrentará a Checoslovaquia.

En la segunda de las semifinales, el checoslovaco Pavel Hutka, ganó al rumano Codin Dumitrescu, por siete a cinco y seis a cero.

## OTRA VICTORIA ESPAÑOLA

París (Alfil). — Jorge Gisbert, que sustituyó a Antonio Muñoz en el último encuentro individual de España - Alemania Occidental, semifinales de la Copa Galea, ha vencido a Hans Jorgen Elzer, por tres a seis, seis a uno y seis a cuatro.

Por su parte, el rumano Voirel Marcu ha vaticado al checoslovaco Jan Pisecky por seis dos y seis cuatro.

Checoslovaquia, que ha vencido a Rumania, también...

bien por cuatro a uno, y España, iniciarán mañana la final con los encuentros Muñoz - Hutka y Orantes - Hrebec.

Vichy (Alfil). — Desde el primer partido individual del día, el número uno español Manuel Orantes, número dos en España, venció muy fácilmente al primer jugador alemán de la Galea, y séptimo en su país, Karl Meiller, por 7-5, 6-2. Únicamente el primer set fue reñido. Orantes arrebató el servicio a su adversario en el 11 juego. Después Orantes, mucho más rápido, ganó con gran ventaja a Meiller, muy nervioso.

El domingo, lunes y martes, se disputará la final en las canchas del Sporting Club de esta localidad, y el equipo español es el gran favorito. Manuel Orantes, como es sabido, es el mejor jugador de esta final de la Copa Galea. Su mayor experiencia le permite descansar en los momentos oportunos y está tan seguro de su juego y es tan superior sobre sus rivales, que debe normalmente ganar sus dos partidos individuales contra Checoslovaquia.

Esta es la séptima vez que España disputa la final de la Copa Galea. En 1955 fue vencida en final, por Italia. Los españoles ganaron después tres veces consecutivas a Italia en 1956, 57 y 58. En la final de 1961, fueron vencidos por Francia y el pasado año en 1968, derrotaron a los franceses, con la victoria del joven Antonio Muñoz, que ganó a Coven en el quinto partido. En cuanto a los checos, esta es la quinta vez que jugarán en final reservada a los jugadores menores de 21 años. En 1963, vencieron a Italia; en 1964, fueron vencidos por la Unión Soviética; en 1965 y 1966, ganaron a los jugadores soviéticos. El doctor Pavel Kavank, capitán del equipo checo, tenía previsto antes de los encuentros de semifinal que sus jugadores se enfrentarían a España en la final: "No seremos los favoritos, declaró, pero ocurrió lo mismo en los cuartos de final contra Francia, y ganamos. ¿Por qué no vamos a vencer a los españoles?", terminó diciendo.

**¡¡OCASION!!**  
**Calzados NOVUS**  
**REPRESENTANTE**  
EN ZONA, se necesita Quemadores combustibles líquido caldera.  
**SE REQUIERE:**  
—Vehículo propio.  
—Se valorará experiencia, no imprescindible.  
Escribir urgentemente al núm. 15.843, Balmes, 10, Barcelona-7.

# ¡POR FIN! LAS ESPERADAS REBAJAS

# VALDEPRADO

VEA ALGUNOS DE NUESTROS PRECIOS

Señora	Caballero	Niño
Camisón nylon, estampado . . . 49 Ptas.	Polos caballero de Arnel, de 525 a 198 Ptas.	Pantalones cortos poliester, todas tallas 69 Ptas.
Falda combinación nylon, de 125 a 29 »	Polos, tapete novedad . . . . . 99 »	Pantalones largos tergal, etiqueta numerada todas las tallas, de 425 a . . . . . 199 »
Falda de señora . . . . . 99 »	Pantalones tergal, etiqueta numerada, verano . . . . . 169 »	Polos niño, leacril . . . . . 125 »
Faldas tergal señora, de 550 a 198 »	Pantalones tergal, etiqueta numerada, lana 299 »	Camisas niño, Terlenka . . . . . 125 »
Conjuntos leacril señora, de 825 a 298 »	Camisas desde . . . . . 75 »	Pantalones de espuma . . . . . 58 »
Vestidos estampados Sra., de 850 a 298 »	Camisetas tirantes, verano. . . . . 5 »	Jersey pico leacril, niños . . . . . 99 »
Blusas estampadas, de 525 a . . 198 »	Braslip . . . . . 5 »	Camisones niña Terlenka, de 280 a . . 125 »
Chaqueta señora, Curtell, de 425 a 125 »	Jersey estambre cerrado, de 575 a 398 »	Faldas tergal, niña . . . . . 99 »
Bañadores, varios modelos, de 495 a 250 »	Cazadoras tergal, varios modelos, de 1.090 a 498 »	Vestidos niñas, gran surtido, más baratos que en fábrica.
Pantalones, varios modelos . . . 125 »	Calcetines hilo . . . . . 5 »	
Vestidos de punto más baratos que en fábrica.		

...y muchos artículos más que ayudarán a su economía.

Visite hoy escaparates **VALDEPRADO** Almirante Bonifaz (esquina San Juan)

NOTA: Rogamos acudan a primeras horas, evitarán aglomeraciones y nos ayudarán a servir mejor. Gracias

# DEPORTES

Fue un púgil frustrado

## TONY LEBLANC, PROMOTOR DE BOXEO

- Piensa alternar el teatro, el cine y la TV. con veladas boxísticas
- «Quiero montar auténticas veladas de rango internacional, con primeras figuras»
- «No me preocupan las supuestas pérdidas. El público asiste a los grandes combates»
- En Octubre vuelve a TVE., con nuevos personajes y gracia renovada
- «Ya he pedido la licencia de promotor y estoy dispuesto a hacer el depósito cuando me lo digan»

Tony, el mago Leblanc, el hombre que hace reír a chicos y mayores, va a cambiar de profesión. Pero que no se asusten sus seguidores puesto no quiere decir que Tony vaya a abandonar el teatro, la TV o el cine. Simplemente, Tony, que es un hombre inquieto y trabajador, quiere agregar a su inmensa gama de trabajos uno más. El de promotor de boxeo.

A estas horas, el mago de las carcajadas y el humor tendrá ya en el bolsillo la licencia que le acredita como promotor del boxeo, y en un futuro inmediato Tony comenzará a montar en Madrid grandes veladas boxísticas. Como socio, Tony tiene a un gran entendido en boxeo y en otros tiempos promotor, Luis Losa.

El teatro donde después de un año continúa las representaciones de "Que viene el moreno", se ha convertido en el cuartel general del actor y promotor deportivo. Allí se le puede encontrar desde primeras horas de la tarde hasta la madrugada.

—Soy un boxeador frustrado. De pequeño quería ser boxeador, aunque no lo fui. La afición no la he perdido y quiero ser promotor. Montar grandes veladas, auténticas veladas de rango internacional.

—¿Por ejemplo?

—Un Legrá-Saldívar o Famechon; un Urtain-Bonavena. Combates de rango internacional.

NO LE ASUSTAN LAS PERDIDAS

—¿No te asustan las consecuencias, las posibles pérdidas que estos combates pueden acarrear?

—Lo más mínimo. Estoy convencido de que el público quiere ver grandes combates, figuras internacionales. Cuando se montan gran-

des espectáculos, el público siempre responde.

Tony está decidido. Decidido y con la moral alta respecto al porvenir de su nueva profesión.

—Supongamos que organizas la primera velada y pierdes dinero. ¿Abandonas?

—Jamás. Si pierdo dinero no me importa. En todos los negocios hay que arriesgar, aunque quiero que quede claro que no hago esto por dinero, sino por afición.

Dejamos por un momento el boxeo para centrarnos en la otra faceta de Tony, que le ha hecho famoso en toda la geografía hispana.

Tony Leblanc reaparecerá en el próximo mes de Octubre en la pequeña pantalla.

SUS NUEVOS PERSONAJES

—Estoy dando los últimos toques al programa. Pondré en escena nuevos personajes, como "El Cayetano", "El llorón", y otros.

Aún no se ha determinado el día ni la hora en que se emitirá el nuevo programa.

—¿Te gusta trabajar en TV?

—Me encanta; pero no puedo atender a todo. Trabajar tarde y noche en el teatro y hacer TV. de fina forma continuada es imposible, te agota.

—¿Tienes proyectos inmediatos de cine?

—Estoy en las mismas condiciones. Mientras continúe haciendo teatro me es imposible hacer cine, y menos haciendo también TV.

Tocamos de nuevo el tema del boxeo, Tony, a decir verdad, está entusiasmado con su nueva profesión. Como ya indicamos anteriormente, ha solicitado la licencia de promotor y está pendiente de que en cualquier momento se la concedan.

—Estoy dispuesto a hacer el depósito en el momento que digan.

—¿Cómo te las arreglas para combinar el teatro y la TV. con lo de promotor?

—Cuenta con el asesoramiento de Luis Losa, que como sabes fue promotor y domina el boxeo como el Padre-nuestro.

—¿Para cuándo será el primer combate y quiénes serán los púgiles que se enfrenten?

PREFERA LA PRIMERA VELADA

—Aún no lo sé. No olvides que llevo tras esto un par de semanas. De fechas aún



no te puedo hablar. Si que me gustaría, para comenzar, enfrentar a Legrá con Saldívar o Urtain con Milder-bergen. Me gustaría y haré todo lo posible por traerlos, aunque tenga que dar cinco millones de pesetas a Milderbergen por venir.

—¿Tienes pensado ya el local?

—El local es lo de menos. No creo que sea problema encontrar un local. Todo se andará.

—Perdona, Tony, ¿no crees que la gente va a ver en todo esto un afán publicitario por tu parte?

—En absoluto. Me gusta el boxeo y lo llevo muy dentro, ¿por qué no puedo ser empresario? Te aseguro que en ningún momento he visto en ello ni un negocio ni unos intereses publicitarios.

Los timbres del teatro que anuncia la función, han comenzado a sonar. Tony Leblanc se da los últimos toques de maquillaje. En el próximo mes de Octubre todos tendremos ocasión de reírnos con su nuevo programa y sus nuevos personajes en la pequeña pantalla. Aproximadamente, por esas mismas fechas, y si todo sale bien, Tony, el mago Leblanc, montará en Madrid su pri-

mer combate como empresario.

ELOY S. CASTAÑARES (Hispania Press)

## SEIS PARTIDOS AMISTOSOS PRETENDE CELEBRAR EL BURGOS ANTES DE LA TEMPORADA OFICIAL

### Ya están concertados prácticamente cinco

### A la busca de un guardameta donostiarra

Seis partidos de fútbol de carácter amistoso, pretende celebrar el Burgos antes de la temporada oficial. De ellos, cuatro se encuentran prácticamente concertados.

El día 15 del actual, se jugará en Laredo; el 17, en Baracaldo y el día 21, en Llodio; ante el Villosa y luego se está gestionando otro, a disputar el 28, frente al Santander, en el Sardinero.

Las fechas del 24 y 31 de Agosto quedan reservadas para los posibles encuentros, a disputar ante la Real Sociedad y Atlético de Bilbao. Dando por segura la celebración de éstos, aunque aún quedan algunos aspectos que concretar, son ya cuatro los que el equipo local tiene aceptados. Se empezará de forma suave, para seguir "in crescendo" en cuanto a la calidad del contrario y culminar con esos partidos que han

de traer a "El Plantío" a un Primera División y al actual campeón de España. Todo un sugestivo programa de preparación, si llega a confirmarse en todas sus partes.

A LA BUSCA DE UN GUARDAMETA

Los directivos burgalesistas emprenderán viaje hoy hacia San Sebastián con la intención de ir completando el cuadro. El objetivo principal de dicho viaje es tratar de la contratación del guardameta Díaz, ya que la renovación de Marro se hace cada día más problemática, al interesar sus servicios al Bilbao Atlético, equipo que es el que mantiene sus derechos sobre tal muchacho.

También el viaje a tierras guipuzcoanas se quiere aprovechar para intentar el fichaje de un extremo.

Veremos qué se "pesca" en este rápido periplo por tierras guipuzcoanas.

## MARCEL DOMINGO, DE NUEVO EN EL ATLETICO DE MADRID

★ Vino al Atlético por primera vez en 1948 y, jugando de portero ganó para el club las Ligas de 49-50 y 50-51

★ Terminó su vida de futbolista en el Marsella y comenzó de entrenador en el Español de Barcelona

★ «Yo no prometo títulos, sino trabajo. Si todos responden espero que este año quedemos terceros en la Liga»

★ El entrenador de la disciplina (ese es su fuerte) viene a dar un tono necesario al alicaído Atlético

Por Manuel MARIA

Marcel Domingo ya está haciendo su trabajo en el Atlético de Madrid. Para él, volver al equipo que le dio años de gloria, resulta como una ilusión cumplida, como un sueño realizado. Ha vuelto a cerrar el círculo de su vida, itinerante por el deporte, en el mismo club donde empezó. Pero Domingo parece seguir siendo el mismo. Su mismo mal español, sin acento acordado. Su mismo porte atlético y hermético, seco, duro, firme, disciplinado y disciplinador. Pero el corazón de Marcel,

a pesar de toda su entereza de hombre, ha encajado el golpe al tener tan cerca y bajo sí los colores rojiblanco. Por algo Marcel Domingo es francés y bastante español. Sentimental, al fin y al cabo.

VEINTIUN AÑOS DE ESPAÑA

Marcel Domingo llegó al Atlético de Madrid, por primera vez, para comenzar la temporada 1948-49. Y ganó con el club, defendiendo su puerta como pocos porteros lo han hecho, dos Ligas consecutivas. Las de 1949-50 y 1950-51. Fueron años de gloria atlético-madrileña. Fueron los tiempos en que, como ha dicho Domingo, "con Ben Barek y Carlsson, el Atlético fue el precursor del fútbol moderno en España y en Europa". Domingo venía de Francia, donde nació

—en Arlés— el 15 de Enero de 1924. Había jugado ya en el Niza y en París. Del Atlético madrileño se volvió al Niza, para ir luego peregrinando por el Español y el Marsella. Tres temporadas —dos títulos— cubrió en el Atlético. Y la emoción se adueña de Domingo cuando recuerda aquellos tiempos.

En 1959 se hizo entrenador, después de dejar el fútbol donde lo encontró, en Francia. Una temporada entrenó al Español, otra a Las Palmas, Hospitalet, Lérida, Pontevedra, Marsella, Córdoba y Granada. Y ya está aquí de nuevo.

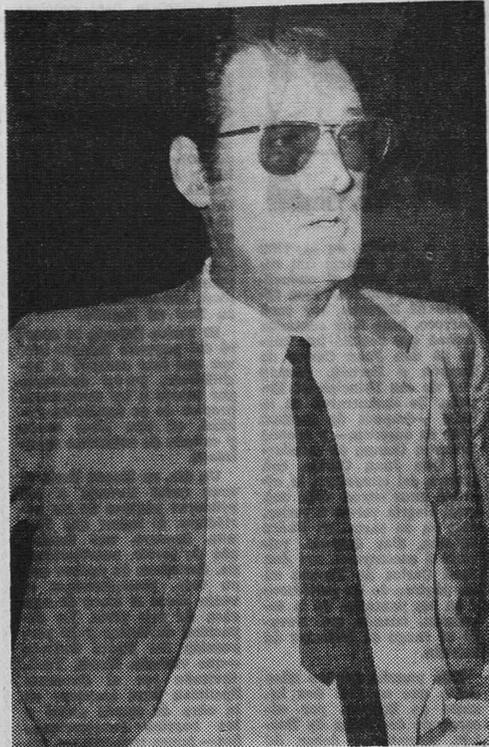
FEDERACION TIRO

OLIMPICO ESPAÑOL

Hoy, domingo, en el campo de tiro de "Vista Alegre", se celebrará el programado campeonato provincial de tiro rápido a silueta giratoria, en series de cinco disparos, en 8, 6 y 4 segundos conforme a las normas reglamentarias.

Dará comienzo a las 10 horas de la mañana, cerrándose la inscripción a las 10,30 horas del mismo día.

Para poder tomar parte en dicho campeonato, será requisito indispensable hallarse en posesión de la correspondiente licencia de tirador.



Marcel Domingo, antiguo portero y actual entrenador del Atlético de Madrid. — (Foto CIFRA)

—Creo que llegando al Atlético de Madrid coronar mi carrera deportiva como entrenador. Aquí coroné la de futbolista y aquí vuelvo por mi otra gloria. No es tan fácil llegar a un equipo grande. Yo he tenido la suerte de conseguirlo en los dos puestos.

ESPAÑA, SU SEGUNDA PATRIA

Marcel Domingo sigue siendo francés, sobre todo por su acento. Veintitún años no han sido capaces de amoldarlo, aunque el vocabulario lo domina a su estilo, bronco y fuerte.

España tiene para mí todos los encantos. Aquí he hecho las mejores épocas de mi vida. Deportivamente me atrae más que Francia. Tres cuartos de mi vida profesional se han desarrollado aquí.

—¿Y el Atlético?

—Me da pena encontrármelo de esta manera. Pero es lo propio en momentos de transición. Yo espero, con el trabajo que me corresponde, llevarlo a la vanguardia del fútbol nacional. Pero reconozco que costará trabajo.

—¿Optimista?

—Siempre hay que ser optimista. Los malos ratos ya llegarán sin que unos los desee ni se los proponga.

—¿Piensa durar toda la temporada en el club?

—Pienso estar varios años. Mucho tiempo. Hasta poner al Atlético donde se merece.

—¿Planes?

—Trabajo. Mucho trabajo. El jugador que no trabaje no tendrá puesto en el equipo. Cuento ahora mismo con 36 hombres. Son muchos. He de quedarme con 24 o 25. Así que empezaremos a trabajar y el que no sirva será cedido o despedido.

—¿Necesitará alguno más?

—Un delantero, español o extranjero. Lo traeremos donde se encuentre, siempre que entre dentro de las posibilidades del club.

RESPONSABILIDAD TOTAL

Domingo apechará este año con toda la responsabilidad técnica en el Atlético de Madrid. Se acabaron las estructuraciones a base de "manager", preparador, etcétera. El lo ha exigido así. Y iniciativa de fichajes, altas y bajas, formación del equipo, entrenamientos, disciplina interna y externa de los jugadores. Viene a renovar de una vez.

—De los jugadores dependen el fruto. Ellos son los que tienen que jugar y para ello no basta que yo les prepare bien, sino que han de poner todo el corazón y toda su fuerza en el campo.

Marcel Domingo se ha hecho acreedor a una buena fama de hombre de disciplina. Está dispuesto a imponerla cueste lo que costare.

—¿Volverá a hacer títulos con el Atlético?

—Yo no prometo títulos, sino trabajo. Procuraremos ganar todos los partidos posibles. Creo que si respondemos todos, conseguiremos un tercer puesto en la Liga, que sería una gran cosa.

—¿Qué le parece esta plantilla?

—Buena. Pero tendré que conocerlos antes de opinar.

Todo en el Atlético de Madrid parece resurgir en estos días. Hay ilusión y esperanzas de pasar una vez más el bache. El día 25 debutará el equipo en Barcelona contra el Español. Luego vendrá el Trofeo Ramón de Carranza, en Cádiz, el homenaje a Rivilla y... por fin, la Liga. Hay inquietud, curiosidad y esperanzas por que la labor del nuevo "mister", Marcel Domingo, sea de buenos resultados. En el antiguo jugador atlético sobresalen unas virtudes cardinales. Conocimientos y experiencia técnica, sentido de la responsabilidad y entusiasmo por unos colores que defendió por primera vez cuando vino a España. Un bonito combinado para triunfar.

Water-polo

España y Francia empatan a tres

Le Mans (Francia) (Alfil). — En partido internacional de water-polo, España y Francia empataron a 3 (1-1; 1-1; 0-0 y 1-1) los goles fueron marcados por Jané (2) y Monsonis por parte española y por Nataf (2) y Flouret por parte francesa.

Los franceses se muestran muy contentos con este empate, puesto que el equipo español demostró su gran superioridad en cuanto a manejo de la pelota y técnica. Gracias al guardameta marseles Armano Mikaelen, lograron los franceses este empate.

Dr. J. A. LEDO

POZUETA

Clínica. Cirugía Vasculat. Vómito de Arce. 4 Telf. 222545. Trastornos circulatorios per-

AYER SE CELEBRÓ EL DÍA DE LA NATACION

Como estaba anunciado, ayer sábado se celebró en las piscinas de la Ciudad Deportiva la primera jornada del «Día de la natación».

Aunque el tiempo no ayudó en nada a la realización de las pruebas, éstas se vieron concurridas por gran número de participantes de todas las edades que con gran entusiasmo tomaron parte en ellas.

El numeroso público que se congregó para presenciarlas, aplaudió y animó constantemente a todos los participantes.

Mañana, a las siete, y en el recinto municipal se llevará a cabo la segunda y última jornada en la que a igual que en la anterior, podrán inscribirse todas las personas que lo deseen.

Esperamos que esta vez el tiempo resulte a tono con la brillantez de las pruebas y el número de participantes sea más numeroso que el de la pasada jornada.

¡REBAJAS!!

Calzados NOVUS

BOXEO

AISA RETUVO EL TITULO NACIONAL DE LOS PLUMAS

Por descalificación de Rodolfo García en el sexto asalto

Gijón (Alfil). — Con lleno total se ha celebrado esta noche en el pabellón de deportes el combate de boxeo por el campeonato de España de los pesos pluma, entre Aisa, actual campeón y Rodolfo García, gijonés, aspirante al título. En el sexto asalto Rodolfo García fue descalificado por un cabezazo involuntario, cuando iba ganando claramente el combate, por lo que Aisa fue proclamado campeón.

En la pelea de semi-fondo de los pesos welter, Paños, subcampeón de Castilla venció al catalán Rivas por abandono de éste en el quinto asalto.

BRAVATAS

Génova (Italia) (Alfil). — "Después del combate con Arcari, "Sombrita" tendrá que decir adiós al boxeo", así lo ha declarado el preparador y "manager" de Bruno Arcari, Agostino, en una entrevista concedida hoy al diario deportivo romano "Corriere dello Sport".

Arcari, por su parte, ha manifestado en la misma entrevista, que continúa preparándose para el combate que deberá disputar el miércoles, 13 de Agosto, frente al español, en San Remo, "ya que no es cuestión de descuidarse frente a un hombre que ha hecho 76 peleas y aún tiene aspiraciones de campeón".



## «IMBUSA»

INMOBILIARIA BURGOS, S. A.

2.ª FASE - Edificios F-1; F-2 y F-3

EN LA AVENIDA "REYES CATOLICOS"

La mejor zona del ensanche de Burgos

### PISOS desde 400.000 a 475.000 pesetas

### Por sólo 50.000 pesetas de ENTRADA

### Resto a DIEZ AÑOS

Magníficas viviendas compuestas de:

COMEDOR-ESTAR ★ TRES DORMITORIOS ★ BAÑO COMPLETO ★ COCINA Y CALENTADOR DE AGUA A BUTANO ★ CALEFACCION CENTRAL A FUE-OIL

ESMERADISIMA CONSTRUCCION

Información y venta: SAN NICOLAS, 7, 1.º y PUEBLA, 23, 1.º

Avál de entregas a cuenta; Compañía Española de Seguros de Crédito y Caución. Póliza 14014. Caja de Ahorros Municipal. Cuentas 1867/3; 1867/7 y 1868/2.

# FIGURA DE LA SEMANA IGNACIO DE ZULUETA

Por Diego GARCIA-MORELL



ness. Y la mesura y el tacto de quien debía modelar los tiempos años del Príncipe, dosificaron el esfuerzo y la exigencia para emplear los medios justos, que condujeran a espléndidos resultados.

Durante cinco años, don Ignacio de Zulueta —que había sido consejero del Consejo Superior de los Hombres de Acción Católica, donde consolidó la Hermandad Obrera de Acción Católica y los secretariados castrense, de técnicos y de Orientación Social— ejerció su influencia sobre el pequeño Juan Carlos, con la remota esperanza de que aquel niño, que procedía de Roma, su ciudad natal, pudiera convertirse en su día en Rey de España.

El Padre Zulueta se apartó del pequeño Infante una vez que éste cumplió el bachillerato, para dedicarse por entero a los menesteres propios de su condición clerical, en una labor sorda y callada de auténtico apóstolado.

Un día, en Nueva York, el azar quiso llevarle a las primeras páginas de los periódicos, al lograr que Juanita Barreiro, una muchacha de servir, puertorriqueña, desistiera de acabar con su vida, precipitándose al vacío desde el alero de una casa de seis pisos. La capacidad dialéctica y de persuasión del Padre Zulueta —que visitaba Nueva York, invitado por el Cardenal Spellman para cooperar en la obra de ayuda social a los barrios puertorriqueños— nunca tuvieron tan rápidos resultados. Tras cuarenta y cinco minutos de angustioso argumento, la joven puertorriqueña pudo ser salvada del suicidio.

El Padre Zulueta, que ha huído siempre de propagandas y entrevistas, vuelve al primer plano de la actualidad, porque el príncipe al que él educó, le han nombrado Príncipe de España.

Han pasado muchos años desde que en 1948 don Ignacio de Zulueta, por encargo de don Juan de Borbón, asumió el deber de educar a un príncipe español. Era Juan Carlos un muchacho tímido, sincero y con una gran preocupación social, cuenta su educador. También era travieso, por lo que, en alguna ocasión, el correctivo anduvo de por medio como una disciplina más. Su padre le había dicho: «Quiero mucha «virtu-»; nada de contemplacio-

# Diario de Burgos



TODA CLASE DE TRABAJOS DE CALIDAD  
Revistas, folletos, acciones, impresos comerciales  
Talleres Gráficos "Diario de Burgos"  
Vitoria, 13 - Apartado 46 - Tfno. 202852

## NUESTROS COLABORADORES

### Cuando Pitágoras miente

Por Carlos CALLEJO

Es la estadística un dato utilísimo, ineludablemente el mejor para conocer la marcha de cualquier negocio, empresa o actividad humana. Pero para ello ha de cumplir la ineludible condición de ser correctamente interpretada. Cuando esto no se hace, ni se explica suficientemente el valor relativo que pueden tener los números, la estadística proporciona una visión de las cosas completamente deformada y absurda, y por lo tanto no sirve para nada.

Un ejemplo clásico es el famoso cómputo de las rentas per cápita en distintas regiones o países. Si en un edificio existe un inquilino que percibe un millón de renta y otros nueve vecinos que no poseen nada, la renta per cápita de aquella casa será de cien mil pesetas y pasará como una residencia de rájades cuando lo es prácticamente de mendigos. Lo mismo ocurre cuando en un país hay pocos muy ricos y muchos muy pobres, o bien cuando el Estado es todopoderoso y maneja enormes recursos mientras los habitantes no tienen para comprarse un reloj. La cifra per cápita puede dar una idea global de la riqueza de un país pero no de los que viven en él. Es decir, que lo es todo menos precisamente una renta «per cápita». Actualmente las estadísticas nos dicen que según este módulo, el Estado más rico del Mundo es Kuwait, por encima incluso de los Estados Unidos. Los restantes habitantes del Planeta.

La mayoría de los cuales ignoran qué cosa es Kuwait o dónde se encuentra, tienen derecho a quejarse de su pobre nivel de vida, en comparación del que disfrutan los kuwaitíes. Pero ¿existe un adarme de verdad en esto?

Hay localidades que padecen cuarenta grados de calor en verano y diez y quince bajo cero en invierno. Según las matemáticas, las temperaturas media anual es de 2 grados y así lo hacen constar a algunos tranquilamente en los folletos de turismo sin faltar a la verdad.

La estadística suministra una arma inapreciable a los quejumbrosos profesionales. Acabo de leer la lamentación de un periódico que dice que a estas alturas en España carece de teléfono el 81 por ciento de la población; de televisión el 70 por ciento y de automóvil el 87 por ciento. Y pregunta airado si nos podemos considerar en tan deplorables condiciones, un país medianamente desarrollado.

Yo no sé lo que ocurre matemáticamente en España, pero sé lo que pasa en mi casa. Somos seis de familia, matrimonio y cuatro chicos, uno de ellos en la primera infancia. En mi hogar, rigurosamente de clase media, tengo instalado un teléfono y un televisor y poseemos un coche, no tan bueno como quisiera pero que en su modesta no lleva a todos lados. Pues bien, según las estadísticas, el 83,3 por ciento de los españoles que residen en mi casa, carecen de teléfono, de televisión y de coche. ¿No es esto exasperante? Matemáticamente sí, pero la realidad es que en mi casa nadie carece de esos tres módulos de bienestar. Según el comentarista a que aludo, para ir bien en España debería haber un coche, un teléfono y un televisor por cada habitante, incluidos niños de pecho, militares sin graduación y abuelas de noventa y cinco años. Porque a mi respecta, digo que apenas puedo aguantar un teléfono y un televisor en mi casa. ¿Qué pasaría si tuviera seis?

¿Y está bien! Si la mujer es «fuerte» para independizarse económicamente, realizando toda clase de trabajos por ridos que sean, también debe serlo fuera del trabajo. Lo que no se puede hacer es alardear de fortaleza cuando las conviene obtener igualdad de derechos y lloriquear que son unas pobrecitas pertenecientes al «sexo débil» cada vez que las interesa descansar y no fatigarse.

## CALMA CHICHA

Incordios, realidades, frases y paradojas

Desde el cotilleo postveraniego, Madrid ha pasado casi sin darse cuenta y como parte de una traumática turgia que no se sabe quién inspira, a la calma chicha: que las calles están medio vacías, los organismos desahucados, los funcionarios en la diáspora y los pudientes (léase constructores, especuladores y todos los «ores» que ustedes quieran) pasando la gran vida, que no es precisamente la sopa boba, sino esas playas de moda. La calma chicha de Madrid tiene, sin embargo, sus atropellos, su vértigo y sus zarandajas, pero sólo a partir del anochecer, cuando el tiempo refresca y los «donjuanes» o los gigolos madrileños —¡qué los hay, vaya si los hay!— se lanzan a la guerra de la juergueta nocturna, llena de amor, de whisky y de sopor. Pero esa es otra historia, apenas apuntada en la crónica.

Una ciudad como Madrid —lo quieran o no los sociólogos— entra en esa especie de sopor, de vaguería y de nocturnidad, sin muchas ostentaciones y con poco ruido, aunque el fenómeno se produzca en veinticuatro horas. La Villa del Oso y del Madroño, de las Siete Estrellas (nombre éste que le dan los más cultos, por eso de las estrellas que en el escudo de Madrid campean) tiene en sus entretejas todo un tratado de ósmosis, que la sensibilidad o la embrutecida a la chita callando. Quizá lo que ocurre es que, como todo aquello que llega a ser mastodóntico, urbanísticamente hablando, se produce el fenómeno de la introversión: Madrid no mira afuera, sino que se refugia dentro, y más dentro aún se mete cuando la cosa se refiere a la juerga y a la diversión.

Pero hay que dejar las nimiedades de la vida galante y escarbar —sin sentido crítico, casi notoriamente— en la piel de la ciudad; y más que escarbar, apenas arañar, que si la uña se mete unos centímetros muchas cosas feas podrían salir a relucir. Por eso, casi volviéndonos anecdóticos, la calma chicha se puede romper con unas cuantas habladurías.

¿O no es habladuría el que unos vecinos del barrio de Valleverde Bajo pidan, para su colonia, más luz, la supresión de los malos olores y que los autobuses al llegar hasta allí prorroguen su horario? Aunque quizá para los excesivamente sensibles, esto no sean habladurías, sino ganas de incordiar.

¿Y son también ganas de incordiar el que el Sindicato nacional de la Pesca haya dicho que «España no necesita importar bacalao» (¿necesita por ejemplo importar caviar?) y que el director general de Sanidad dijese ayer que «los medicamentos españoles son los más baratos de Europa». Si eso es la realidad el incordio no viene para nadie. Como realidad es, que nos consta, nuestro aplauso para el Sindicato y para el señor García Orocyen.

Entre los incordios y las realidades, Madrid vive de las frases y de las paradojas. La frase la pronunció ayer, en Barajas, un estudiante norteamericano, ganador del concurso Colón, y es que Robert Douglas Hayes, diplomático él, dijo, suavemente, que «si Colón no hubiese descubierto América, Estados Unidos no hubiese llegado a la Luna». Más tacto, imposible.

La paradoja, ese ladrón con tan mala suerte que ayer sustrajo una cartera a una policía armada que, claro, le detuvo ipso-facto.

Diario de Burgos  
Tirada controlada por

## Molino entre modernas viviendas



Berlin occidental (DAD).— Sólo con la condición de que su molino quedara conservado; el último molinero de Berlín occidental puso su terreno a la disposición para obras. Así queda conservada a los habitantes de la nueva barriada de la periferia la encantadora vista y al molinero Wienecke la posibilidad de seguir moliendo, verdad es que eléctricamente, los granos de sus últimos clientes.

## EL PULSITO NACIONAL

### TOMADURA DE PELO

Por EVARISTO ACEVEDO



En cuanto llega el verano ya se sabe: hay que preparar las vacaciones. A lo largo del territorio indígena, miles de celtiberos —padres, maridos, hijos, hermanos— sudan y echan el bofe transportando pesadimas maletas. Junto a ellos, miles de celtiberos, descansadas y frescas como una rosa, apenas si cargan con una bolsita y un bolsillo, cuyo peso total no llega al medio kilo. ¿Resultado correcto y civilizada semejante actitud femenina?

Durante siglos, las mujeres vivieron de explotar su debilidad. No podían andar mucho, pues adquirían dolorosas agujetas. Si levantaban objetos pesados, se herniaban. Cuando leían un poquito o escribían más de dos cartas seguidas, padecían jaquecas. Si quedaban en «estado interesante», era preciso pasarse ocho meses espantando moscas alrededor, ya que el vuelo de tan diminuto insecto generaba en ellas convulsiones nerviosas. Pero en 1914 surge la primera guerra europea y las cosas empiezan a cambiar.

Las naciones que toman parte en el conflicto observan que en el ámbito laboral falla la materia prima con bigote. Los hombres están pegando tiros en el frente y no se les puede exigir que, además de semejante protergia bélica, resuelvan expedientes en las oficinas; trabajen en las fábricas; repartan cartas; conduzcan tranvías. Las mujeres ocupan sus puestos. Y no padecen agujetas por andar mucho, ni se hernian por llevar pesos, ni tienen necesidad de tomar aspirinas cada vez que escriben seis folios a máquina, incluso estando en el séptimo mes de gestación. El «sexo débil» había estado tomando el pelo a la Humanidad durante diecinueve siglos.

Terminada la guerra en 1918,

dejaron de trabajar las mujeres? No. Le tomaron gusto a la independencia económica y continuaron trabajando. En mayor número cada vez. Hoy por hoy —en 1969— la mujer encuentra se laboralmente equiparada al varón. Soy partidario de las igualdades jurídicas y lo encuentro perfecto. Pero me repugna una cosa: la hipocresía. Abundan las mujeres que mientras por un lado disfrutan de los beneficios legales que las equiparan con el hombre, continúan —por otro— acogiéndose al mito de la «debilidad». Si hay que llevar maletas, transportar bultos, cargar con sombrillas, todos, colchones neumáticos y otras porquerías veraniegas se las endosan al padre, al hermano, al novio, al marido. Cuando hay escasez de asientos, continúan exigiendo que los hombres vayan de pie para poder ellas sentarse cómodamente.

«Ya está bien! Si la mujer es «fuerte» para independizarse económicamente, realizando toda clase de trabajos por ridos que sean, también debe serlo fuera del trabajo. Lo que no se puede hacer es alardear de fortaleza cuando las conviene obtener igualdad de derechos y lloriquear que son unas pobrecitas pertenecientes al «sexo débil» cada vez que las interesa descansar y no fatigarse.

## VERDEDES

Castro-Urdiales (Santander). (Cifra). — Don Manuel Doce Azpitarte, veraneante bilbaino desde hace muchos años en esta ciudad, realizó días pasados las pruebas de un ingenioso salvavidas de gran sencillez y suma efectividad. Se trata de una pelota de material plástico (de tamaño parecido a un melón pequeño), que al tocar en el agua se abre de inmediato, en breves segundos, y queda convertida en una rueda salvavidas de goma que se hincha de forma parecida a las balsas insuflables que llevan las embarcaciones de pesca y de otras actividades, y capaz de soportar hasta trescientos kilos de peso durante tres días.

La prueba fue presenciada por numerosos bañistas que se hallaban en la terraza deportiva del Club Náutico, quienes vieron como varios niños se mantenían a flote agarrados al arco de goma. El señor Doce, lanzó sucesivamente hasta cinco de aquellas bolas, a la distancia que quiso, y todas ellas con el mismo resultado: tocar en el agua y convertirse en salvavidas en contados segundos.

Dicha bola salvavidas que lleva el nombre de «Mombuba» ya se fabrica en España, es de reducido peso y volumen y puede ser manejada, llegado el caso por niño de corta edad, y siempre con plena eficacia.

TUMULTUARIO CONCIERTO DE ROCK  
Nueva York (Efe). — Cinco policías resultaron heridos y fueron practicadas nueve detecciones al finalizar un concierto de música «pop-rock» y dedicarse los asistentes, 2.200 jóvenes, a realizar durante la madrugada actos de vandalismo en la ciudad de Trenton, Nueva Jersey.

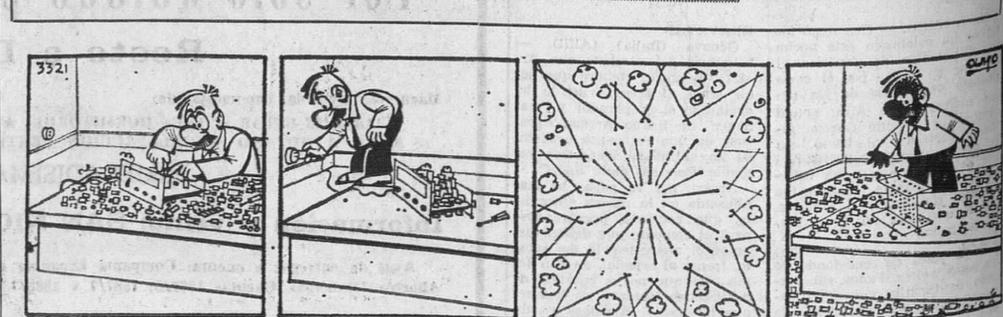
Los actos de vandalismo comenzaron cuando la Policía trató de disolver un grupo de jóvenes enzarzados en una pelea

a la salida del concierto. Según la Policía, el exceso de alcohol ingerido durante el concierto, fue el responsable de los actos de vandalismo que se prolongaron hasta bien entrada la madrugada.

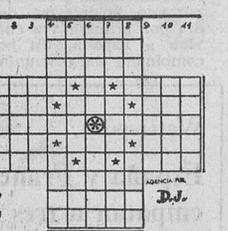
ERJECITO DE ORUGAS  
Turín (Italia) (Efe-UPL). — Un ejército de orugas han llegado hoy a los arrabales de Turín haciendo cundir el pánico entre la población.

Las orugas están despoblando de hojas árboles y arbustos y penetrando en los apartamentos a pesar de los esfuerzos realizados con insecticidas. Estos insectos son al parecer los supervivientes de una operación con insecticidas llevada a cabo por unidades de Infantería italiana el pasado mes, tras anunciar los granjeros de la región de Condove que no podían dominar la plaga con los insecticidas convencionales.

## DON CELES Por OLMO



# Pasando el rato



dir. Tejas. 4. — Elegir. Mago. 5. Orificado. 6. — Acá. 7. — Operárala. 8. — Aval. Sereno. 9. — Regir. Yolas. 10. — Ajos. Mate. 11. — Nasa. Asas.

Al jeroglífico:  
Tres jacas.

### EL QUE ESPERA

Eduardo es un probo empleado oficinista que siempre parece estar inquieto. El otro día le saludó un amigo:  
—Oye, Eduar. —le dijo—. tengo la impresión de que te ocurre algo. ¿Qué te pasa?

—Pues, que quiero estar seguro de que mi empleo actual sea permanente —contestó el oficinista.

—¿Por qué? ¿Temes que te despidan o así?

Verás lo que me pasa: cuando fui admitido en la empresa, se me dijo: «Vamos a ponerle a prueba». Desde ese día espero con impaciencia la respuesta definitiva.

—Si, no es agradable esa situación. Pero, dime: ¿cuánto tiempo llevas en el periodo de prueba?

—Treinta años —susurró el bueno de Eduardo.

### EL NUMERO DE CUELLO

Esta buena señora se presenta en un comercio espe-

cializado en prendas para caballero. Quiere regalarle una camisa a su marido, con motivo del aniversario, y pide que le enseñen algunas.

—¿Qué número de cuello, señora? —pregunta el dependiente.

—Tengo que decirle que no me acuerdo en absoluto. Pero mi marido es alto, delgado y va a cumplir mañana cuarenta y siete años. Creo que con estos datos me dará algo que le irá bien.

### ESO ES DIFERENTE

En el teatro, un espectador durante el intermedio permanece en la butaca y enciende un cigarrillo. Inmediatamente surge el acomodador, que le dice:

—Dispense, señor: está prohibido terminantemente fumar en la sala.

—Pero bueno, —objeta el espectador—, este es un cigarrillo desmicotizado.

—¡Ah! —exclama el funcionario—, eso es diferente... Dispénsame, señor.

### LAS NOTICIAS Y LA RADIO

Un auditor ha escrito a Radio Luxemburgo:

«Estamos bastante satisfechos de las emisiones que van proyectando, salvo del boletín de información. ¿No podrían darnos ustedes mejores noticias?»

HORIZONTALES. — 1.— Falto de bienes. 2.— Provincia española. 3.— Ciudad marroquí. 4.— Deidad protectora del arte. Lago salado del Turquestán. 5.— Resonancia. Hable con Dios. Oficial turco. 6.— Astrágalos. Hombre gallardo. 8.— Concauidad del pecho. Canto popular canario (pl.). 9.— Abandonar. 10.— Parte de la Filosofía. 11.— Batracios.

VERTICALES. — 1.— Introduzcas. 2.— Decreto del zar. 3.— Mañosear. 4.— Dettene. Río centroeuropeo. 5.— Nombre de mujer Me atrevo. Letra griega. 6.— Chupar suavemente un jugo. Almohadón pequeño. 7.— Fenómeno atmosférico. Afluente del Ebro. Adverbio de lugar. 8.— Substancia láctea. Marcharás. 9.— Escasas. 10.— Piedra preciosa. 11.— Pelo de algunos animales (pl.).

### SOLUCIONES :

Al crucigrama:  
HORIZONTALES. — 1.— Tíme. Arán. 2.— Ocelo. Oveja. 3.— Poder. Pagos. 4.— Erigi. Elisa. 5.— Rifar. 6.— Ricas. 7.— Carey. 8.— Ulema. Aroma. 9.— Rajad. Lelas. 10.— Amargo. Anata. 11.— Lazo. Osos.

VERTICALES. — 1.— Tope. Ural. 2.— Icor. Lama. 3.— Me-

1 A A  
ATON 500  
¿Tuviste algún accidente?



—¡Prueba con la derecha...! Que ese bicho me estoy maliciando yo que es un «malage» por la izquierda...